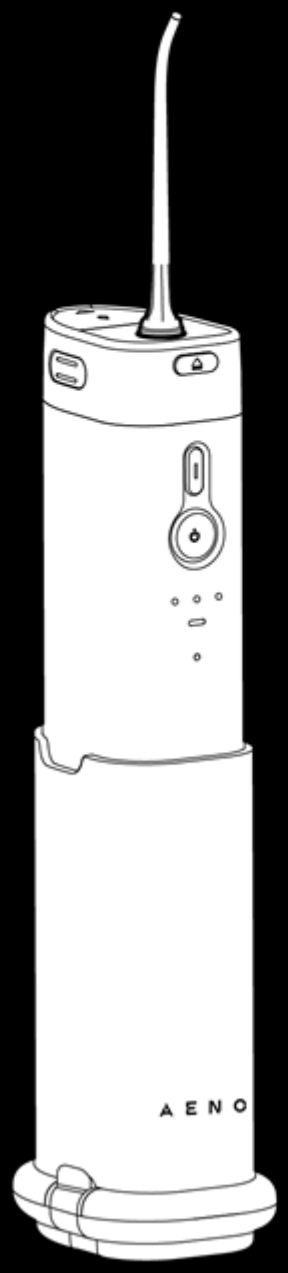
AENO



Quick Start Guide

Dental Irrigator

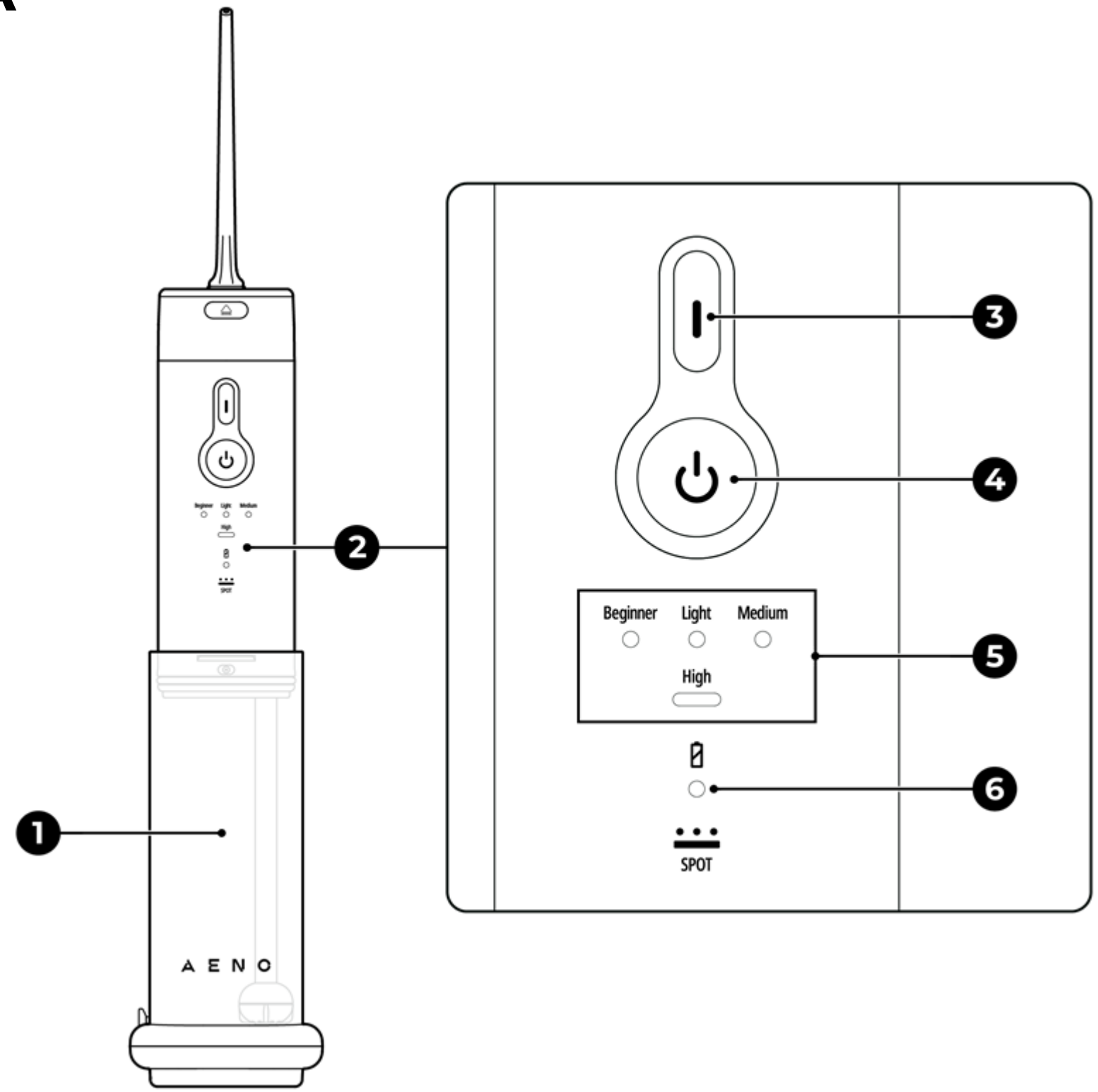
DI2

(Model: ADI0002)

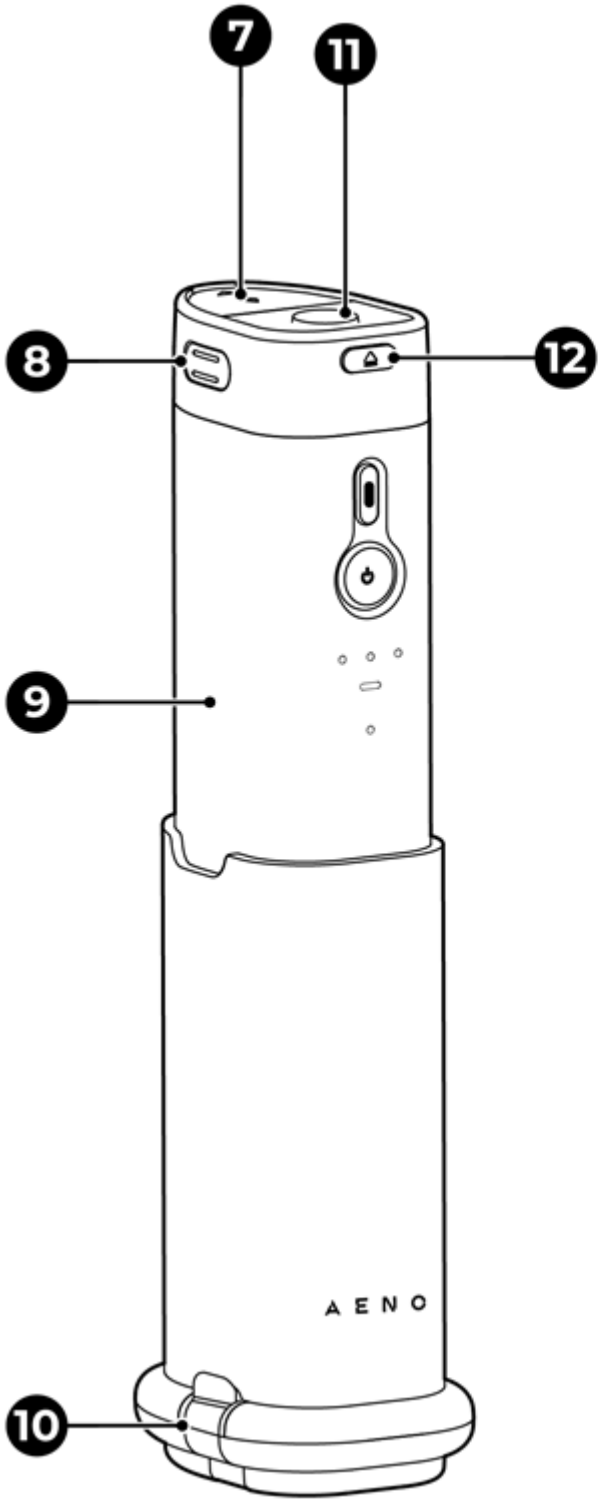
v 3.1.0 | 16.09.2024

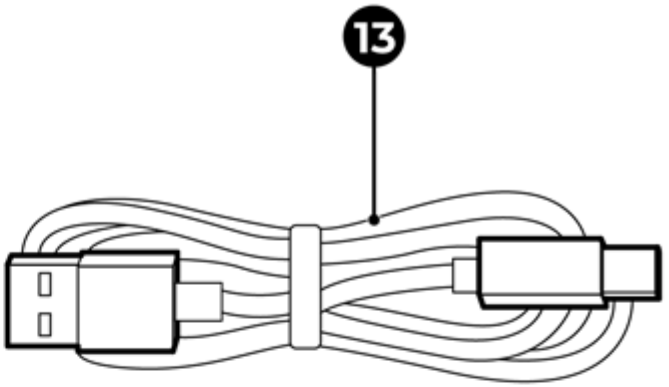
ENG 11
ARA 16
BOS 20
BUL 25
CES 30
DEU 35
ELL 41
EST 46
FRA 51
HRV 57
HUN 62
HYE 68
ITA 73
KAT 79
KAZ 85
LAV 91
LIT 96
NLD 102
POL 107
POR 113
RON 119
RUS 124
SLK 130
SLV 135
SPA 140
SRP 145
UKR 150
UZB 156

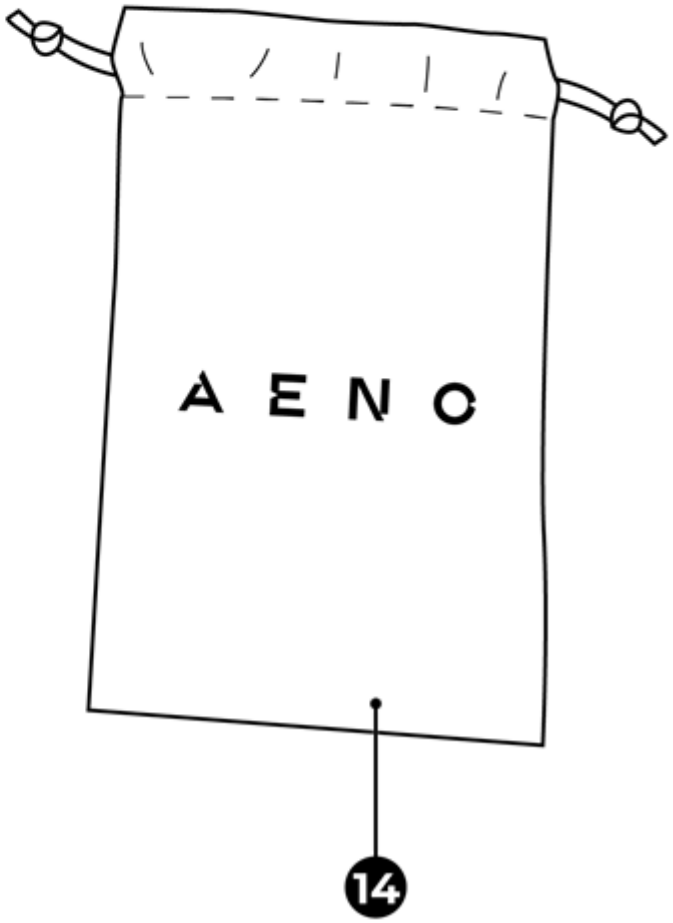
A



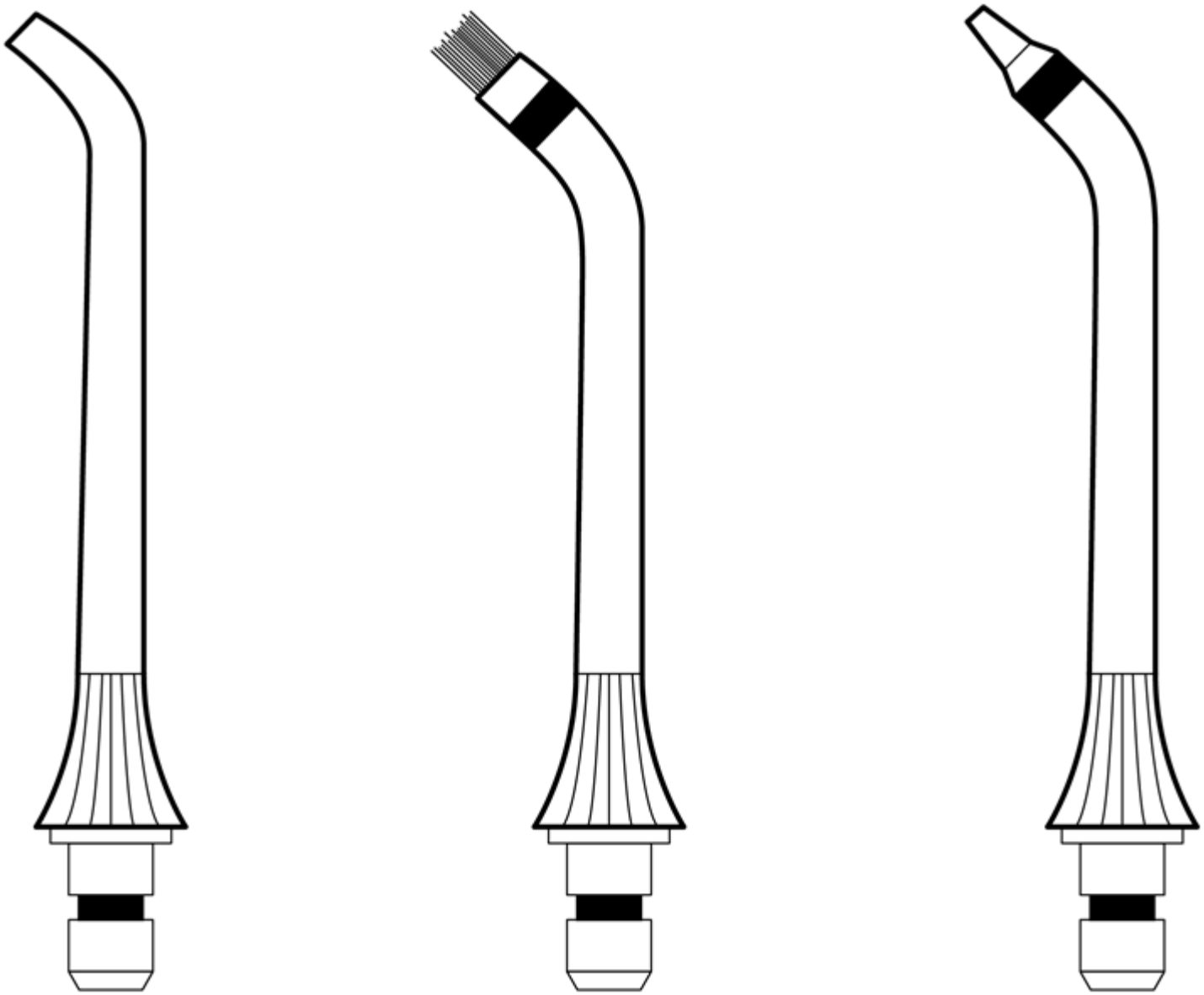
B





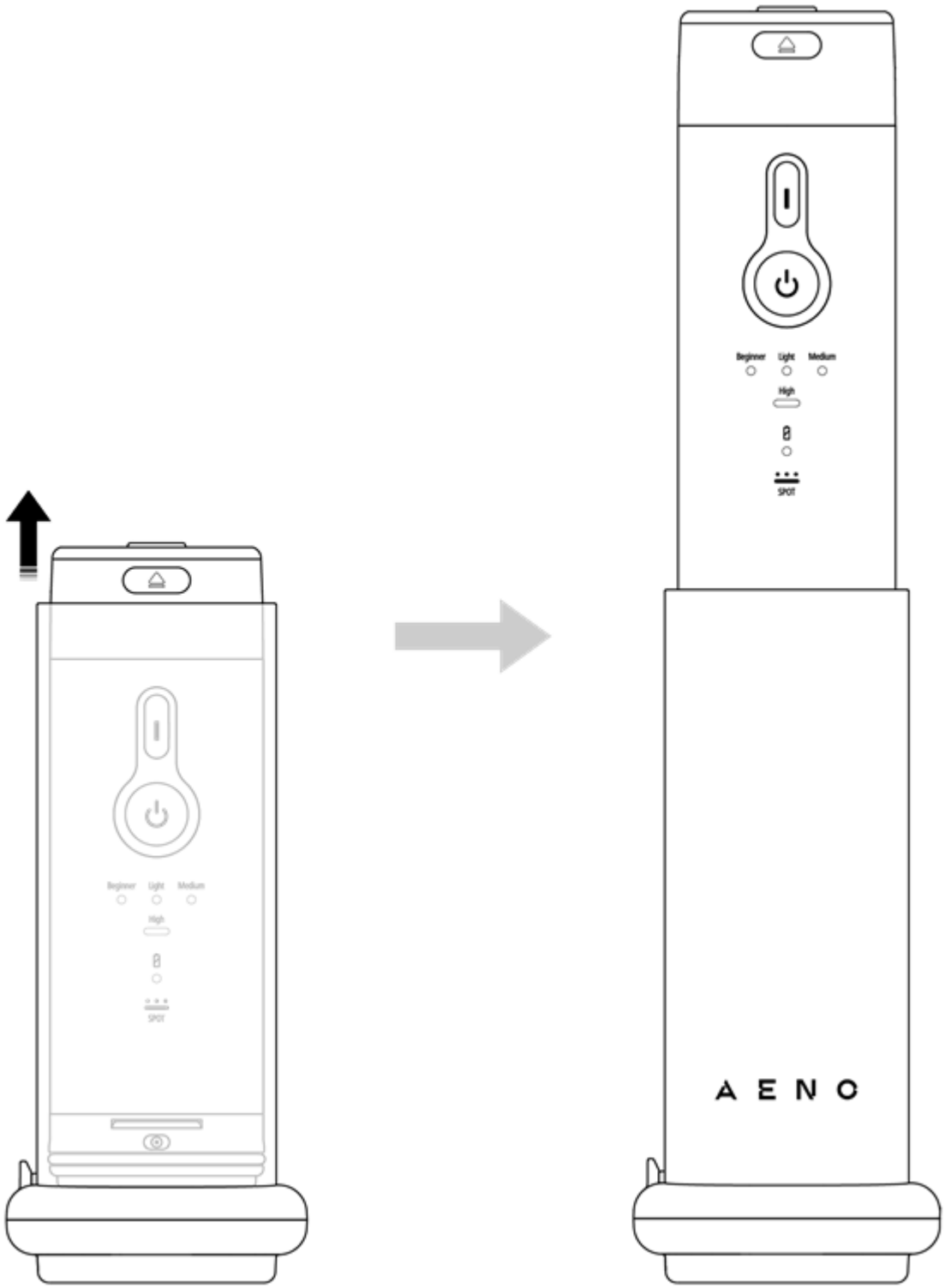


C

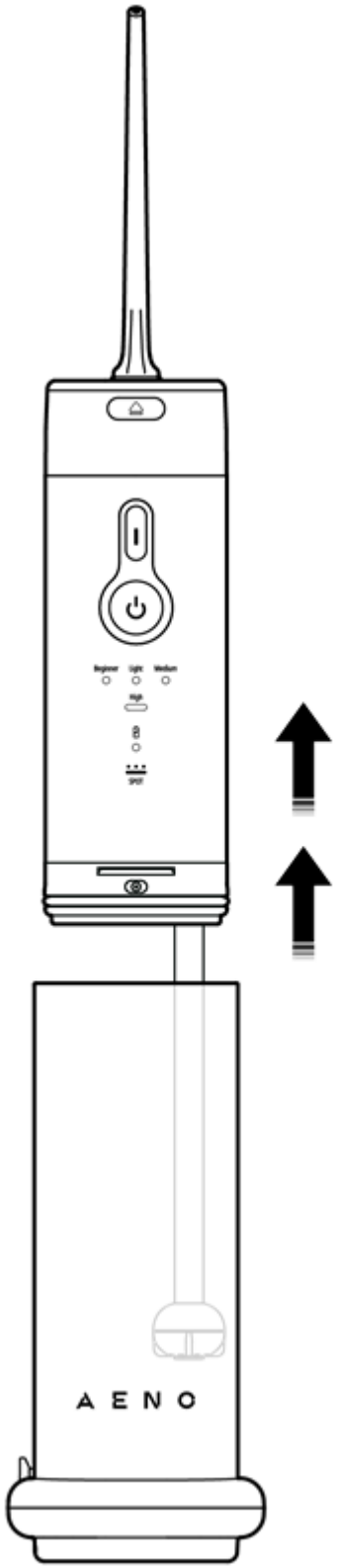


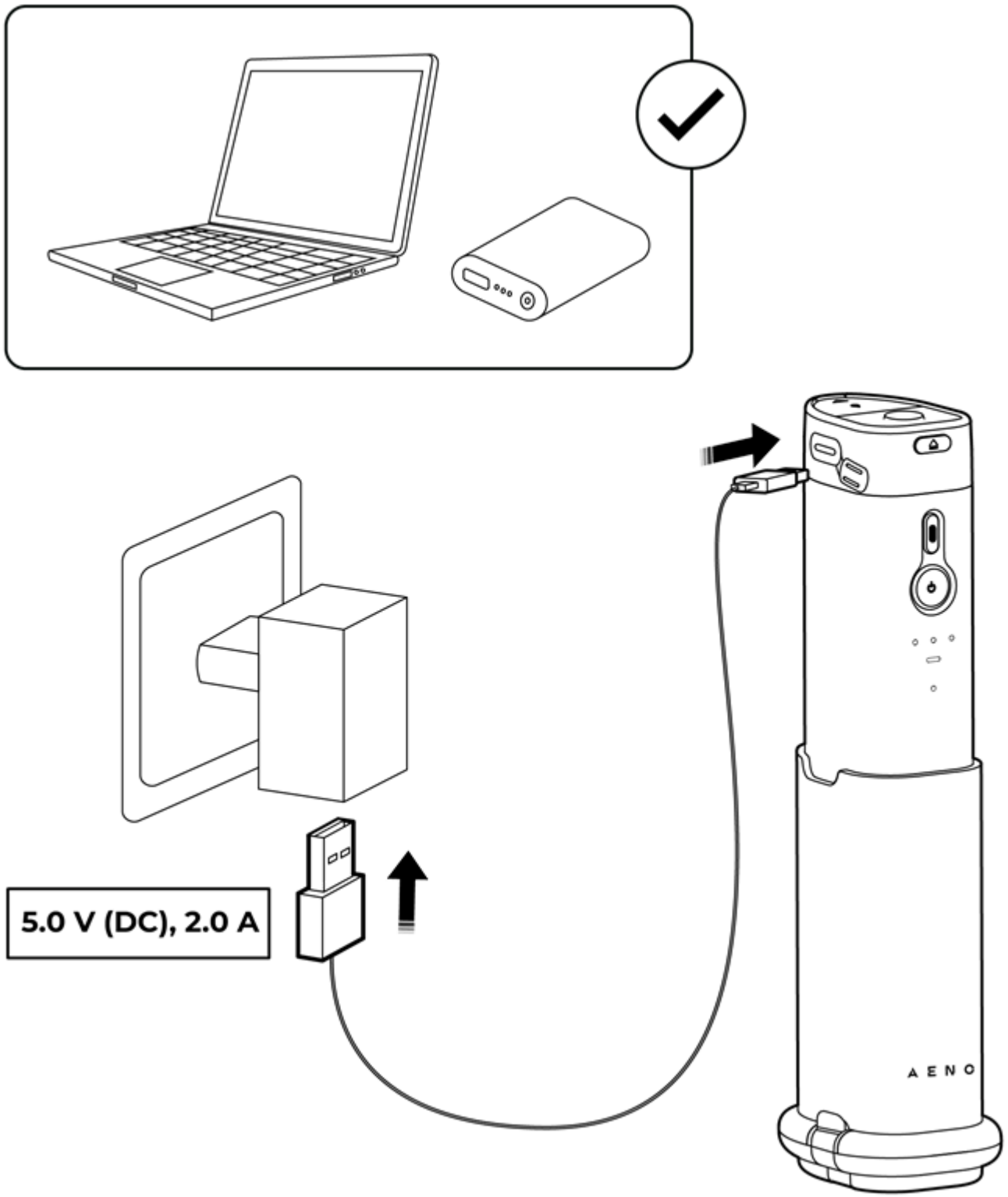
15 16 17

D

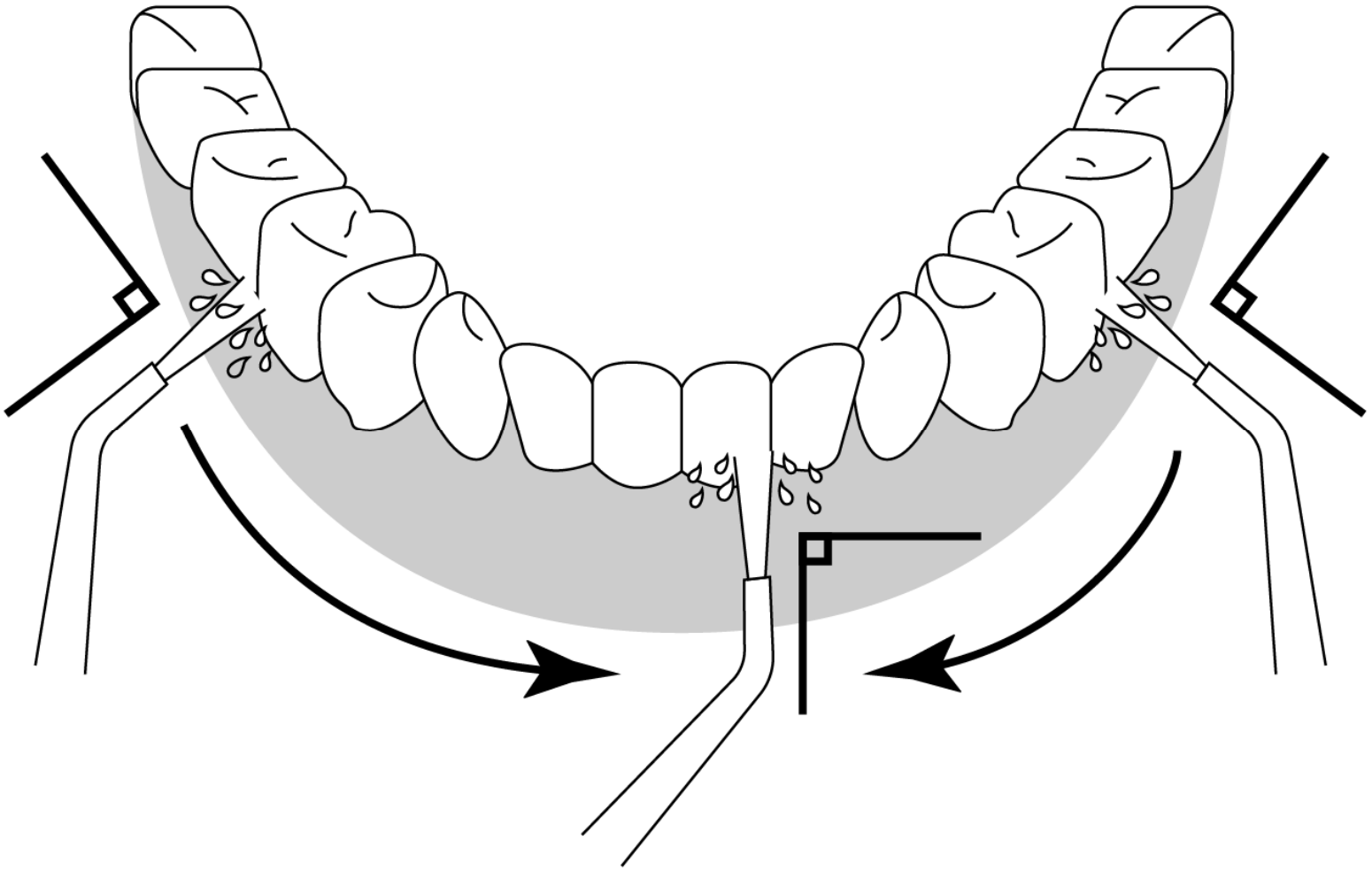


E




5.0 V (DC), 2.0 A
AENO

G



ENG The **AENO™ ADI0002** Dental Irrigator is designed to remove dental plaque and food debris from hard-to-reach areas of the mouth.

Technical Specifications

Power input: 5.0 V (DC), 2.0 A, 10.0 W (max.). Battery: non-removable, lithium-ion; 2,500 mAh, 3.7 V. Water pressure: 206–965 kPa. Pulsation: 1,900 pulses/min. Water reservoir: 200 ml. Full battery charge time: up to 3 h. Operating time on a single charge: at least 200 min. Operating time on a full reservoir: at least 40 s. Ingress protection rating: IPX7. Noise level (at a distance of 0.3 m): ≥ 68 dB. Control: manual. Color: White. USB (A) / USB (C) cable length: 0.6 m. Material: ABS plastic. Collapsed dimensions (L×W×H): 70.7×51.5×131.3 mm. Operating conditions: temp. +5...+40 °C, RH ≤ 75 %. Storage conditions: temp. −10...+60 °C, RH ≤ 75 %.

Package Contents (see Fig. **B**, **C**)

AENO™ ADI0002 Dental Irrigator, removable nozzles (3 pcs.), USB (A) / USB (C) cable, travel bag, Quick Start Guide.

Note. A power adapter is not included. The adapter output parameters must be 5.0 V (DC), 2.0 A.

Device Elements and Accessories (see Fig. **A**, **B**, **C**)

1 – water reservoir, 2 – control panel, 3 – operating mode selection button, 4 – power button, 5 – operating mode indicator, 6 – battery charge indicator, 7 – water reservoir fill door, 8 – USB (C) port with a cover, 9 – main body, 10 – water drain hole with a plug, 11 – opening for the nozzle, 12 – nozzle release button, 13 – USB (A) / USB (C) cable, 14 – travel bag, 15 – standard nozzle, 16 – orthodontic nozzle, 17 – periodontal nozzle.

Limitations and Warnings

This device is not intended for use by children under the age of 6 or by persons with reduced physical, mental or intellectual abilities unless they have sufficient experience and knowledge of how to use the device and are

If you experience any issues or difficulties while using your AENO™ device, please email support at **support@aeno.com** or chat with us at **aeno.com/service-and-warranty**. Our specialists will help you solve the problem, and you will not have to spend time and effort visiting the store.

supervised by a person responsible for their safety. Do not let children play with the device and accessories. If you have oral cavity diseases, you should consult your dentist before using the device. Do not use a damaged device or accessories. If the device has been transported or stored at low temperatures, leave it at room temperature for 2 hours before use. Do not drop or throw the device. Clean the device only after turning it off and disconnecting it from the power supply. Do not use chemical or corrosive cleaning agents, abrasive pastes, agents that contain acids or solvents, or metal sponges to clean the device. Do not wash the device or its accessories in a dishwasher. Only use original accessories. Replace nozzles at least once every 3 months. Do not point the outlet of the nozzle into your eyes while the device is in use. If you are not using the device for a long time, charge it every 2–3 months to prevent deep discharge of the battery. For a detailed description of the device, its modes and features, see the full User Manual available at **aeno.com/documents**.

Intended Purpose of Nozzles

- Standard nozzle (15) is designed to remove plaque and food debris from between the teeth;
- Orthodontic nozzle (16) is designed to clean dental braces;
- Periodontal nozzle (17) is designed to clean and rinse periodontal pockets.

Functions of the Buttons

Name	Action	Function
Operating mode selection button (3)	Press once	Select operating mode
Power button (4)	Press once	Turn the device on/off
Nozzle release button (12)	Press and hold	Release the nozzle to remove it

Battery Charge Indication

Color	Status	Description
Green	On	The device is connected to a power supply and fully charged
		The device is turned on. The charge level is > 10 %

Color	Status	Description
Red	Blinking	The device is connected to a power supply. The device is charging
		The device is turned on. The charge level is < 10 %
		The device's battery is fully discharged, the device does not turn on
–	Off	The device is turned off or not connected to a power supply

Operating Mode Indication

When the device is running in Beginner, Light, Medium or High modes, the indicator located on the control panel (2) under the name of the selected mode is solid white.

When the device is running in Spot mode, all 4 operating mode indicators on the control panel are solid white.

Operating Modes of the Device

- Beginner: low water pressure. Suitable for cleaning sensitive teeth and gums, as well as for first-time users.
- Light: moderate water pressure. Suitable for gentle cleaning. Recommended as the next mode after Beginner for a smooth transition to modes with a stronger water pressure.
- Medium: standard water pressure. Suitable for daily cleaning.
- High: high water pressure. Suitable for intensive cleaning. Recommended for experienced users.
- Spot: thorough cleaning of the oral cavity, removal of food debris from interdental spaces and prevention of tartar formation.

Note. In Spot mode, the device alternately ejects a jet of water for 2 seconds and then stops the water ejection for 2 seconds.

Preparing the Device for Use

1. Carefully open the package and take out the device and its accessories. Remove the device from the travel bag (14).
2. Pull the main body (9) all the way up (see Fig. **D**).
3. Detach the reservoir (1) as shown in Fig. **E**. Rinse it and the nozzles under running water, then wipe them with a soft, dry cloth.

Note. The reservoir locks in place tightly. You need to apply force to detach it.

4. Reattach the reservoir and put the device on a flat, stable surface.
5. Remove the cover from the USB (C) port (8) and connect the device to a power supply * using the USB (A) / USB (C) cable (13) (see Fig. **F**).
6. Fully charge the device (takes at least 3 hours). Once the battery is fully charged, the battery charge indicator (6) will turn green.
7. Disconnect the device from the power supply and insert the cover into the USB (C) port of the device.

Using the Device

1. Open the fill door (7) and fill the reservoir with water.

ATTENTION! Only use purified water without adding mouthwashes and other liquids or substances.

2. Close the fill door.
3. Choose the desired nozzle (see “Intended Purpose of Nozzles”) and insert it into the opening (11) until it clicks into place.

Note. The nozzles can rotate 360°.

4. Set the device to the desired mode using the operating mode selection button (see “Operating Modes of the Device”).
5. Point the outlet of the nozzle into the oral cavity and turn the device on by pressing the power button.
6. Carry out oral hygiene by moving the outlet of the nozzle along the edge of the gum as shown in Figure **G**.

Note. If the reservoir runs out of water during use, turn off the device by pressing the power button once and refill the reservoir as described in Steps 1 and 2 above. After that, continue performing your oral hygiene.

7. Turn off the device by pressing the power button once.
8. Remove the plug (10) and drain the remaining water.
9. Clean the device (see “Daily care”).

* You can use mains electricity (a power adapter is required), desktop computers and laptops that have a USB (A) port, or portable chargers to charge the device.

Cleaning and Maintenance

Daily care. Direct the outlet of the nozzle from yourself and turn the device on by pressing the power button once. Wait for the device to stop ejecting water completely. After that, turn the device off by pressing the power button again. Press the nozzle release button and pull the nozzle up to remove it. Detach the reservoir as shown in Figure **E**. Rinse the nozzle and reservoir under running water, then dry them thoroughly. Reattach the reservoir and nozzle.

Total care. The reservoir is to be cleaned thoroughly once a week. Detach the reservoir as shown in Figure **E**. Wash it outside and inside under running water with a soft brush or sponge, without using cleaning agents, then dry it thoroughly. Reattach the reservoir.

Troubleshooting

The device does not turn on. Possible cause: the battery is discharged. Solution: charge the device's battery (charging time is 3 hours minimum).

The device does not eject water. Possible causes: the reservoir is out of water; the outlet of the nozzle is clogged. Solution: fill the reservoir with water; clean the outlet of the nozzle.

Insufficient water pressure. Possible cause: the wrong operating mode has been selected. Solution: set the required operation mode using the mode selection button.

ATTENTION! If none of the suggested solutions helped you eliminate the problem, contact the supplier or an authorized service center. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.

ASBISC reserves the right to modify the device and to revise and change this document without prior notice to users.

The warranty period and service life are 2 years from the date of retail sale of the device.

Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China. All trademarks used herein are the property of their respective owners. The date of manufacture is marked on the package.

Up-to-date information about and a detailed description of the device, as well as connection instructions, certificates, and details about the companies that deal with quality and warranty claims are available at **aeno.com/documents**.

RoHS Directive. The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

ARA تم تصميم جهاز الري الفموي **AENO™ ADI0002** لإزالة البلاك وبقايا الطعام في الأماكن التي يصعب الوصول إليها في تجويف الفم.

الخصائص التقنية

مزود الطاقة (الإدخال): 5,0 فولت (تيار مستمر)، 2,0 أمبير ، 10,0 واط (كحد أقصى). البطارية: ليثيوم أيون غير قابلة للإزالة؛ 2500 مللي أمبير/الساعة، 3,7 فولت. ضغط الماء: 206–965 كيلوباسكال. النبض: 1900 نبضة/دقيقة. خزان المياه: 200 ملليلتر. وقت شحن كامل للبطارية: حتى 3 ساعات. وقت التشغيل بشحنة واحدة: 200 دقيقة على الأقل. وقت التشغيل بخزان ممتلئ: 40 ثانية على الأقل. درجة حماية الهيكل: IPX7. مستوى الضوضاء (على مسافة 0,3 متر): ≤ 68 ديسيبل. التحكم: يدوي. اللون: أبيض. طول كابل USB (A) / USB (C): 0,6 متر. المادة: بلاستيك ABS. الأبعاد في الشكل المطوي (الطول×العرض×الارتفاع): 70,7×51,5×131,3 مم. شروط الاستخدام: درجة الحرارة +5...+40 درجة مئوية، الرطوبة النسبية ≤ 75 %. شروط التخزين: درجة الحرارة −10...+60 درجة مئوية، الرطوبة النسبية ≤ 75 %.

طقم التسليم (انظر الشكلين **B**، **C**)

جهاز الري الفموي **AENO™ ADI0002**، فوهات بديلة (عدد 3)، كابل USB (A) / USB (C)، حقيبة سفر، دليل البدء السريع.

ملاحظة. محول الشبكة غير مضمن في طقم التسليم. يجب أن تكون معلمات إخراج المحول 5,0 فولت (تيار مستمر)، 2,0 أمبير.

عناصر وملحقات الجهاز (انظر الأشكال **A**، **B**، **C**)

1 – خزان المياه، 2 – لوحة التحكم، 3 – زر تحديد وضع التشغيل، 4 – زر الطاقة، 5 – مؤشرات وضع التشغيل، 6 – مؤشر مستوى الشحن، 7 – غطاء فتحة تعبئة الخزان، 8 – منفذ USB (C) مع سدادة، 9 – الجسم، 10 – فتحة تصريف المياه مع سدادة، 11 – فتحة الفوهة، 12 – زر تحرير الفوهة، 13 – كابل USB (A) / USB (C)، 14 – حقيبة سفر، 15 – فوهة قياسية، 16 – فوهة طبية لأقواس الأسنان، 17 – فوهة اللثة.

القيود والتحذيرات

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 6 سنوات أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو العقلية أو النفسية المنخفضة ما لم يكن لديهم الخبرة والمعرفة الكافية بكيفية استخدام الجهاز وما لم يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز أو ملحقاته. إذا كنت تعاني من أمراض الفم، يجب عليك أولاً استشارة طبيب الأسنان حول إمكانية استخدام الجهاز. لا تستخدم الجهاز التالف أو الملحقات التالفة. إذا تم نقل الجهاز أو تخزينه في درجات حرارة منخفضة، اتركه في ظروف درجة حرارة الغرفة لمدة ساعتين قبل الاستخدام. لا تسقط ولا ترمي الجهاز. لا تقم بالتنظيف إلا بعد إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر الطاقة. لا تستخدم المنظفات الكيماوية والعدوانية والمعاجين الكاشطة والمنتجات

إذا كانت لديك أية أسئلة أو صعوبات في استخدام جهاز AENO™، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم عبر البريد الإلكتروني **support@aeno.com** أو الدردشة المباشرة على **aeno.com/service-and-warranty**. سيساعدك المتخصصون في اكتشاف المشكلة، ولن تحتاج إلى إضاعة الوقت والجهد في زيارة المتجر.

التي تحتوي على الأحماض والمذيبات، وكذلك الإسفنج المعدني للتنظيف. لا تغسل الجهاز أو ملحقاته في غسالة الصحون. استخدم الملحقات الأصلية فقط. استبدل الفوهات مرة واحدة كل 3 أشهر على الأقل. أثناء تشغيل الجهاز لا توجه مخرج الفوهة نحو عينيك. عند عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، اشحنه كل شهرين أو ثلاثة أشهر لمنع التفريغ العميق للبطارية. يمكن العثور على وصف مفصل للجهاز وأوضاع تشغيله ووظائفه في دليل المستخدم الكامل المتوفر على **aeno.com/documents**.

الغرض من الفوهات

- تم تصميم الفوهة القياسية (15) لإزالة البلاك وبقايا الطعام من الفراغات بين الأسنان؛
- تم تصميم فوهة طبية لأقواس الأسنان (16) لتنظيف أقواس الأسنان؛
- تم تصميم فوهة اللثة (17) لتنظيف وغسل الجيوب اللثوية.

وظائف الأزرار

الاسم	إجراء	معنى
زر تحديد وضع التشغيل (3)	اضغط مرة واحدة	تحديد وضع التشغيل
زر الطاقة (4)	اضغط مرة واحدة	تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز
زر تحرير الفوهة (12)	اضغط مع الاستمرار	فتح الفوهة لإزالتها

مؤشرات الشحن

اللون	الحالة	المعنى
لون أخضر	يضيء	الجهاز موصل بمصدر الطاقة ومشحون بالكامل
		تم تشغيل الجهاز. مستوى الشحن > 10 %
أحمر	يومض	الجهاز موصل بمصدر الطاقة. جاري الشحن
		تم تشغيل الجهاز. مستوى الشحن < 10 %
		تم تفريغ الجهاز بالكامل ولا يتم تشغيله
–	لا يضيء	الجهاز متوقف عن التشغيل أو غير موصل بمصدر الطاقة

مؤشرات أوضاع التشغيل

عندما يعمل الجهاز في وضع "Beginner" ("مبتدئ") أو "Light" ("خفيف") أو "Medium" ("متوسط") أو "High" ("مكثف")، يضيء على لوحة التحكم (2) المؤشر الأبيض الموجود أسفل اسم الوضع المقابل.

عندما يعمل الجهاز في وضع "Spot" ("تنظيف البقع")، تضيء جميع المؤشرات الأربعة لوضع التشغيل باللون الأبيض على لوحة التحكم.

أوضاع تشغيل الجهاز

- "Beginner" ("مبتدئ") – ضغط الماء المنخفض. مناسب لتنظيف الأسنان واللثة الحساسة، وكذلك لمن يستخدم الجهاز لأول مرة.
- "Light" ("خفيف") – ضغط الماء المعتدل. مناسبة للتنظيف اللطيف. يوصى به باعتباره الوضع التالي بعد وضع "المبتدئ"، للانتقال السلس إلى الأوضاع ذات ضغط الماء الأقوى.
- "Medium" ("متوسط") – ضغط الماء القياسي. مناسب للتنظيف اليومي.
- "High" ("مكثف") – ضغط الماء القوي. مناسب للتنظيف المكثف. يوصى به للمستخدمين المتقدمين.
- "Spot" ("تنظيف البقع") – تنظيف شامل لتجويف الفم، إزالة بقايا الطعام من الفراغات بين الأسنان، منع تكون جير الأسنان.

ملاحظة. في وضع "Spot" ("تنظيف البقع")، يقوم الجهاز بتوزيع الماء بالتناوب لمدة ثانيتين ثم يتوقف عن التوزيع لمدة ثانيتين.

تحضير الجهاز للاستخدام

1. افتح العبوة بعناية وقم بإخراج الجهاز والملحقات. أخرج الجهاز من الحقيبة (14).
2. اسحب جسم الجهاز (9) لأعلى إلى أقصى حد (انظر الشكل **D**).
3. افصل الخزان (1) كما هو موضح في الشكل **E**. اغسله والملحقات تحت الماء الجاري، ثم امسحهما بقطعة قماش ناعمة وجافة.

ملاحظة. يتم تثبيت الخزان بإحكام. لفصله، تحتاج إلى تطبيق القوة.

4. قم بتثبيت الخزان في مكانه وضِع الجهاز على سطح مستو وثابت.
5. قم بإزالة سدادة منفذ)8(USB (C) وقم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة * باستخدام كابل)13(USB (A) / USB (C) (انظر الشكل **F**).
6. اشحن جهازك بالكامل (3 ساعات على الأقل). عندما يتم شحن البطارية بالكامل، سيضيء مؤشر مستوى الشحن (6) باللون الأحمر.
7. افصل الجهاز عن مصدر الطاقة وأدخل السدادة في منفذ USB (C) للجهاز.

الاستخدام

1. افتح الغطاء (7) واملأ الخزان بالماء.

انتباه! استخدم الماء النقي فقط، دون إضافة غسول الفم أو السوائل أو مواد أخرى.

2. اغلق الغطاء.
3. حدد الفوهة المطلوبة (انظر "الغرض من الفوهات") وأدخلها في الفتحة (11) حتى تسمع صوت طقطقة.

ملاحظة. يمكن تدوير الفوهات 360 درجة.

* يمكنك استخدام الشبكة الكهربائية كمصدر الطاقة (باستخدام محول الطاقة)، وأجهزة الكمبيوتر المكتبية وأجهزة الكمبيوتر المحمولة المزودة بمنفذ USB (A)، أو أجهزة الشحن المحمولة.

4. اضبط الوضع المطلوب باستخدام زر تحديد وضع التشغيل (انظر "أوضاع تشغيل الجهاز").
5. قم بتوجيه مخرج الفوهة إلى تجويف الفم وقم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر الطاقة.
6. قم بتنظيف الفم عن طريق تحريك مخرج الفوهة على طول خط اللثة كما هو موضح على الشكل **G**.

ملاحظة. في حالة نفاد الماء من الخزان أثناء التشغيل، قم بإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على زر الطاقة مرة واحدة واملأ الخزان كما هو موضح في البندين 1 و2 أعلاه. ثم تابع تنظيف الفم.

7. قم بإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على زر الطاقة مرة واحدة.
8. قم بإزالة السدادة (10) وأسكب الماء المتبقي.
9. قم بتنظيف الجهاز (انظر "العناية اليومية").

التنظيف والعناية

العناية اليومية. قم بإبعاد مخرج الفوهة عنك وقم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر الطاقة مرة واحدة. انتظر حتى يتوقف الجهاز تمامًا عن توزيع الماء. ثم قم بإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على زر الطاقة مرة أخرى. اضغط مع الاستمرار على زر تحرير الفوهة واسحب الفوهة لأعلى لإزالتها. افصل الخزان كما هو موضح في الشكل **E**. اغسل الفوهة والخزان تحت الماء الجاري ثم جففهما جيدًا. أعد تركيب الخزان والفوهة.

العناية الشاملة. من الضروري إجراء تنظيف شامل للخزان مرة واحدة في الأسبوع. افصل الخزان كما هو موضح في الشكل **E**. اغسله من الخارج والداخل تحت الماء الجاري باستخدام فرشاة ناعمة أو إسفنج، دون استخدام المنظفات، ثم جففه جيدًا. أعد تركيب الخزان.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الجهاز لا يعمل. السبب المحتمل: البطارية منخفضة. الحل: اشحن الجهاز (مدة الشحن 3 ساعة على الأقل).

لا يتم إمداد الماء في الجهاز. الأسباب المحتملة: نفاد الماء من الخزان؛ مخرج الفوهة مسدود. الحل: املأ الخزان بالماء؛ قم بتنظيف مخرج الفوهة.

قوة إمداد الماء غير كافية. السبب المحتمل: تم تحديد وضع التشغيل غير الصحيح. الحل: اضبط وضع التشغيل المطلوب باستخدام زر تحديد الوضع.

انتباه! إذا لم تساعد أي من الطرق المقترحة في حل المشكلة، فاتصل بالمورد أو مركز خدمة معتمد. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك.

تحتفظ شركة ASBISC بالحق في تعديل الجهاز وإجراء تغييرات وإضافات على هذا المستند دون إشعار مسبق للمستخدمين.
فترة الضمان والعمر التشغيلي – سنتان من تاريخ بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة.
معلومات الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص). صنع في الصين.
جميع العلامات التجارية المذكورة هنا هي ملك لأصحابها المعنيين. يشار إلى تاريخ التصنيع على العبوة.
تتوفر معلومات محدثة ووصف مفصل للجهاز، بالإضافة إلى تعليمات التوصيل والشهادات والمعلومات حول الشركات التي تقبل مطالبات الجودة والضمان، على موقع **aeno.com/documents**.
توجيه RoHS. يطابق الجهاز المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم2011/65/EU RoHS بشأن تقييد المواد الخطرة، بما في ذلك المتطلبات الواردة في توجيه RoHS رقم2015/863/EU.

BOS Irigator **AENO™ ADI0002** je namijenjen uklanjanju plaka i ostataka hrane na teško dostupnim mjestima u usnoj šupljini.

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 5.0 V (DC), 2.0 A, 10.0 W (najviše). Baterija: Li-ion, ugrađena, 2500 mAh, 3.7 V. Pritisak vode: 206–965 kPa. Pulsacija: 1900 impulsa/min. Rezervoar za vodu: 200 ml. Vrijeme potpunog punjenja baterije: do 3 sata. Vrijeme rada na jednom punjenju: najmanje 200 min. Vrijeme rada s punim rezervoarom: najmanje 40 sek. Stepen zaštite kućišta: IPX7. Nivo buke (na udaljenosti od 0,3 m): ≥ 68 dB. Upravljanje: ručno. Boja: bijela. Dužina USB (A) / USB (C) kabla: 0,6 m. Materijal: ABS plastika. Veličina u sklopljenom obliku (D×Š×V): 70,7x51,5x131,3 mm. Uslovi korištenja: temp. +5...+40 °C, rel. vl. ≤ 75 %. Uslovi skladištenja: temp. −10...+60 °C, rel. vl. ≤ 75 %.

Paket isporuke (v. sliku **B**, **C**)

Oralni irigator **AENO™ ADI0002**, zamjenske glave (3 kom.), USB (A) / USB (C) kabl, putna torbica, kratki korisnički vodič.

Napomena. Strujni adapter nije uključen u paket isporuke. Izlazni parametri adaptera treba da odgovaraju vrijednostima od 5.0 V (DC), 2.0 A.

Elementi uređaja i pribor (v. sliku **A**, **B**, **C**)

1 – rezervoar za vodu, 2 – kontrolna tabla, 3 – dugme za izbor režima rada, 4 – dugme za napajanje, 5 – indikatori režima rada, 6 – indikator napunjenosti, 7 – poklopac otvora za punjenje rezervoara, 8 – USB (C) priključak sa čepom, 9 – kućošte, 10 – otvor za ispuštanje vode sa čepom, 11 – otvor za glavu, 12 – dugme za otpuštanje glave, 13 – USB (A) / USB (C) kabl, 14 – putna torbica, 15 – standardna glava, 16 – ortodontska glava, 17 – parodontalna glava.

Ako imate bilo kojih pitanja ili poteškoća prilikom korištenjea AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte **support@aeno.com** ili chatujte uživo na **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći u otklanjanju problema tako da ne biste gubili vrijeme i trud radi opetovanog odlaska u trgovinu.

Ograničenja i upozorenja

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 6 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva ili znanja o rukovanju uređajem i ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem ili dodacima. Ako imate oralne bolesti, prvo se posavjetujte sa svojim stomatologom o mogućnosti korištenja uređaja. Nemojte koristiti oštećeni uređaj ili pribor. Ako je se uređaj prevozio ili je bio skladišten na niskim temperaturama, ostavite ga na sobnoj temperaturi 2 sata prije upotrebe. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Očistite uređaj samo nakon što ga isključite i odspojite iz izvora napajanja. Za čišćenje nemojte koristiti hemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače ili metalne spužve. Nemojte prati uređaj ili njegov pribor u mašini za pranje sudova. Koristite samo originalni pribor. Glave zamijenite najmanje jednom u 3 mjeseca. Dok uređaj radi, nemojte usmjeravati ispust glave nastavka u oči. Ako ne koristite uređaj duže vrijeme, punite ga jednom svaka 2–3 mjeseca da se spriječi duboko pražnjenje baterije. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na **aeno.com/documents**.

Namjena glava

- standardna glava (15) dizajnirana je namijenjena uklanjanju plaka i ostataka hrane iz međuzubnih prostora;
- ortodontska glava (16) je namijenjena za čišćenje ortodontskih aparata;
- parodontalna glava (17) je namijenjena za čišćenje i ispiranje parodontalnih džepova.

Funkcije dugmadi

Naziv	**Manipulacija**	**Značenje**
Dugme za izbor režima rada (3)	Pritisnite jednom	Izbor režima rada
Dugme za napajanje (4)	Pritisnite jednom	Uključiivanj/Isključivanje uređaja
Dugme za otpuštanje glave (12)	Pritisnite i držite	Otpuštanje glave kada se skida

Indikacija punjenja

Boja	Status	Značenje
Zeleno	Svijetli	Uređaj je priključen na izvor napajanja i potpuno napunjen
		Uređaj je uključen. Napunjenost baterije je > 10 %
Crveno	Treperi	Uređaj je priključen na izvor napajanja. Punjenje je u toku
		Uređaj je uključen. Napunjenost baterije je < 10 %
		Uređaj je potpuno ispražnjen i ne uključuje se
–	Ne svjetli	Uređaj je isključen ili nije priključen na izvor napajanja

Indikacija režima rada

Kada uređaj radi u režimima "Beginner" ("Početnik"), "Light" ("Lagani"), "Medium" ("Srednji") ili "High" (Intenzivni"), na kontrolnoj tabli (2) ispod naziva odgovarajućeg režima svijetli bijeli indikator.

Kada uređaj radi u režimu "Spot" ("Tačka"), svijetle sva 4 bijela indikatora režima na kontrolnoj tabli.

Režimi rada uređaja

- "Beginner" ("Početnik") – blagi mlaz vode. Pogodan za čišćenje osetljivih zuba i desni, preporučuje se onima koji prvi put koriste uređaj.
- "Light" ("Lagani") – umjeren mlazk vode. Pogodan za nježno čišćenje. Preporučuje se kao sljedeći režim nakon "Beginner" ("Početnik"), za lagani prijelaz na režime čišćenja sa jačim mlazom vode.
- "Medium" ("Srednji") – standardni mlaz vode. Pogodan za svakodnevno čišćenje.
- "High" ("Intenzivni") – jači mlaz vode. Pogodan za intenzivno čišćenje. Preporučuje se za napredne korisnike.
- "Spot" ("Tačka") je temeljno tretiranje usne šupljine, uklanjanje ostataka hrane iz međuzubnih prostora, sprječavanje stvaranja kamenca.

Napomena. U režimu "Spot" ("Tačka") uređaj naizmjenično ispušta vodu 2 sekunde, a zatim zaustavlja doziranje na 2 sekunde.

Priprema uređaja za korištenje

1. Oprezno otvorite ambalažu i izvadite uređaj i pribor. Izvadite uređaj iz putne torbice (14).
2. Povucite kućište (9) nagore do kraja (v. sliku **D**).
3. Odvojite rezervoar (1) kao što je prikazano na slici **E**. Isperite njega i glave pod tekućom vodom, a zatim ih osušite mekom, suvom krpom.

Napomena. Rezervoar se čvrsto fiksira. Da ga odvojite, treba uložiti malo napora.

4. Vratite rezervoar na njegovo mjesto i stavite uređaj na ravnu, stabilnu površinu.
5. Izvadite čep USB (C) priključka (8) i povežite uređaj na izvor napajanja * pomoću USB (A) / USB (C) kabla (13) (v. sliku **F**).
6. Potpuno napunite uređaj (najmanje 3 sata). Kada je baterija potpuno napunjena, indikator napunjenosti (6) svijetli zeleno.
7. Isključite uređaj iz izvora napajanja i umetnite čepić u USB (C) priključak uređaja.

Korištenje

1. Otvorite poklopac (7) i napunite rezervoar vodom.

PAŽNJA! Koristite samo pročišćenu vodu, bez dodavanja sredstava za ispiranje usta ili drugih tečnosti ili tvari.

2. Zatvorite poklopac.
3. Izaberite potrebnu glavu (v. "Namjena glava") i umetnite ga u rupu (11) dok ne klikne.

Napomena. Glave se mogu rotirati za 360°.

4. Izaberite željeni režim pomoću dugmeta za izbor režima rada (v. "Režimi rada uređaja").
5. Usmerite ispusni otvor glave u usnu šupljinu i uključite uređaj pritiskom na dugme za napajanje.
6. Obavljajte oralnu higijenu pomeranjem ispusnog otvora glave duž linije desni kao što je prikazano na slici **G**.

Napomena. Ako u rezervoaru tokom rada nestane vode, isključite uređaj jednim pritiskom na dugme za napajanje i napunite rezervoar kao što je opisano u tačkama 1. i 2. iznad. Zatim nastavite sa oralnom higijenom.

* Kao izvor napajanja može se koristiti električna mreža (uz AC adapter), desktop računare i laptope opremljene USB (A) portom ili prenosive punjače.

7. Isključite uređaj jednim pritiskom na dugme za napajanje.
8. Uklonite čep (10) i ispustite preostalu vodu.
9. Očistite uređaj (v. "Svakodnevno održavanje").

Čišćenje i održavanje

Svakodnevno održavanje. Okrenite ispusni otvor glave od sebe i uključite uređaj jednim pritiskom na dugme za napajanje. Sačekajte dok uređaj potpuno ne prestane da ispušta vodu. Zatim isključite uređaj ponovnim pritiskom na dugme za napajanje. Držite pritisnuto dugme za otpuštanje glave i povucite glavu prema gore da je skinete. Odvojite rezervoar kao što je prikazano na slici **E**. Isperite glavu i rezervoar pod tekućom vodom, a zatim ih dobro osušite. Ugradite rezervoar i glavu na njihova mjesta.

Potpuno održavanje. Jednom sedmično treba obavljati potpuno čišćenje rezervoara. Odvojite rezervoar kao što je prikazano na slici **E**. Operite ga spolja i iznutra pod tekućom vodom uz pomoć meke četke ili sunđera, bez upotrebe deterdženata ili sredstava za čišćenje, a zatim dobro osušite. Ponovo ugradite rezervoar.

Otklanjanje eventualnih grešaka

Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: baterija je prazna. Rješenje: napunite uređaj (vrijeme punjenja je najmanje 3 sata).

Uređaj ne ispušta vodu. Mogući uzroci: u rezervoaru nema vode; ispust glave je začepljen. Rješenje: napunite rezervoar vodom; očistite ispust glave.

Nedovoljan intenzitet dotoka vode. Mogući uzrok: pogrešno odabran režim rada. Rješenje: prilagodite željeni režim pomoću dugmeta za izbor režima rada.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rješavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašteni servisni centar. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne najave za korisnike.
Garantni i upotrebni rok su 3 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.
Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.
Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o kompanijama koje primaju reklamacije u odnosu na kvalitet i garancije, dostupne su na **aeno.com/documents**.
RoHS direktiva. Uređaj je usklađen sa zahtjevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.

BUL Иригаторът **AENO™ ADI0002** е предназначен за отстраняване на зъбна плака и остатъци от храна от труднодостъпните зони на устната кухина.

Технически спецификации

Захранване (вход): 5,0 V (DC), 2,0 A, 10,0 W (макс.). Батерия: несменяема литиево-йонна; 2500 mAh, 3,7 V. Налягане на водата: 206–965 kPa. Пулсация: 1900 imp/min. Резервоар за вода: 200 ml. Време за пълно зареждане на батерията: до 3 h. Време за работа с едно зареждане: не по-малко от 200 min. Време за работа при пълен резервоар: не по-малко от 40 s. Степен на защита на корпуса: IPX7. Ниво на шума (на разстояние 0,3 m): ≥ 68 dB. Управление: ръчно. Цвят: бял. Дължина на кабела USB (A) / USB (C): 0,6 m. Материал: ABS пластмаса. Размер в сгънато състояние (Д×Ш×В): 70,7×51,5×131,3 mm. Условия на експлоатация: темп. +5...+40 °C, отн. вл. ≤ 75 %. Условия на съхранение: темп. −10...+60 °C, отн. вл. ≤ 75 %.

Окомплектованост (вж. фиг. **B**, **C**)

Иригатор за устна кухина **AENO™ ADI0002**, резервни дюзи (3 бр.), USB (A) / USB (C) кабел, куфарче за пътуване, кратко ръководство на потребителя.

Забележка. Мрежовият адаптер не влиза в комплекта. Изходните параметри на адаптера трябва да отговарят на стойностите 5,0 V (DC), 2,0 A.

Елементи на устройството и аксесоари (вж. фиг. **A**, **B**, **C**)

1 – резервоар за вода, 2 – контролен панел, 3 – бутон за избор на режим на работа, 4 – бутон за захранване, 5 – индикатори за режимите на работа, 6 – индикатор за нивото на заряда, 7 – капак на отвора за пълнене на резервоара, 8 – конектор USB (C) с тапа, 9 – корпус, 10 – отвор за източване на водата с тапа, 11 – отвор за дюзата, 12 – бутон за отключване на дюзата, 13 – кабел USB (A) / USB (C), 14 – куфарче за пътуване, 15 – стандартна дюза, 16 – ортодонтска дюза, 17 – пародонтална дюза.

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на устройството AENO™, моля, свържете се с екипа за поддръжка по електронна поща на адрес **support@aeno.com** или чрез онлайн чат на адрес **aeno.com/service-and-warranty**. Специалистите могат да ви помогнат да се справите с проблемите, така че да не губите време и усилия за посещение на магазин.

Ограничения и предупреждения

Устройството не е предназначено за използване от деца на възраст под 6 години или от лица с намалени физически, умствени или интелектуални способности, освен ако те не са получили надзор или инструкции относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Не позволявайте на деца да си играят с устройството и аксесоарите. Ако имате здравословни проблеми с устната кухина, трябва да се консултирате с вашия зъболекар, преди да използвате устройството. Не използвайте повредено устройство или аксесоари. Ако устройството е било транспортирано или съхранявано при ниски температури, оставете го на стайна температура за 2 часа, преди да го използвате. Не изпускайте и не хвърляйте устройството. Не почиствайте устройството, само след като бъде изключено и извадено от източника на захранване. Не използвайте химически и агресивни почистващи препарати, абразивни пасти, продукти, съдържащи киселини и разтворители, или метални гъби за почистване. Не мийте устройството или неговите принадлежности в съдомиялна машина. Използвайте само оригинални аксесоари. Сменяйте дюзите поне на всеки 3 месеца. Не насочвайте изходния отвор на дюзата към очите, докато устройството работи. Ако не използвате устройството дълго време, зареждайте го на всеки 2–3 месеца, за да предотвратите дълбокото разреждане на батерията. Подробно описание на устройството, неговите режими и функции можете да намерите в пълното ръководство за експлоатация, което е достъпно на уеб страница **aeno.com/documents**.

Предназначение на приставките

- стандартната дюза (15) е предназначена за отстраняване на плака и остатъци от храна между зъбите;
- ортодонтската дюза (16) е предназначена за почистване на брекет системи;
- пародонталната дюза (17) е предназначена за почистване и изплакване на пародонтални джобове.

Функции на бутоните

Име	Действие	Значение
Бутон за избор на режим на работа (3)	Натиснете веднъж	Избор на режим на работа
Бутон за захранване (4)	Натиснете веднъж	Включване/изключване на устройството
Бутон за освобождаване на дюзата (12)	Натиснете и задръжте	Освобождаване на дюзата за изваждане

Индикация за зареждане

Цвят	Статус	Значение
Зелен	Свети	Устройството е свързано към източник на захранване и е напълно заредено
		Устройството е включено. Ниво на зареждане > 10 %
Червен	Мига	Устройството е свързано към източник на захранване. Процес на зареждане
		Устройството е включено. Ниво на батерия < 10 %
		Устройството е напълно разредено и не се включва
–	Не свети	Устройството е изключено или не е свързано към източник на захранване

Показване на режимите на работа

Когато устройството работи в режимите „Beginner“ („Начинаещ“), „Light“ („Лек“), „Medium“ („Среден“) или „High“ („Висок“), на контролния панел (2) светва белият индикатор, разположен под името на съответния режим.

Когато устройството работи в режим „Spot“ („Локален“), на контролния панел светят всички 4 индикатора на режимите за работа.

Режими на работа на устройството

- „Beginner“ („Начинаещ“) – ниско налягане на водата. Подходящ е за почистване на чувствителни зъби и венци, както и за тези, които се ползват за първи път.
- „Light“ („Лек“) – умерено налягане на водата. Подходящ е за внимателно почистване. Препоръчва се като следващ след режим „Beginner“ („Начинаещ“) за плавен преход към режими с по-високо налягане на водата.
- „Medium“ („Среден“) – стандартно налягане на водата. Подходящ за ежедневно почистване.
- „High“ („Висок“) – силно налягане на водата. Подходящ за интензивно почистване. Препоръчва се за напреднали потребители.
- „Spot“ („Локален“) – цялостно обработка на устната кухина, отстраняване на остатъците от храна от междузъбните пространства, предотвратяване на образуването на зъбен камък.

Забележка. В режим „Spot“ („Локален“) устройството подава последователно вода в продължение на 2 секунди и след това спира подаването за 2 секунди.

Подготовка на устройството за употреба

1. Внимателно отворете опаковката и извадете устройството и аксесоарите. Извадете устройството от калъфа (14).
2. Издърпайте корпуса (9) нагоре докрай (вж. фиг. **D**).
3. Извадете резервоара (1), както е показано на фигура **E**. Изплакнете го и дюзите под течаща вода, след което ги избършете с мека, суха кърпа.

Забележка. Резервоарът се фиксира плътно. За да го извадите, трябва да приложите сила.

4. Поставете резервоара на мястото му и поставете устройството на равна, стабилна повърхност.
5. Извадете тапата на конектора USB (C) (8) и свържете устройството към източник на захранване * с помощта на кабела USB (A) / USB (C) (13) (вж. фиг. **F**).
6. Заредете устройството напълно (не по-малко от 3 часа). Когато батерията е напълно заредена, индикаторът за нивото на зареждане (6) ще светне в зелено.
7. Изключете устройството от източника на захранване и поставете тапата в конектора USB (C) на устройството.

Експлоатация

1. Отворете капака (7) и напълнете резервоара с вода.

ВНИМАНИЕ! Използвайте само пречистена вода, без да добавяте води за уста или други течности или вещества.

2. Затворете капака.
3. Изберете необходимата дюза (вж. „Присвояване на дюзи“) и го поставете в отвора (11), докато щракване.

Забележка. Дюзите могат да се въртят на 360°.

4. Задайте желания режим с помощта на бутона за избор на работен режим (вж. „Режими на работа на устройството“).
5. Насочете изходния отвор на дюзата към устната кухина и включете устройството, като натиснете бутона за захранване.
6. Извършвете хигиена на устната кухина, като движите изходния отвор на дюзата по контура на венците, както е показано на фигура **G**.

Забележка. Ако по време на работа водата в резервоара свърши, изключете уреда с еднократно натискане на бутона за захранване и напълнете резервоара, както е описано в стъпки 1 и 2 по-горе. След това продължете с хигиената на устната кухина.

7. Изключете устройството с еднократно натискане на бутона за захранване.
8. Извадете тапата (10) и източете останалата вода.
9. Почистете устройството (вж. „Ежедневна грижа“).

* Като източник на захранване можете да използвате електрическата мрежа (с помощта на адаптер), настолни компютри и лаптопи, оборудвани с конектор USB (A), или преносими зарядни устройства.

Почистване и поддръжка

Ежедневна грижа. Обърнете изходния отвор на дюзата настрани от вас и включете устройството, като натиснете бутона за захранване веднъж. Изчакайте, докато устройството спре напълно да подава вода. След това изключете устройството, като натиснете отново бутона за захранване. Натиснете бутона за освобождаване на дюзата и издърпайте дюзата нагоре, за да я извадите. Изключете резервоара, както е показано на фигура **E**. Изплакнете дюзата и резервоара под течаща вода, след което ги подсушете добре. Поставете отново резервоара и дюзата.

Коплексна грижа. Резервоарът трябва да се почиства цялостно веднъж седмично. Извадете резервоара, както е показано на фигура **E**. Измийте го отвътре и отвън под течаща вода с мека четка или гъба, без да използвате детергенти или почистващи препарати, и след това го подсушете добре. Поставете отново резервоара.

Отстраняване на възможни неизправности

Устройството не се включва. Възможна причина: батерията е разредена. Решение: заредете устройството (време за зареждане – не по-малко от 3 часа).

Устройството не подава вода. Възможни причини: водата в резервоара е свършила; изходният отвор на дюзата е запушен. Решение: напълнете резервоара с вода; почистете изходния отвор на дюзата.

Подаването на вода не е достатъчно мощно. Възможна причина: избран е неправилен режим на работа. Решение: задайте желания режим на работа с помощта на бутона за избор на режим.

ВНИМАНИЕ! Ако нито един от предложените методи не помогне за решаване на проблема, свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

Компанията ASBISC си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите.
Гаранционен срок и срок на обслужване – 2 години от датата на продажба на устройството в търговската мрежа.
Информация за производителя: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Всички търговски марки, споменати в този документ, са собственост на съответните им собственици. Датата на производство е посочена върху опаковката.
Актуална информация и подробно описание на устройството, както и инструкции за свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат рекламации за качество и гаранции, са достъпни на адрес **aeno.com/documents**.
Директива RoHS. Устройството е в съответствие с изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU относно ограничаване на опасните вещества, включително изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

CES Irigátor **AENO™ ADI0002** je určen k odstraňování plaku a zbytků jídla z těžko přístupných míst v ústech.

Technické specifikace

Napájení (vstup): 5,0 V (DC), 2,0 A, 10,0 W (max.). Baterie: nevyjímatelná lithium-iontová baterie; 2500 mAh, 3,7 V. Tlak vody: 206–965 kPa. Pulzování: 1900 pulzů/min. Nádržka na vodu: 200 ml. Doba plného nabití baterie: až 3 h. Provozní doba na jedno nabití: není menší než 200 min. Provozní doba při plné nádržky: není menší než 40 s. Stupeň ochrany pouzdra: IPX7. Hladina hluku (ve vzdálenosti 0,3 m): ≥ 68 dB. Ovládání: ruční. Barva: bílá. Délka kabelu USB (A) / USB (C): 0,6 m. Materiál: plast ABS. Rozměry ve složeném stavu (D×Š×V): 70,7×51,5×131,3 mm. Provozní podmínky: tepl. +5...+40 °C, rel. vlhk. ≤ 75 %. Skladovací podmínky: tepl. −10...+60 °C, rel. vlhk. ≤ 75 %.

Obsah balení (viz obr. **B**, **C**)

Ústní irigátor **AENO™ ADI0002**, náhradní trysky (3 ks), kabel USB (A) / USB (C), cestovní kryt, stručný návod k použití.

Poznámka. Síťový adaptér není v obsahu baleni. Výstupní parametry adaptéru musí odpovídat hodnotám 5,0 V (DC), 2,0 A.

Prvky zařízení a příslušenství (viz obr. **A**, **B**, **C**)

1 – nádržka na vodu, 2 – ovládací panel, 3 – tlačítko pro volbu provozního režimu, 4 – tlačítko napájení, 5 – indikátory provozních režimů, 6 – indikátor stavu nabití, 7 – kryt otvoru pro plnění nádržky, 8 – konektor USB (C) se zástrčkou, 9 – pouzdro, 10 – otvor pro vypouštění vody se zástrčkou, 11 – otvor pro trysku, 12 – tlačítko pro uvolnění trysky, 13 – kabel USB (A) / USB (C), 14 – cestovní kryt, 15 – standardní tryska, 16 – ortodontická tryska, 17 – parodontální tryska.

Pokud máte jakékoli dotazy nebo potíže s používáním zařízení AENO™, obraťte se na tým podpory prostřednictvím e-mailu na adrese **support@aeno.com** nebo online chatu na adrese **aeno.com/service-and-warranty**. Specialisté vám pomohou na to přijít a nebudete muset trávit čas a úsilí návštěvou obchodu.

Omezení a varování

Toto zařízení není určeno pro použití dětmi mladšími 6 let nebo osobami se sníženými fyzickými, mentálními nebo duševními schopnostmi, pokud nemají dostatečné zkušenosti a znalosti s používáním zařízení a pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Nedovolte dětem, aby si se zařízením a příslušenstvím hrály. Pokud máte onemocnění dutiny ústní, musíte se nejprve poradit se svým zubním lékařem o možnosti použití zařízení. Nepoužívejte poškozené zařízení nebo příslušenství. Pokud byl zařízení přepravován nebo skladován při nízkých teplotách, nechte jej před použitím 2 hodiny při pokojové teplotě. Zařízení neupouštějte ani s ním nehazejte. Zařízení čistěte až po jeho vypnutí a odpojení od zdroje napájení. K čištění nepoužívejte chemické nebo agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, kyseliny, rozpouštědla ani kovové houby. Zařízení ani jeho příslušenství nemyjte v myčce nádobí. Používejte pouze originální příslušenství. Vyměňte trysky nejméně jednou za 3 měsíce. Během provozu zařízení nemiřte si výstupem trysky do očí. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, nabíjejte jej každé 2–3 měsíce, abyste zabránili hlubokému vybití baterie. Podrobný popis zařízení, jeho režimů a funkcí naleznete v kompletním návodu k obsluze, který je k dispozici na webové stránce **aeno.com/documents**.

Přiřazení trysek

- standardní tryska (15) je určena k odstranění plaku a zbytků jídla z mezizubních prostor;
- ortodontická tryska (16) je určena k čištění systémů rovnátek;
- parodontální tryska (17) je určena k čištění a vyplachování parodontálních kapes.

Funkce tlačítek

Název	**Akce**	**Význam**
Tlačítko volby provozního režimu (3)	Stisknout jednou	Volba provozního režimu
Tlačítko napájení (4)	Stisknout jednou	Zapnutí/vypnutí zařízení
Tlačítko pro uvolnění trysky (12)	Stisknout a podržet	Odblokování trysky za účelem jejího vyjmutí

Indikace nabíjení

Barva	Stav	Význam
Zelená	Svítí	Zařízení je připojeno ke zdroji napájení a je plně nabité
		Zařízení je zapnuté. Úroveň nabití > 10 %
Červená	Bliká	Zařízení je připojeno ke zdroji napájení. Probíhající proces nabíjení
		Zařízení je zapnuté. Úroveň nabití < 10 %
		Zařízení je zcela vybité a nezapne se
–	Nesvítí	Zařízení je vypnuté nebo není připojeno ke zdroji napájení

Zobrazení provozních režimů

Pokud zařízení pracuje v režimu "Beginner" ("Začátečník"), "Light" ("Lehký"), "Medium" ("Střední") nebo "High" ("Vysoký"), rozsvítí se na ovládacím panelu (2) bílý indikátor umístěný pod názvem příslušného režimu.

Pokud zařízení pracuje v režimu "Spot" ("Bodový"), svítí všechny 4 bílé indikátory provozního režimu na ovládacím panelu.

Provozní režimy zařízení

- "Beginner" ("Začátečník") – nízký tlak vody. Vhodné pro čištění citlivých zubů a dásní a pro první uživatele.
- "Light" ("Lehký") – střední tlak vody. Vhodné pro šetrné čištění. Doporučuje se jako další režim po režimu "Beginner" ("Začátečník") pro plynulý přechod na režimy s vyšším tlakem vody.
- "Medium" ("Střední") – standardní tlak vody. Vhodné pro každodenní čištění.
- "High" ("Vysoký") – silný tlak vody. Vhodné pro intenzivní čištění. Doporučeno pro pokročilé uživatele.
- "Spot" ("Bodový") – důkladné ošetření ústní dutiny, odstranění zbytků jídla z mezizubních prostor, prevence tvorby zubního kamene.

Poznámka. V režimu "Spot" ("Bodový") zařízení střídavě dávkuje vodu po dobu 2 sekund a poté dávkování na 2 sekundy zastaví.

Příprava zařízení k použití

1. Opatrně otevřete obal a vyjměte zařízení a příslušenství. Vyjměte zařízení z krytu (14).
2. Vytáhněte pouzdro (9) až nahoru (viz obrázek **D**).
3. Odpojte nádržku (1) podle obrázku **E**. Opláchněte jej a trysky pod tekoucí vodou a poté je otřete měkkým suchým hadříkem.

Poznámka. Nádržka je pevně upevněna. K odpojení je třeba použít sílu.

4. Vyměňte nádržku a umístěte zařízení na rovný a stabilní povrch.
5. Odpojte konektor USB (C) (8) a připojte zařízení ke zdroji napájení * pomocí kabelu USB (A) / USB (C) (13) (viz obr. **F**).
6. Zařízení plně nabijte (alespoň 3 hodiny). Když je baterie plně nabitá, indikátor stavu nabití (6) se rozsvítí zeleně.
7. Odpojte zařízení od zdroje napájení a zasuňte zástrčku do konektoru USB (C) zařízení.

Provoz

1. Otevřete kryt (7) a naplňte nádržku vodou.

POZOR! Používejte pouze čištěnou vodu bez přidání ústních vod nebo jiných tekutin či látek.

2. Zavřete kryt.
3. Vyberte požadovanou trysku (viz "Přiřazení trysek") a zasuňte ji do otvoru (11), dokud nezapadne na místo.

Poznámka. Trysky lze otáčet o 360°.

4. Nastavte požadovaný režim pomocí tlačítka volby provozního režimu (viz "Provozní režimy zařízení").
5. Nasměrujte výstupní otvor trysky do dutiny ústní a zapněte zařízení stisknutím tlačítka napájení.
6. Ústní hygienu provádějte pohybem výstupu trysky podél kontury dásně, jak je znázorněno na obrázku **G**.

Poznámka. Pokud během provozu dojde v nádržku voda, vypněte zařízení jedním stisknutím tlačítka napájení a doplňte nádržk podle výše uvedených kroků 1 a 2. Poté pokračujte v ústní hygieně.

* Jako napájecí zdroj lze použít elektrickou síť (pomocí síťového adaptéru), pevné počítače a notebooky vybavené portem USB (A) nebo přenosné nabíječky.

7. Vypněte zařízení jedním stisknutím tlačítka napájení.
8. Vyjměte zástrčku (10) a vypusťte zbývající vodu.
9. Vyčistěte zařízení (viz "Každodenní údržba").

Čištění a údržba

Každodenní údržba. Otočte výstupní trysku směrem od sebe a zapněte zařízení jedním stisknutím tlačítka napájení. Počkejte, až zařízení zcela přestane vydávat vodu. Poté zařízení vypněte opětovným stisknutím tlačítka napájení. Stiskněte tlačítko pro uvolnění trysky a vyjměte ji tahem nahoru. Odpojte nádržku podle obrázku **E**. Opláchněte trysku a nádržku pod tekoucí vodou a poté je důkladně osušte. Znovu nainstalujte nádržku a trysku.

Komplexní údržba. Jednou týdně je třeba nádržku důkladně vyčistit. Odpojte nádržku podle obrázku **E**. Umyjte ji zvenku i zevnitř pod tekoucí vodou měkkým kartáčem nebo houbou bez použití čisticích prostředků a poté ji důkladně osušte. Znovu nainstalujte nádržku.

Eliminace možných poruch

Zařízení se nezapne. Možná příčina: baterie je vybitá. Řešení: nabijte zařízení (doba nabíjení – není menší než 3 hodiny).

Zařízení nedodává vodu. Možné příčiny: v nádržky došla voda; je ucpaný výstup z trysky. Řešení: naplňte nádržku vodou; vyčistěte výstup trysky.

Přívod vody není dostatečně silný. Možná příčina: byl zvolen nesprávný provozní režim. Řešení: nastavte požadovaný provozní režim pomocí tlačítka volby režimu.

POZOR! Pokud žádný z navrhovaných způsobů nepomůže problém vyřešit, obraťte se na svého dodavatele nebo autorizované servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

Společnost ASBISC si vyhrazuje právo upravovat zařízení a provádět změny a doplňky tohoto dokumentu bez předchozího upozornění uživatelů.
Záruční doba a životnost je 2 roky od data prodeje zařízení v maloobchodní síti.
Informace o výrobci: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Číně. Všechny ochranné známky a obchodní značky uvedené v tomto dokumentu jsou majetkem příslušných vlastníků. Datum výroby je uvedeno na obalu.
Aktuální informace a podrobný popis zařízení, stejně jako pokyny k připojení, certifikáty, informace o společnostech, které přijímají reklamace kvality, a záruky jsou k dispozici na adrese **aeno.com/documents**.

Směrnice RoHS. Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

DEU Die Munddusche **AENO™ ADI0002** ist für die Entfernung von Plaque und Speiseresten in schwer zugänglichen Bereichen des Mundes konzipiert.

Technische Kenndaten

Spannungsversorgung (Eingang): 5,0 V (DC), 2,0 A, 10,0 W (max.). Akku: nicht entfernbarer Lithium-Ionen-Akku; 2500 mAh, 3,7 V. Wasserdruck: 206–965 kPa. Pulsation: 1900 Impulse/min. Wassertank: 200 ml. Volle Akkuladezeit: bis zu 3 Std. Betriebsdauer mit einer vollen Ladung: mindestens 200 Min. Betriebszeit bei vollem Wassertank: mindestens 40 s. Schutzart: IPX7. Geräuschpegel (in einem Abstand von 0,3 m): ≥ 68 dB. Steuerung: manuell. Farbe: weiß. Kabellänge USB (A) / USB (C): 0,6 m. Material: ABS-Kunststoff. Abmessungen, zusammengeklappt (L×B×H): 70,7×51,5×131,3 mm. Betriebsbedingungen: Temp. +5...+40 °C, RH ≤ 75 %. Lagerbedingungen: Temp. −10...+60 °C, RH ≤ 75 %.

Lieferumfang (siehe Abb. **B**, **C**)

Die Munddusche **AENO™ ADI0002**, die austauschbaren Düsen (3 Stück), USB (A) / USB (C)-Kabel, Reiseetui, Schnellstartanleitung.

Hinweis. Der Netzadapter ist nicht im Lieferumfang enthalten. Die Ausgangsparameter des Adapters müssen den Werten 5,0 V (DC), 2,0 A entsprechen.

Geräteelemente und Zubehör (siehe Abb. **A**, **B**, **C**)

1 – Wassertank, 2 – Bedienfeld, 3 – Taste zur Auswahl des Betriebsmodus, 4 – Einschalttaste, 5 – Betriebsmodusanzeigen, 6 – Ladestandsanzeige, 7 – Abdeckung der Öffnung zum Füllen des Tanks, 8 – USB (C)-Anschluss mit Kappe, 9 – Gehäuse, 10 – Wasserablassöffnung mit Stopfen, 11 – Öffnung für die Düse, 12 – Taste zum Entriegeln der Düse, 13 – USB (A)/USB (C)-Kabel, 14 – Reiseetui, 15 – Standarddüse, 16 – kieferorthopädische Düse, 17 – Parodontaldüse.

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung des AENO™-Geräts haben, wenden Sie sich bitte an das Support-Team per E-Mail an **support@aeno.com** oder per Online-Chat unter **aeno.com/service-and-warranty**. Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.

Einschränkungen und Warnunhinweise

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder unter 6 Jahren oder durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder intellektuellen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät und dem Zubehör spielen. Wenn Sie an Munderkrankungen leiden, müssen Sie sich zuerst mit Ihrem Zahnarzt beraten, ob Sie das Gerät verwenden dürfen. Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät oder Zubehör. Wenn das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert oder gelagert wurde, lassen Sie es vor der Verwendung 2 Stunden lang bei Raumtemperatur stehen. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und werfen Sie es nicht. Reinigen Sie das Gerät erst, nachdem es ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt wurde. Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen oder aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte oder Metallschwämme. Waschen Sie das Gerät und sein Zubehör nicht in der Spülmaschine. Verwenden Sie nur Originalzubehör. Ersetzen Sie die Düsen mindestens alle 3 Monate. Richten Sie den Düsenauslass nicht auf die Augen, während das Gerät in Betrieb ist. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, laden Sie es alle 2–3 Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden. Eine ausführliche Beschreibung des Geräts, seiner Betriebsmodi und Funktionen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die auf der Webseite **aeno.com/documents** verfügbar ist.

Bestimmungszweck der Düsen

- die Standarddüse (15) ist für die Entfernung von Plaque und Speiseresten aus den Zahnzwischenräumen vorgesehen;
- die kieferorthopädische Düse (16) ist für die Reinigung von Bracketsystemen vorgesehen;
- die Parodontaldüse (17) ist für die Reinigung und Spülung von Parodontaltaschen vorgesehen.

Tastenfunktionen

Benennung	Aktion	Bedeutung
Taste zur Auswahl der Betriebsart (3)	Einmal drücken	Auswahl der Betriebsart
Einschalttaste (4)	Einmal drücken	Gerät ein-/ausschalten
Taste zum Entriegeln der Düse (12)	Drücken und halten	Entriegeln und Entfernen der Düse

Ladeanzeige

Farbe	Zustand	Bedeutung
Grün	Leuchtet	Das Gerät ist am Stromnetz angeschlossen und vollständig aufgeladen
		Das Gerät ist eingeschaltet. Ladezustand ist > 10 %
Rot	Blinkt	Das Gerät ist am Stromnetz angeschlossen. Der Ladevorgang läuft
		Das Gerät ist eingeschaltet. Ladezustand < 10 %
		Das Gerät ist vollständig entladen und lässt sich nicht einschalten
–	Leuchtet nicht	Das Gerät ist ausgeschaltet oder nicht am Stromnetz angeschlossen

Betriebsartanzeigen

Wenn das Gerät in den Modi „Beginner“ („Anfänger“), „Light“ („Leicht“), „Medium“ („Mittel“) oder „High“ („Hoch“) betrieben wird, leuchtet die weiße Anzeige unter dem Namen des jeweiligen Modus auf dem Bedienfeld (2) auf.

Wenn das Gerät im „Spot“-Modus („Punktsprühmodus“) betrieben wird, leuchten alle 4 weißen Betriebsmodusanzeigen auf dem Bedienfeld.

Betriebsmodi des Geräts

- „Beginner“ („Anfänger“) – niedriger Wasserdruck. Geeignet für die Reinigung von empfindlichen Zähnen und Zahnfleisch bzw. für Erstanwender.
- „Light“ („Leicht“) – mäßiger Wasserdruck. Geeignet für sanfte Reinigung. Empfohlen als nächster Modus nach dem Modus „Beginner“ („Anfänger“), für einen sanften Übergang zu höheren Wasserdruckmodi.

- „Medium“ („Mittel“) – Standard-Wasserdruck. Geeignet für die tägliche Reinigung.
- „High“ („Hoch“) – starker Wasserdruck. Geeignet für intensive Reinigung. Empfohlen für fortgeschrittene Benutzer.
- „Spot“ („Punktsprühmodus“) – gründliche Behandlung der Mundhöhle, Entfernung von Speiseresten aus den Zahnzwischenräumen, Vorsorge der Zahnsteinbildung.

Hinweis. Im „Spot"-Modus („Punktsprühmodus“) gibt das Gerät abwechselnd 2 Sekunden lang Wasser ab und stoppt dann die Abgabe für 2 Sekunden.

Vorbereitung des Geräts für den Gebrauch

1. Öffnen Sie vorsichtig die Verpackung und nehmen Sie das Gerät und das Zubehör heraus. Nehmen Sie das Gerät aus dem Etui (14).
2. Ziehen Sie das Gehäuse (9) so weit wie möglich nach oben (siehe Abb. **D**).
3. Trennen Sie den Wassertank (1) wie in Abbildung **E** gezeigt ab. Spülen Sie ihn und die Düsen unter fließendem Wasser ab und wischen Sie sie dann mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

Hinweis. Der Wassertank rastet fest ein. Sie müssen etwas Gewalt anwenden, um ihn zu trennen.

4. Setzen Sie den Wassertank wieder ein und stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche.
5. Entfernen Sie die Kappe des USB (C)-Anschlusses (8) und schließen Sie das Gerät mit dem USB (A)/USB (C)-Kabel (13) an eine Stromquelle * an (siehe Abb. **F**).
6. Laden Sie das Gerät vollständig auf (mindestens 3 Stunden). Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Ladezustandsanzeige (6) grün.
7. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und stecken Sie die Kappe in den USB (C)-Anschluss des Geräts.

* Als Stromquelle können Sie das Stromnetz (mit einem Netzadapter), Desktop-Computer und Laptops mit einem USB-Anschluss (A) oder tragbare Ladegeräte verwenden.

Betrieb

1. Öffnen Sie die Abdeckung (7) und füllen Sie den Wassertank mit Wasser.

ACHTUNG! Verwenden Sie nur gereinigtes Wasser, ohne Zusatz von Mundspülungen oder anderen Flüssigkeiten oder Substanzen.

2. Schließen Sie die Abdeckung.
3. Anschließend die gewünschte Düse auswählen (siehe „Bestimmungszweck der Düsen“) und in die Öffnung (11) einsetzen, bis sie einrastet.

Hinweis. Die Düsen sind um 360° drehbar.

4. Stellen Sie mit der Taste zur Auswahl des Betriebsmodus die gewünschte Betriebsart ein (siehe „Betriebsmodi des Geräts“).
5. Richten Sie den Düsenauslass in die Mundhöhle und schalten Sie das Gerät durch Drücken der Einschalttaste ein.
6. Führen Sie die Mundhygiene durch, indem Sie den Düsenauslass entlang der Gingivakontur bewegen, wie in Abbildung **G** dargestellt.

Hinweis. Wenn der Wassertank während des Betriebs leer wird, schalten Sie das Gerät durch einmaliges Drücken der Ein-/Ausschalttaste aus und füllen Sie den Wassertank, wie in den Schritten 1 und 2 oben beschrieben. Setzen Sie dann mit Ihrer Mundhygiene fort.

7. Schalten Sie das Gerät durch einmaliges Drücken der Ein-/Ausschalttaste aus.
8. Entfernen Sie den Stopfen (10) und lassen Sie das restliche Wasser ab.
9. Reinigen Sie das Gerät (siehe „Tägliche Pflege“).

Reinigung und Pflege

Tägliche Pflege. Drehen Sie den Düsenauslass von sich weg und schalten Sie das Gerät durch einmaliges Drücken der Einschalttaste ein. Warten Sie, bis das Gerät kein Wasser mehr liefert. Schalten Sie das Gerät dann durch erneutes Drücken der Einschalttaste aus. Drücken Sie die Taste zum Entriegeln der Düse und ziehen Sie die Düse nach oben, um sie zu entfernen. Trennen Sie den Wassertank, wie in Abbildung **E** dargestellt. Spülen Sie die Düse und den Wassertank unter fließendem Wasser ab und trocknen Sie sie gründlich. Setzen Sie den Wassertank und die Düse wieder ein.

Umfassende Pflege. Einmal pro Woche ist eine umfassende Reinigung des Wassertanks erforderlich. Trennen Sie den Wassertank wie in Abbildung **E** gezeigt ab. Spülen Sie es außen und innen unter fließendem Wasser mit einer weichen Bürste oder einem Schwamm ab, ohne Wasch- oder Reinigungsmittel zu verwenden, und trocknen Sie es gründlich ab. Setzen Sie den Wassertank wieder ein.

Beseitigung möglicher Fehlfunktionen

Das Gerät lässt sich nicht einschalten. Mögliche Ursache: Die Batterie ist entladen. Lösung: Laden Sie das Gerät auf (Ladezeit – mindestens 3 Stunden).

Das Gerät liefert kein Wasser. Mögliche Ursachen: Der Wassertank ist leer; der Düsenauslass ist verstopft. Lösung: Füllen Sie den Wassertank mit Wasser; reinigen Sie den Düsenauslass.

Die Wasserleistung ist nicht ausreichend. Mögliche Ursache: ein falscher Betriebsmodus gewählt. Lösung: Stellen Sie die gewünschte Betriebsart mit der Taste zur Auswahl des Betriebsmodus ein.

ACHTUNG! Wenn keine der vorgeschlagenen Methoden das Problem behebt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder eine autorisierte Kundendienststelle. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

ASBISC behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren und Änderungen und Ergänzungen an diesem Dokument vorzunehmen, ohne die Benutzer vorher zu informieren.

Garantiezeit und Nutzungsdauer – 2 Jahre ab dem Verkaufsdatum des Geräts im Einzelhandel.

Angaben zum Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Hergestellt in China. Alle in diesem Dokument erwähnten Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben.

Aktuelle Informationen und eine ausführliche Beschreibung des Gerätes sowie Anschlussanleitungen, Zertifikate, Informationen zu Herstellern, die Qualitäts- und Garantieansprüche annehmen, finden Sie unter **aeno.com/documents**.

RoHS-Richtlinie. Das Gerät entspricht den Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

ELL Ο ποτιστής **AENO™ ADI0002** έχει σχεδιαστεί για να αφαιρεί την πλάκα και τα υπολείμματα τροφών σε δυσπρόσιτα σημεία της στοματικής κοιλότητας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοτικό (είσοδος): 5,0 V (DC), 2,0 A, 10,0 W (μέγιστο). Μπαταρία: μη αφαιρούμενη ιόντων λιθίου. 2500 mAh, 3,7 V. Πίεση νερού: 206–965 kPa. Παλμοί: 1900 παλμοί/λεπτό. Δεξαμενή νερού: 200 ml. Χρόνος πλήρους φόρτισης μπαταρίας: έως 3 ώρες. Χρόνος λειτουργίας με μία φόρτιση: τουλάχιστον 200 λεπτά. Χρόνος λειτουργίας με γεμάτο ρεζερβουάρ: τουλάχιστον 40 δευτερόλεπτα. Βαθμός προστασίας κατοικίας: IPX7. Επίπεδο θορύβου (σε απόσταση 0,3 m): ≥ 68 dB. Χειρισμός: δια χειρός. Χρώμα: λευκό. Μήκος καλωδίου USB (A) / USB (C): 0,6 m. Υλικό: πλαστικό ABS. Μέγεθος διπλωμένο (Μ×Π×Υ): 70,7×51,5×131,3 χλστ. Συνθήκες λειτουργίας: Θερμ. +5…+40 °C, σχ. υγρ. ≤ 75%. Συνθήκες αποθήκευσης: Θερμ. −10…+60 °C, σχ. υγρ. ≤ 75%.

Πακέτο παράδοσης (βλ. εικ. **B**, **C**)

Στοματικό ποτιστικό **AENO™ ADI0002**, ανταλλακτικές κεφαλές (3 τεμ.), καλώδιο USB (A) / USB (C), θήκη ταξιδιού, οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

Σημείωση. Ο προσαρμογέας δικτύου δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Οι παράμετροι εξόδου του προσαρμογέα πρέπει να αντιστοιχούν στις τιμές των 5,0 V (DC), 2,0 A.

Στοιχεία συσκευής και εξαρτήματα (βλ. εικ. **A**, **B**, **C**)

1 – δοχείο νερού, 2 – πίνακας ελέγχου, 3 – κουμπί επιλογής τρόπου λειτουργίας, 4 – κουμπί λειτουργίας, 5 – ενδείξεις τρόπου λειτουργίας, 6 – ένδειξη επιπέδου φόρτισης, 7 – κάλυμμα οπής για την πλήρωση της δεξαμενής, 8 – Υποδοχή USB (C) με βύσμα, 9 – σώμα, 10 – οπή για αποστράγγιση νερού με βύσμα, 11 – οπή για ακροφύσιο, 12 – κουμπί ξεκλειδώματος ακροφυσίου, 13 – καλώδιο USB (A) / USB (C), 14 – θήκη ταξιδιού, 15 – τυπικό ακροφύσιο , 16 – ορθοδοντικό ακροφύσιο, 17 – περιοδοντικό ακροφύσιο.

Περιορισμοί και προειδοποιήσεις

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 6 ετών ή από άτομα με μειωμένες σωματικές, διανοητικές ή νοητικές ικανότητες, εκτός εάν έχουν επαρκή εμπειρία και γνώση του τρόπου χρήσης της συσκευής και εκτός εάν έχουν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια της. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και τα εξαρτήματα. Εάν έχετε

Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις ή δυσκολίες στη χρήση της συσκευής AENO™, επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση **support@aeno.com** ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση **aeno.com/service-and-warranty**. Οι ειδικοί μας θα σας βοηθήσουν να τα καταλάβετε όλα, και δεν θα χρειαστεί να χάσετε χρόνο και δυνάμεις για να επισκεφθείτε το κατάστημα.

προβλήματα στοματικής υγείας, θα πρέπει να συμβουλευτείτε τον οδοντίατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή ή αξεσουάρ. Εάν η συσκευή έχει μεταφερθεί ή αποθηκευτεί σε χαμηλές θερμοκρασίες, αφήστε τη σε θερμοκρασία δωματίου για 2 ώρες πριν τη χρήση. Μην ρίχνετε ή πετάτε τη συσκευή. Καθαρίστε μόνο αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή και την αποσυνδέσετε από την πηγή ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή επιθετικά απορρυπαντικά, λειαντικές πάστες, προϊόντα που περιέχουν οξέα και διαλύτες ή μεταλλικά σφουγγάρια για να το καθαρίσετε. Μην πλένετε τη συσκευή ή τα εξαρτήματά της σε πλυντήριο πιάτων. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα. Αντικαταστήστε τα προσαρτήματα τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Μην στρέφετε την έξοδο του ακροφυσίου προς τα μάτια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε τη συσκευή μία φορά κάθε 2–3 μήνες για να αποτρέψετε την βαθιά αποφόρτιση της μπαταρίας. Μια λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, των λειτουργιών και των λειτουργιών της μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών, που διατίθεται στη διεύθυνση **aeno.com/documents**.

Προορισμός των ακροφυσίων

- Το τυπικό ακροφύσιο (15) έχει σχεδιαστεί για να αφαιρεί την πλάκα και τα υπολείμματα τροφών από τα μεσοδόντια διαστήματα.
- το ορθοδοντικό εξάρτημα (16) προορίζεται για τον καθαρισμό συστημάτων σιδερακιών.
- Το περιοδοντικό ακροφύσιο (17) έχει σχεδιαστεί για να καθαρίζει και να ξεπλένει τους περιοδοντικούς θύλακες.

Λειτουργίες κουμπιών

Τίτλος	**Δράση**	**Σημασία**
Κουμπί επιλογής τρόπου λειτουργίας (3)	Πάτημα μία φορά	Επιλογή τρόπου λειτουργίας
Κουμπί τροφοδοσίας (4)	Πάτημα μία φορά	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής
Κουμπί απελευθέρωσης αξεσουάρ (12)	Πάτημα παρατεταμένα	Ξεμπλοκάρισμα του ακροφυσίου για την αφαίρεση του

Ένδειξη φόρτισης

Χρώμα	**Κατάσταση**	**Σημασία**
Πράσινο	Ανάβει	Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πηγή τροφοδοσίας και είναι πλήρως φορτισμένη
		Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Επίπεδο φόρτισης > 10 %

Χρώμα	Κατάσταση	Σημασία
Κόκκινο	Αναβοσβήνει	Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος. Διαδικασία φόρτισης είναι σε εξέλιξη
		Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Επίπεδο φόρτισης < 10 %
		Η συσκευή είναι πλήρως αποφορτισμένη και δεν ανάβει
–	Δεν ανάβει	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή δεν είναι συνδεδεμένη στην πηγή τροφοδοσίας

Ενδείξεις των τρόπων λειτουργίας

Όταν η συσκευή λειτουργεί σε λειτουργία «Beginner» («Αρχαρίου»), «Light» («Ελαφρύ»), «Medium» («Μεσαίου») или «High» («Υψηλού»), ανάβει η λευκή ενδεικτική λυχνία στον πίνακα ελέγχου (2), που βρίσκεται κάτω από το όνομα της αντίστοιχης λειτουργίας.

Όταν η συσκευή λειτουργεί σε λειτουργία «Spot» («Ακρυβής»), ανάβουν και οι 4 λευκές ενδείξεις τρόπου λειτουργίας στον πίνακα ελέγχου.

Τρόποι λειτουργίας της συσκευής

- «Beginner» («Αρχάριος») – χαμηλή πίεση νερού. Κατάλληλο για τον καθαρισμό ευαίσθητων δοντιών και ούλων, καθώς και για όσους χρησιμοποιούν τη συσκευή για πρώτη φορά.
- «Light» («Ελαφρύ») – μέτρια πίεση νερού. Κατάλληλο για απαλό καθαρισμό. Συνιστάται ως η επόμενη μετά τη λειτουργία «Beginner», για ομαλή μετάβαση σε λειτουργίες με ισχυρότερη πίεση νερού.
- «Medium» («Μεσαία») – τυπική πίεση νερού. Κατάλληλο για καθημερινό καθάρισμα.
- «High» («Υψηλή») – ισχυρή πίεση νερού. Κατάλληλο για εντατικό καθαρισμό. Συνιστάται για προχωρημένους χρήστες.
- «Spot» («Ακρυβής») – επιμελημένη επεξεργασία της στοματικής κοιλότητας, αφαίρεση υπολειμμάτων τροφής από τα μεσοδόντια διαστήματα, αποτροπή σχηματισμού πέτρας.

Σημείωση. Στη λειτουργία «Spot» («Λεπτομερής»), η συσκευή διανέμει εναλλάξ νερό για 2 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια σταματά τη διανομή για 2 δευτερόλεπτα.

Προετοιμασία της συσκευής για λειτουργία

1. Ανοίξτε προσεκτικά τη συσκευασία και αφαιρέστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα. Αφαιρέστε τη συσκευή από τη θήκη (14).
2. Τραβήξτε το περίβλημα (9) προς τα πάνω μέχρι να σταματήσει (βλ. εικ. **D**).
3. Αποσυνδέστε τη δεξαμενή (1) όπως φαίνεται στην εικόνα **E**. Ξεπλύνετε το και τα ακροφύσια κάτω από τρεχούμενο νερό και στη συνέχεια στεγνώστε τα με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Σημείωση. Η δεξαμενή είναι στερεωμένη σφιχτά. Για να το αποσυνδέσετε, πρέπει να ασκήσετε δύναμη.

4. Αντικαταστήστε τη δεξαμενή και τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
5. Αφαιρέστε το κάλυμμα της υποδοχής USB (C) (8) και συνδέστε τη συσκευή σε μια πηγή ρεύματος * χρησιμοποιώντας το καλώδιο USB (A) / USB (C) (13) (δείτε εικ. **F**).
6. Φορτίστε πλήρως τη συσκευή (τουλάχιστον 3 ώρες). Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη επιπέδου φόρτισης (6) θα γίνει πράσινη.
7. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας και τοποθετήστε το πώμα στην υποδοχή USB (C) της συσκευής.

Εκμετάλλευση

1. Ανοίξτε το καπάκι (7) και γεμίστε τη δεξαμενή με νερό.

ΠΡΟΣΟΧΉ! Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό, χωρίς να προσθέτετε στοματικά διαλύματα ή άλλα υγρά ή ουσίες.

2. Κλείστε το καπάκι.
3. Επιλέξτε το επιθυμητό ακροφύσιο (βλ «Προορισμόςεξαρτημάτων») και τοποθετήστε το στην οπή (11) μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.

Σημείωση. Τα ακροφύσια μπορούν να περιστραφούν 360°.

4. Ρυθμίστε την απαιτούμενη λειτουργία χρησιμοποιώντας το κουμπί επιλογής τρόπου λειτουργίας (βλ. «Τρόποι λειτουργίας συσκευής»).
5. Στρέψτε την έξοδο του ακροφυσίου στη στοματική κοιλότητα και ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί τροφοδοσίας.
6. Εκτελέστε στοματική υγιεινή μετακινώντας την έξοδο του ακροφυσίου κατά μήκος της γραμμής των ούλων όπως φαίνεται στην εικόνα **G**.

Σημείωση. Εάν η δεξαμενή ξεμείνει από νερό κατά τη λειτουργία, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας μία φορά το κουμπί τροφοδοσίας και γεμίστε τη δεξαμενή όπως περιγράφεται στα βήματα 1 και 2 παραπάνω. Στη συνέχεια συνεχίστε με τη στοματική σας υγιεινή.

7. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας μία φορά το κουμπί τροφοδοσίας.
8. Αφαιρέστε το βύσμα (10) και αδειάστε το υπόλοιπο νερό.
9. Καθαρίστε τη συσκευή (βλ. «Καθημερινή φροντίδα»).

* Η πηγή τροφοδοσίας μπορεί να χρησιμοποιηθεί από το δίκτυο (με χρήση μετασχηματιστή AC), επιτραπέζιους υπολογιστές και φορητούς υπολογιστές εξοπλισμένους με θύρα USB (A) ή φορητούς φορτιστές.

Καθαρισμός και συντήρηση

Καθημερινή φροντίδα. Γυρίστε την έξοδο του ακροφυσίου μακριά από εσάς και ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας μία φορά το κουμπί τροφοδοσίας. Περιμένετε έως ότου η συσκευή σταματήσει εντελώς τη διανομή νερού. Στη συνέχεια, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας ξανά το κουμπί τροφοδοσίας. Κρατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του προσαρτήματος και τραβήξτε το εξάρτημα προς τα πάνω για να το αφαιρέσετε. Αποσυνδέστε τη δεξαμενή όπως φαίνεται στην εικόνα **E**. Ξεπλύνετε το ακροφύσιο και τη δεξαμενή κάτω από τρεχούμενο νερό και στη συνέχεια στεγνώστε καλά. Επανατοποθετήστε τη δεξαμενή και το ακροφύσιο.

Ολοκληρωμένη φροντίδα. Μία φορά την εβδομάδα είναι απαραίτητο να πραγματοποιείτε ολοκληρωμένο καθαρισμό της δεξαμενής. Αποσυνδέστε τη δεξαμενή όπως φαίνεται στην εικόνα **E**. Πλύνετε το από εξωτερικά και από εσωτερικά κάτω από τρεχούμενο νερό με μια μαλακή βούρτσα ή σφουγγάρι, χωρίς να χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικά ή καθαριστικά και στη συνέχεια στεγνώστε καλά. Τοποθετήστε ξανά τη δεξαμενή στη θέση της.

Αντιμετώπιση πιθανών προβλημάτων

Η μονάδα δεν ενεργοποιείται. Πιθανή αιτία: η μπαταρία έχει αποφορτιστεί. Λύση: φορτίστε τη συσκευή (ο χρόνος φόρτισης είναι τουλάχιστον 3 ώρες).

Η συσκευή δεν παρέχει νερό. Πιθανοί λόγοι: η δεξαμενή έχει ξεμείνει από νερό, το στόμιο εξόδου του ακροφυσίου είναι βουλωμένη. Λύση: γεμίστε τη δεξαμενή με νερό, καθαρίστε την έξοδο του ακροφυσίου.

Ανεπαρκής ισχύς παροχής νερού. Πιθανή αιτία: επιλέξατε λάθος τρόπο λειτουργίας. Λύση: Ρυθμίστε τον απαιτούμενο τρόπο λειτουργίας χρησιμοποιώντας το κουμπί επιλογής λειτουργίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν καμία από τις προτεινόμενες μεθόδους δε σας βοήθησε στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας.

Η ASBISC διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τη συσκευή και να κάνει αλλαγές και προσθήκες σε αυτό το έγγραφο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των χρηστών.
Περίοδος εγγύησης και διάρκεια ζωής – 2 έτη από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής στο δίκτυο λιανικής πώλησης.
Πληροφορίες κατασκευαστή: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος).
Κατασκευασμένο στην Κίνα. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στη συσκευασία.
Επικαιροποιημένες πληροφορίες και λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, καθώς και οδηγίες σύνδεσης, πιστοποιητικά, πληροφορίες για εταιρείες που δέχονται αξιώσεις ποιότητας και εγγυήσεις είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση **aeno.com/documents**.
Οδηγία RoHS. Η συσκευή συμμορφώνεται με τις πρόνοιες της Οδηγίας RoHS 2011/65/EU σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της οδηγίας RoHS 2015/863/EU.

EST Irrigaator **AENO™ ADI0002** on mõeldud hambaplaadi ja toidujäätmete eemaldamiseks suu raskesti ligipääsetavatest piirkondadest.

Tehnilised andmed

Toide (sisend): 5,0 V (DC), 2,0 A, 10,0 W (max.). Aku: mitte eemaldatav liitium-ioonaku; 2500 mAh, 3,7 V. Veesurve: 206–965 kPa. Pulseerimine: 1900 impulssi/min. Veepaak: 200 ml. Täieliku aku laadimisaeg: kuni 3 tundi. Tööaeg ühe laadimisega: vähemalt 200 min. Tööaeg täispaagiga: vähemalt 40 s. Korpuse kaitseaste: IPX7. Müratase (0,3 m kaugusel): ≥ 68 dB. Juhtimine: käsitsi. Värv: valge. USB (A) / USB (C) kaabli pikkus: 0,6 m. Materjal: ABS plastik. Kokkuvolditud suurus (P×L×K): 70,7×51,5×131,3 mm. Töötingimused: temp. +5...+40 °C, suht. õhun. ≤ 75 %. Ladustamistingimused: temp. −10...+60 °C, suht. õhun. ≤ 75 %.

Tarne ulatus (vt joonis **B**, **C**)

Suuõõne irrigaator **AENO™ ADI0002**, vahetatavat otsikud (3 tk), USB (A) / USB (C) kaabel, reisikohver, kiirjuhend.

Märkus. Vooluadapter ei kuulu tarnekomplekti. Väljundi adapteri parameetrid peavad vastama väärtustele 5,0 V (DC), 2,0 A.

Seadme elemendid ja tarvikud (vt joonis **A**, **B**, **C**)

1 – veepaak, 2 – juhtpaneel, 3 – töörežiimi valimiseks nupp, 4 – toitenupp, 5 – töörežiimi indikaatorid, 6 – laadimistaseme indikaator, 7 – paagi täitmisauk kaas, 8 – korgiga USB (C) pesa, 9 – korpus, 10 – korgiga vee äravooluauk, 11 – auk otsikule, 12 – otsiku vabastamisnupp, 13 – USB (A) / USB (C) kaabel, 14 – reisikohver, 15 – standardne otsik, 16 – ortodontiline otsik, 17 – parodontoloogiline otsik.

Piirangud ja hoiatused

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks alla 6-aastastele lastele või füüsiliselt, vaimselt või intellektuaalselt piiratud võimekusega isikutele, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid seadme kasutamise osas jälginud või juhendanud. Ärge lubage lastel seadme ja tarvikutega mängida. Kui teil on probleeme suuõõne tervisega, peaksite enne seadme kasutamist

Kui teil on küsimusi või raskusi AENO™ seadme kasutamisel, võtke palun ühendust tugimeeskonnaga e-posti aadressil **support@aeno.com** või veebivestluses aadressil **aeno.com/service-and-warranty**. Spetsialistid aitavad teil asju lahendada, nii et te ei pea raiskama aega ja vaeva poes käimiseks.

konsulteerima oma hambaarstiga. Ärge kasutage kahjustatud seadet või tarvikuid. Kui seadet on transporditud või hoitud madalal temperatuuril, jätke see enne kasutamist 2 tunniks toatemperatuurile. Ärge laske seadet maha ega visake seda. Ärge puhastage seadet enne, kui see on välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud. Ärge kasutage selle puhastamiseks keemilisi ja agressiivseid pesuaineid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahusteid sisaldavaid tooteid, samuti metallkäsnasid. Ärge peske seadet ega selle tarvikuid nõudepesumasinas. Kasutage ainult originaaltarvikuid. Vahetage otsikud vähemalt iga 3 kuu tagant välja. Ärge suunake otsiku väljalaskeava seadme töötamise ajal silmadesse. Kui te ei kasuta seadet pikka aega, laadige seda iga 2–3 kuu tagant, et vältida aku sügavat tühjenemist. Seadme, selle töörežiimide ja funktsioonide üksikasjalik kirjeldus on esitatud täielikus kasutusjuhendis, mis on kättesaadav veebilehel **aeno.com/documents**.

Otsikute määramine

- standardne otsik (15) on mõeldud hambavahede vahelt hambaplaadi ja toidujääkide eemaldamiseks;
- ortodontiline otsik (16) on ette nähtud klambersüsteemide puhastamiseks;
- parodontoloogiline otsik (17) on mõeldud parodontitaskute puhastamiseks ja loputamiseks.

Nuppude funktsioonid

Nimi	**Tegevus**	**Väärtus**
Töörežiimi valimiseks nupp (3)	Vajutage üks kord	Töörežiimi valimine
Toitenupp (4)	Vajutage üks kord	Seadme sisse/välja lülitamine
Otsiku vabastamisnupp (12)	Vajutage ja hoidke all	Otsiku lukust vabastamine, eemaldamiseks

Laadimis näidustus

Värv	**Olek**	**Väärtus**
Roheline	Põleb	Seade on ühendatud vooluvõrku ja on täielikult laetud
		Seade on sisse lülitatud. Laetuse tase > 10 %

Värv	Olek	Väärtus
Punane	Vilgub	Seade on ühendatud vooluvõrku. Käimasolev laadimisprotsess
		Seade on sisse lülitatud. Laetuse tase < 10 %
		Seade on täielikult tühjaks lastud ja ei lülitu sisse
–	Ei põle	Seade on välja lülitatud või ei ole vooluvõrku ühendatud

Töörežiimi näidustus

Kui seade töötab režiimides „Beginner“ („Algaja“), „Light“ („Lihtne“), „Medium“ („Keskmine“) või „High“ („Intensiivne“), süttib juhtpaneelil (2) vastava režiimi nime all olev valge indikaator.

Kui seade töötab režiimis „Spot“ („Punktirežiim“), põlevad kõik 4 valgeid töörežiimi indikaatoreid juhtpaneelil.

Seadme töörežiimid

- „Beginner“ („Algaja“) – madal vee surukõrgus. Sobib tundlike hammaste ja igemete puhastamiseks ning esmakordsetele kasutajatele.
- „Light“ („Lihtne“) – mõõdukas vee surukõrgus. Sobib õrnatoimeline puhastus. Soovitatav järgmise režiimina pärast režiimi „Beginner“ („Algaja“), et üleminek kõrgemale vee surukõrgus režiimile oleks sujuv.
- „Medium“ („Keskmine“) – standardne vee surukõrgus. Sobib igapäevaseks puhastus.
- „High“ („Intensiivne“) – tugev vee surukõrgus. Sobib intensiivseks puhastus. Soovitatav edasijõudnud kasutajatele.
- „Spot“ („Punktirežiim“) – suuõõne põhjalik ravi, toidujäätmete eemaldamine hambavahekorrast, hambakivi tekke ennetamine.

Märkus. Režiimil „Spot“ („Punktirežiim“) annab seade vaheldumisi 2 sekundit vett ja seejärel peatab 2 sekundiks vee andmise.

Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

1. Avage pakend ettevaatlikult ja võtke seade ja tarvikud välja. Eemaldage seade kohverest (14).
2. Tõmmake korpus (9) üles nii kaugele kui võimalik (vt joonis **D**).

3. Ühendage paak (1) lahti, nagu on näidatud joonisel **E**. Loputage seda ja otsikuid jooksva vee all, seejärel pühkige need pehme, kuiva lapiga.

Märkus. Mahuti lukustub kindlalt. Selle lahtiühendamiseks tuleb rakendada jõudu.

4. Asetage paak tagasi ja asetage seade tasasele, stabiilsele pinnale.
5. Eemaldage USB (C) pesast kork (8) ja ühendage seade USB (A) / USB (C) kaabli (13) abil vooluvõrku * (vt joonis **F**).
6. Laadige seade täielikult (vähemalt 3 tundi). Kui aku on täielikult laetud, muutub laadimistaseme indikaator (6) roheliseks.
7. Ühendage seade vooluvõrgust lahti ja sisestage kork seadme USB (C) pessa.

Kasutamine

1. Avage kaas (7) ja täitke paak veega.

TÄHELEPANU! Kasutage ainult puhastatud vett, lisamata suuvette või muid vedelikke või aineid.

2. Sulgege kaas.
3. Valige vajalik otsik (vt. „Otsikute määramine“) ja sisestage see auku (11), kuni see klõpsatab.

Märkus. Otsikud on pööratavad 360°.

4. Seadistage soovitud režiim töörežiimi valimiseks nupp abil (vt „Seadme töörežiimid“).
5. Suunake otsiku väljalaskeava suhu ja lülitage seade sisse, vajutades toitenuppu.
6. Teostage suuhügieeni, liigutades otsiku väljalaskeava piki igemepiirkonna kontuuri, nagu on näidatud joonisel **G**.

Märkus. Kui veepaak saab töö ajal tühjaks, lülitage seade välja, vajutades üks kord toitenuppu, ja täitke veepaak uuesti, nagu on kirjeldatud eespool punktides 1 ja 2. Seejärel jätkake suuhügieeni.

7. Lülitage seade välja, vajutades üks kord toitenuppu.
8. Eemaldage kork (10) ja tühjendage ülejäänud vesi.
9. Puhastage seade (vt „Igapäevane hooldus“).

* Toiteallikana saab kasutada vooluvõrku (vahelduvvooluadapteri abil), USB (A) pordiga varustatud lauaarvuteid ja sülearvuteid või kaasaskantavaid laadimisseadmeid.

Puhastamine ja hooldus

Igapäevane hooldus. Keerake otsiku väljalaskeava endast eemale ja lülitage seade sisse, vajutades üks kord toitenuppu. Oodake, kuni seade lõpetab veevarustuse täielikult. Seejärel lülitage seade välja, vajutades uuesti toitenuppu. Vajutage otsiku vabastamisnuppu ja tõmmake otsik eemaldamiseks ülespoole. Ühendage paak lahti, nagu on näidatud joonisel **E**. Loputage otsik ja paak jooksva vee all, seejärel kuivatage hoolikalt. Paigaldage paak ja otsik tagasi.

Põhjalik hooldus. Kord nädalas tuleb paaki põhjalikult puhastada. Ühendage paak lahti, nagu on näidatud joonisel **E**. Peske seda seest ja väljast jooksva vee all pehme harja või käsnaga, ilma pesemis- või puhastusvahendeid kasutamata, ja kuivatage seejärel põhjalikult. Paigaldage paak tagasi.

Võimalike rikete kõrvaldamine

Seade ei lülitu sisse. Võimalik põhjus: aku on tühi. Lahendus: laadige seadet (laadimisaeg – vähemalt 3 tundi).

Seade ei anna vett. Võimalikud põhjused: paagist on vesi otsa saanud; otsiku väljalaskeava on ummistunud. Lahendus: täitke paak veega; puhastage otsiku väljalaskeava.

Veevarustus ei ole piisavalt võimas. Võimalik põhjus: valitud on vale töörežiim. Lahendus: seadistage soovitud töörežiim, kasutades režiimi valimiseks nuppu.

TÄHELEPANU! Kui ükski soovitatud meetoditest ei aita probleemi lahendada, võtke ühendust oma tarnija või volitatud teeninduskeskusega. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada.

ASBISC jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusi ja täiendusi käesolevasse dokumenti ilma kasutajate eelneva teavitamiseta.
Garantiiaeg ja kasutusiga on 2 aastat alates toote jaemüügi kuupäevast.
Tootja andmed: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas. Kõik siin kaubamärgid ja mainitud kaubamärgid on nende vastavate omanike omand. Tootmiskuupäev on märgitud pakendil.
Ajakohastatud teave ja seadme üksikasjalik kirjeldus, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, teave kvaliteedinõudeid ja garantiisid aktsepteerivate ettevõtete kohta on saadaval aadressil **aeno.com/documents**.
RoHS direktiiv. Seade vastab ohtlike ainete kasutamise piiramist käsitlevale RoHS-direktiivile 2011/65/EU nõuded, sealhulgas RoHS-direktiivi 2015/863/EU nõuded.

FRA L'irrigateur **AENO™ ADI0002** est conçu pour éliminer la plaque dentaire et les débris alimentaires dans les zones de la bouche difficiles à atteindre.

Spécifications techniques

Alimentation électrique (entrée) : 5,0 V (DC), 2,0 A, 10,0 W (max.). Batterie : non remplaçable, lithium-ion ; 2500 mAh, 3,7 V. Pression de l'eau : 206–965 kPa. Pulsation : 1900 impulsions/min. Réservoir d'eau : 200 ml. Temps de charge complet de la batterie : jusqu'à 3 h. Durée de fonctionnement avec une seule charge : au moins 200 min. Durée de fonctionnement à réservoir plein : au moins 40 s. Degré de protection du boîtier : IPX7. Niveau sonore (à une distance de 0,3 m) : ≥ 68 dB. Contrôle : manuel. Couleur : blanc. Longueur du câble USB (A) / USB (C) : 0,6 m. Matériau : plastique ABS. Dimensions pliées (L×L×H) : 70,7×51,5×131,3 mm. Conditions de fonctionnement : temp. +5...+40 °C, HR ≤ 75 %. Conditions de stockage : temp. −10...+60 °C, HR ≤ 75 %.

Contenu de la livraison (voir fig. **B**, **C**)

Irrigateur buccal **AENO™ ADI0002**, buses interchangeables (3 pcs.), câble USB (A) / USB (C), étui de voyage, guide de démarrage rapide.

Note. L'adaptateur secteur n'est pas inclus dans la livraison. Les paramètres de sortie de l'adaptateur doivent correspondre aux valeurs 5,0 V (DC), 2,0 A.

Éléments de l'appareil et accessoires (voir fig. **A**, **B**, **C**)

1 – réservoir d'eau, 2 – panneau de commande, 3 – bouton de sélection du mode de fonctionnement, 4 – bouton d'alimentation, 5 – indicateurs des modes de fonctionnement, 6 – indicateur de niveau de charge, 7 – couvercle de l'orifice de remplissage du réservoir, 8 – connecteur USB (C) avec bouchon, 9 – boîtier, 10 – orifice d'évacuation de l'eau avec bouchon, 11 – orifice de la buse, 12 – bouton de déverrouillage de la buse, 13 – câble USB (A) / USB (C), 14 – étui de voyage, 15 – buse standard, 16 – buse orthodontique, 17 – buse parodontale.

Si vous avez des questions ou des difficultés à utiliser l'appareil AENO™, veuillez contacter l'équipe d'assistance par e-mail à **support@aeno.com** ou par chat en ligne à **aeno.com/service-and-warranty**. Des spécialistes peuvent vous aider à faire la part des choses, ce qui vous évite de perdre du temps et de l'énergie à vous rendre dans un magasin.

Restrictions et avertissements

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 6 ans ou par des personnes dont les capacités physiques, mentales ou intellectuelles sont réduites, à moins qu'elles n'aient été surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et les accessoires. Si vous avez des problèmes de santé bucco-dentaire, vous devez consulter votre dentiste avant d'utiliser l'appareil. N'utilisez pas un appareil ou des accessoires endommagés. Si l'appareil a été transporté ou stocké à basse température, laissez-le à température ambiante pendant 2 heures avant de l'utiliser. Ne faites pas tomber l'appareil et ne le jetez pas. Ne nettoyez pas l'appareil avant de l'avoir éteint et débranché d'une source d'alimentation. N'utilisez pas de détergents chimiques et agressifs, de pâtes abrasives, de produits contenant des acides et des solvants, ni d'éponges métalliques pour le nettoyer. Ne lavez pas l'appareil ou ses accessoires au lave-vaisselle. N'utilisez que des accessoires d'origine. Remplacez les buses au moins tous les 3 mois. Ne dirigez pas la sortie de la buse vers les yeux pendant le fonctionnement. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, rechargez-le tous les 2 ou 3 mois pour éviter une décharge profonde de la batterie. Une description détaillée de l'appareil, de ses modes et de ses fonctions se trouve dans le manuel d'utilisation complet disponible sur la page web **aeno.com/documents**.

Objectif des buses

- la buse standard (15) est conçue pour éliminer la plaque dentaire et les résidus alimentaires entre les dents ;
- la buse orthodontique (16) est conçue pour nettoyer des appareils dentaires ;
- la buse parodontale (17) est conçue pour nettoyer et rincer les poches parodontales.

Fonctions des boutons

Titre	Action	Description
Bouton de sélection du mode de fonctionnement (3)	Appuyer une fois	Sélection du mode de fonctionnement

Titre	Action	Description
Bouton d'alimentation (4)	Appuyer une fois	Allumer/éteindre l'appareil
Bouton de déverrouillage de la buse (12)	Appuyer et maintenir	Déverrouiller la buse pour la retirer

Indicateurs de charge

Couleur	État	Description
Vert	Il s'allume	L'appareil est connecté à une source d'alimentation et est complètement chargé
		L'appareil est allumé. Niveau de charge > 10 %
Rouge	Il clignote	L'appareil est connecté à une source d'alimentation. Le chargement est en cours
		L'appareil est allumé. Niveau de charge < 10 %
		L'appareil est complètement déchargé et ne s'allume pas
–	Il ne s'allume pas	L'appareil est éteint ou n'est pas connecté à une source d'alimentation

Statuts des indicateurs de mode de fonctionnement

Lorsque l'appareil fonctionne en mode « Beginner » (« Débutant »), « Light » (« Léger »), « Medium » (« Moyen ») ou « High » (« Intensif »), l'indicateur blanc situé sous le nom du mode concerné s'allume sur le panneau de commande (2).

Lorsque l'appareil fonctionne en mode « Spot » (« Pointé »), les 4 indicateurs blancs de mode de fonctionnement s'allument sur le panneau de commande.

Modes de fonctionnement de l'appareil

- « Beginner » (« Débutant ») – faible pression d'eau. Convient pour le nettoyage des dents et des gencives sensibles et pour les nouveaux utilisateurs.
- « Light » (« Léger ») – pression d'eau modérée. Convient pour le nettoyage doux. Recommandé comme mode suivant le mode « Beginner »

(« Débutant »), pour une transition en douceur vers des modes avec une pression d'eau plus forte.

- « Medium » (« Moyen ») – pression d'eau standard. Convient pour le nettoyage quotidien.
- « High » (« Intensif ») – forte pression de l'eau. Convient pour le nettoyage intensif. Recommandé pour les utilisateurs avancés.
- « Spot » (« Pointé ») – traitement complet de la cavité buccale, élimination des débris alimentaires entre les dents, prévention de la formation de plaque.

Note. En mode « Spot » (« Pointé »), l'appareil délivre alternativement de l'eau pendant 2 secondes, puis s'arrête pendant 2 secondes.

Préparation de l'appareil pour l'utilisation

1. Ouvrez soigneusement l'emballage et retirez l'appareil et les accessoires. Retirez l'appareil de l'étui (14).
2. Tirez le boîtier (9) vers le haut jusqu'à la butée (voir fig. **D**).
3. Déconnectez le réservoir (1) comme indiqué dans la figure **E**. Rincez l'appareil et les buses à l'eau courante, puis essuyez-les avec un chiffon doux et sec.

Note. Le réservoir se verrouille hermétiquement. Il faut forcer pour le déconnecter.

4. Remettez le réservoir en place et placez l'appareil sur une surface plane et stable.
5. Retirez le bouchon du connecteur USB (C) (8) et connectez l'appareil à une source d'alimentation * à l'aide du câble USB (A) / USB (C) (13) (voir fig. **F**).
6. Chargez complètement l'appareil (au moins 3 heures). Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'indicateur de niveau de charge (6) devient vert.
7. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation et insérez le bouchon dans le connecteur USB (C) de l'appareil.

* Comme source d'alimentation, vous pouvez utiliser un réseau électrique (à l'aide d'un adaptateur secteur), les ordinateurs de bureau et les ordinateurs portables équipés d'un port USB (A) ou les chargeurs portables.

Opération

1. Ouvrez le couvercle (7) et remplissez le réservoir d'eau.

ATTENTION ! Utilisez uniquement de l'eau purifiée, sans ajouter de bains de bouche ou d'autres liquides ou substances.

2. Fermez le couvercle.
3. Sélectionnez la buse souhaitée (voir « Objectif des buses ») et insérez-la dans l'orifice (11) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Note. Les buses peuvent être tournées à 360°.

4. Réglez le mode souhaité à l'aide du bouton de sélection du mode de fonctionnement (voir « Modes de fonctionnement de l'appareil »).
5. Dirigez l'orifice de sortie de la buse vers la bouche et mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton d'alimentation.
6. Procédez à l'hygiène bucco-dentaire en déplaçant l'orifice de sortie de la buse le long du contour gingival, comme indiqué sur la figure **G**.

Note. Si le réservoir manque d'eau pendant le fonctionnement, éteignez l'appareil en appuyant une fois sur le bouton d'alimentation et remplissez le réservoir comme décrit aux étapes 1 et 2 ci-dessus. Poursuivez ensuite votre hygiène bucco-dentaire.

7. Éteignez l'appareil en appuyant une fois sur le bouton d'alimentation.
8. Retirez le bouchon (10) et vidanger l'eau restante.
9. Nettoyez l'appareil (voir « Entretien quotidien »).

Nettoyage et entretien

Entretien quotidien. Tournez l'orifice de sortie de la buse dans la direction opposée à la vôtre et mettez l'appareil en marche en appuyant une fois sur le bouton d'alimentation. Attendez que l'appareil cesse complètement de fournir de l'eau. Ensuite, éteignez l'appareil en appuyant à nouveau sur le bouton d'alimentation. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la buse et tirez la buse vers le haut pour la retirer. Déconnectez le réservoir comme indiqué dans la figure **E**. Rincer la buse et le réservoir à l'eau courante, puis les séchez soigneusement. Réinstallez le réservoir et la buse.

Entretien complet. Une fois par semaine, il faut procéder à un nettoyage complet du réservoir. Déconnectez le réservoir comme indiqué dans la figure **E**. Lavez-le à l'intérieur et à l'extérieur à l'eau courante avec une brosse douce ou une éponge, sans utiliser de détergents ou de produits de nettoyage, puis séchez-le soigneusement. Réinstallez le réservoir.

Dépannage

L'appareil ne s'allume pas. Cause possible : la batterie est déchargée. Solution : chargez l'appareil (temps de charge – au moins 3 heures).

L'appareil ne délivre pas d'eau. Causes possibles : le réservoir n'a plus d'eau ; l'orifice de sortie de la buse est bouché. Solution : remplissez le réservoir d'eau ; nettoyez l'orifice de sortie de la buse.

L'alimentation en eau n'est pas assez puissante. Cause possible : vous avez sélectionné un mauvais mode de fonctionnement. Solution : réglez le mode de fonctionnement souhaité à l'aide du bouton de sélection du mode.

ATTENTION ! Si aucune des méthodes proposées ne permet de résoudre le problème, contactez le fournisseur ou un centre de service agréé. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

ASBISC se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des ajouts à ce document sans notification préalable aux utilisateurs.

Période de garantie et durée de vie – 2 ans à compter de la date de vente de l'appareil dans le réseau de distribution.

Informations sur le fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine. Toutes les marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage.

Des informations actualisées et une description détaillée de l'appareil, ainsi que des instructions de raccordement, des certificats, des informations sur les entreprises acceptant les revendications de qualité et les garanties sont disponibles sur la page web **aeno.com/documents**.

Directive RoHS. L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.

HRV Irigator **AENO™ ADI0002** je namijenjen uklanjanju plaka i ostataka hrane na teško dostupnim mjestima u usnoj šupljini.

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 5.0 V (DC), 2.0 A, 10.0 W (najviše). Baterija: ugrađena, Li-ion, 2500 mAh, 3.7 V. Tlak vode: 206–965 kPa. Pulsacija: 1900 impulsa/min. Spremnik za vodu: 200 ml. Vrijeme potpunog punjenja baterije: do 3 sata. Vrijeme rada na jednom punjenju: najmanje 200 min. Vrijeme rada s punim spremnikom: najmanje 40 s. Stupanj zaštite kućišta: IPX7. Razina buke (na udaljenosti od 0,3 m): ≥ 68 dB. Upravljanje: ručno. Boja: bijela. Duljina USB (A) / USB (C) kabela: 0,6 m. Materijal: ABS plastika. Dimenzije u sklopljenom obliku (D×Š×V): 70,7x51,5x131,3 mm. Uvjeti korištenja: temp. +5...+40 °C, rel. vl. ≤ 75 %. Uvjeti skladištenja: temp. −10...+60 °C, rel. vl. ≤ 75 %.

Paket isporuke (v. slike **B**, **C**)

Oralni irigator **AENO™ ADI0002**, zamjenjive mlaznice (3 kom.), USB (A) / USB (C) kabel, putna futrola, kratki korisnički vodič.

Napomena. Mrežni punjač nije uključen u paket isporuke. Izlazni parametri adaptera moraju odgovarati vrijednostima od 5.0 V (DC), 2.0 A.

Elementi uređaja i pribor (v. sliku **A**, **B**, **C**)

1 – spremnik za vodu, 2 – upravljačka ploča, 3 – gumb za odabir načina rada, 4 – gumb za napajanje, 5 – indikatori načina rada, 6 – indikator napunjenosti baterije, 7 – poklopac otvora za punjenje spremnika, 8 – USB (C) priključak s čepom, 9 – kućište, 10 – otvor za ispuštanje vode s čepom, 11 – otvor za mlaznicu, 12 – gumb za otpuštanje mlaznice, 13 – USB (A) / USB (C) kabel, 14 – putna futrola, 15 – standardna mlaznica, 16 – ortodontska mlaznica, 17 – parodontna mlaznica.

Ograničenja i upozorenja

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 6 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima, osim

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća s korištenjem AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte **support@aeno.com** ili chatom uživo na **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da riješiteproblem kako ne biste gubilii vrijeme da se ponovo vraćate u prodavnicu.

ako imaju dovoljno iskustva ili znanja o rukovanju uređajem i ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za sigurnost. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem ili priborom. Ako imate oralne bolesti, prvo se morate posavjetovati sa svojim zubarom o mogućnosti korištenja uređaja. Nemojte koristiti oštećeni uređaj ili pribor. Ako se uređaj prevozio ili skladištio na niskim temperaturama, ostavite ga na sobnoj temperaturi 2 sata prije upotrebe. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Čistite uređaj samo nakon što ga isključite i odspojite iz izvora napajanja. Nemojte koristiti kemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i otapala ili metalne spužve za čišćenje. Ne perite uređaj ili njegove komponente u perilici posuđa. Koristite samo originalni pribor. Mlaznice zamijenite najmanje jednom u svaka 3 mjeseca. Nemojte usmjeravati ispust mlaznice prema očima dok uređaj radi. Ako ne koristite uređaj dulje vrijeme, punite ga jednom svaka 2–3 mjeseca kako biste spriječili duboko pražnjenje baterije. Detaljan opis uređaja, načina rada i funkcija možete naći u punom korisničkom priručniku, dostupnom na **aeno.com/documents**.

Namjena mlaznica

- standardna mlaznica (15) je namijenjena za uklanjanje plaka i ostataka hrane iz međuzubnih prostora;
- ortodontska mlaznica (16) je namijenjen za čišćenje ortodontskih aparatića;
- parodontalna mlaznica (17) je namijenjena za čišćenje i ispiranje parodontnih džepova.

Funkcije tipki

Naziv	**Manipulacija**	**Značenje**
Gumb za odabir načina rada (3)	Pritisnite jednom	Odabir načina rada
Gumb za napajanje (4)	Pritisnite jednom	Uključivanje/isključivanje uređaja
Gumb za otpuštanje mlaznice (12)	Držite pritisnuto	Otpuštanje mlaznice kad se uklanja

Indikacija napunjenosti

Boja	Status	Značenje
Zeleno	Svijetli	Uređaj je spojen na izvor napajanja i potpuno napunjen
		Uređaj je uključen. Napunjenost baterije je > 10 %
Crveno	Treperi	Uređaj je priključen na izvor napajanja. Punjenje u tijeku
		Uređaj je uključen. Napunjenost baterije je < 10 %
		Uređaj je potpuno ispražnjen i ne uključuje se
–	Ne svijetli	Uređaj je isključen ili nije spojen na izvor napajanja

Indikacija načina rada

Kad uređaj radi u načinu "Beginner" ("Početnik"), "Light" ("Lagani"), "Medium" ("Srednji") odnosno "High" ("Intenzivni"), na upravljačkoj ploči (2) ispod naziva odgovarajućeg načina rada svijetli bijeli indikator.

Kad uređaj radi u načinu "Spot" ("Točka"), sva 4 indikatora načina rada na upravljačkoj ploči svijetle bijelo.

Načini rada uređaja

- "Beginner" ("Početnik") – blagi mlaz vode. Način je pogodan za čišćenje osjetljivih zubi i desni, preporučuje se onima koji prvi put koriste uređaj.
- "Light" ("Lagani") – umjereni mlaz vode. Način je pogodan za nježno čišćenje. Preporuča se kao sljedeći iza načina "Beginner" ("Početnik"), za glatki prijelaz na načine rada s jačim mlazom vode.
- "Medium" ("Srednji") – normalan mlaz vode. Način je pogodan za svakodnevno čišćenje.
- "High" ("Intenzivni" – jači mlaz vode. Način je pogodan za intenzivno čišćenje. Preporuča se za napredne korisnike.
- "Spot" ("Točka") je za temeljito tretiranje usne šupljine, uklanjanje ostataka hrane iz međuzubnih prostora, sprječavanje stvaranja zubnog kamenca.

Napomena. U načinu "Spot" ("Točka") uređaj naizmjenično ispušta vodu 2 sekunde i zatim obustavlja ispuštanje na 2 sekunde.

Priprema uređaja za korištenje

1. Oprezno otvorite paket i izvadite uređaj i pribor. Izvadite uređaj iz futrole (14).
2. Povucite kućište (9) prema gore do kraja (v. sliku **D**).
3. Odvojite spremnik (1) kao što je prikazano na slici **E**. Isperite njega i mlaznice pod tekućom vodom, zatim ih osušite mekom, suhom krpom.

Napomena. Spremnik je čvrsto fiksiran. Da ga odvojite, treba uložiti malo napora.

4. Vratite spremnik na mjesto i postavite uređaj na ravnu, stabilnu površinu.
5. Uklonite poklopac USB (C) priključka (8) i povežite uređaj na izvor napajanja * pomoću USB (A) / USB (C) kabela (13) (v. sliku **F**).
6. Potpuno napunite uređaj (barem 3 sata). Kad je baterija potpuno napunjena, indikator napunjenosti (6) svijetl zeleno.
7. Odspojite uređaj iz izvora napajanja i umetnite čep u USB (C) priključak uređaja.

Korištenje

1. Otvorite poklopac (7) i napunite spremnik vodom.

POZOR! Koristite samo pročišćenu vodu, bez dodavanja sredstava za ispiranje usta ili drugih tekućina odnosno tvari.

2. Zatvorite poklopac.
3. Odaberite potrebnu mlaznicu (v. "Namjena mlaznica") i umetnite je u otvor (11) dok ne klikne.

Napomena. Mlaznice se mogu okretati za 360°.

4. Postavite željeni način rada pomoću gumba za odabir načina rada (v. "Načini rada uređaja").
5. Usmjerite ispust mlaznice u usnu šupljinu i uključite uređaj pritiskom na gumb za napajanje.
6. Izvedite oralnu higijenu pomicanjem ispusta mlaznice uz rub desni kao što je prikazano na slici **G**.

Napomena. Ako se tijekom rada spremnik za vodu isprazni, isključite uređaj jednim pritiskom na gumb za napajanje i napunite spremnik kako je navedeno u stavkama 1. i 2. gore. Zatim nastavite s oralnom higijenom.

7. Isključite uređaj jednim pritiskom na gumb za napajanje.

* Kao izvor napajanja mogu se koristiti električna mreža (uz AC adapter), stolna računala i prijenosna računala opremljena USB (A) priključkom ili prijenosni punjači.

8. Uklonite čep (10) i ispustite preostalu vodu.
9. Očistite uređaj (v. "Svakodnevno održavanje").

Čišćenje i održavanje

Svakodnevno održavanje. Okrenite ispust mlaznice od sebe i uključite uređaj jednim pritiskom na gumb za napajanje. Pričekajte da uređaj potpuno prestane ispuštati vodu. Zatim isključite uređaj ponovnim pritiskom na gumb za napajanje. Držite pritisnut gumb za otpuštanje mlaznice i povucite je prema gore da je uklonite. Odvojite spremnik kao što je prikazano na slici **E**. Isperite mlaznicu i spremnik pod tekućom vodom, zatim ih dobro osušite. Ponovno ugradite spremnik i mlaznicu.

Kompletno održavanje. Jednom tjedno treba također obavljati kompletno čišćenje spremnika. Odspojite spremnik kao što je prikazano na slici **E**. Operite ga izvana i iznutra pod mlazom vode uz pomoć meke četke ili spužve, bez uporabe deterdženata i sredstava za čišćenje, nakon čega sve dobro osušite. Ponovno ugradite spremnik.

Otklanjanje eventualnih grešaka

Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: baterija je prazna. Rješenje: napunite uređaj (vrijeme punjenja je najmanje 3 sata).

Uređaj ne ispušta vodu. Mogući uzroci: spremnik je prazan; ispust mlaznice je začepljen. Rješenje: napunite spremnik vodom; očistite ispust mlaznice.

Slab dotok vode. Mogući uzrok: odabran pogrešan način rada. Rješenje: prilagodite željeni način pomoću gumba za odabir načina rada.

POZOR! Ako nijedna od mavedenih opcija ne pomogne riješiti problem, obratite se svom dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISC zadržava pravo da modificira uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne obavijesti korisnicima.
Jamstveni i uporabni rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.
Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovački nazivi koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakiranju.
Aktualne informacije i detaljan opis uređaja, kao i upute za povezivanje, certifikati, informacije o tvrtkama koje primaju reklamacije glede kvaliteta i jamstvo dostupni su na **aeno.com/documents**.
Smjernica RoHS. Uređaj je u skladu sa zahtjevima RoHS Smjernice 2011/65/EU o ograničenju opasnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.

HUN Az **AENO™ ADI0002** szájzuhany, vagy más néven orális irrigátor rendeltetése a lepedék és ételmaradék eltávolítására a száj nehezen hozzáférhető területeiről.

Műszaki adatok

Táplálás(bemenet): 5,0 V (DC), 2,0 A, 10,0 W (max). Akkumulátor: nem cserélhető lítium-ion akkumulátor; 2500 mAh, 3,7 V. Víznyomás: 206–965 kPa. Pulzálás: 1900 impulzus/perc. Víztartály: 200 ml. Az akkumulátor teljes feltöltéséhez szükséges idő: legfeljebb 3 óra. Működési idő egy töltéssel: legalább 200 perc. Üzemidő tele tankkal: legalább 40 másodperc. A ház védelmi fokozata: IPX7. Zajszint (0,3 m távolságban): ≥ 68 dB. Vezérlés: kézi. Szín: fehér. USB (A) / USB (C) kábel hossza: 0,6 m. Anyag: ABS (akrilnitril-butadién-sztirol) műanyag. Összehajtott állapotban a termék mérete (hosszúság×szélesség×magasság): 70,7×51,5×131,3 mm. Működési feltételek: hőmérséklet. +5...+40 °C, relatív páratartalom ≤ 75 %. Tárolási feltételek: hőmérséklet. −10...+60 °C, relatív páratartalom ≤ 75 %.

Termékcsomag összetétele (lásd a **B**, **C** ábrákat)

AENO™ ADI0002 szájöblítő, cserélhető fejek (3 db), USB (A) / USB (C) kábel, utazótáska, rövid kezelési útmutató.

Megjegyzés. A hálózati adapter nem tartozik a termékcsomaghoz. Az adapter kimeneti paramétereinek meg kell felelniük az 5,0 V (DC), 2,0 A értékeknek.

Készülék elemei és tartozékai (lásd az **A**, **B**, **C** ábrákat)

1 – víztartály, 2 – kezelő- vagy vezérlőpanel, 3 – üzemmódválasztó gomb, 4 – bekapcsológomb, 5 – üzemmódjelzők, 6 – akkumulátor töltöttségi szintjelző, 7 – a tartály töltőnyílásának fedele, 8 – USB (C) csatlakozó dugóval, 9 – ház, 10 – vízleeresztő nyílás dugóval, 11 – nyílás a cserélhető fejek (rátétek) rögzítésére, 12 – a cserélhető fejek rögzítésének kioldó gomb, 13 – USB (A) / USB (C) kábel, 14 – utazótáska, 15 – standard fej, 16 – fogszabályozási fej, 17 – parodontális fej.

Ha bármilyen kérdése vagy nehézsége merül fel az AENO™ készülék használatával kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz a **support@aeno.com** e-mail címen vagy az **aeno.com/service-and-warranty** online chaten. A szakemberek segítenek a problémák rendezésében, így nem kell időt és energiát pazarolnia a boltok felkeresésére.

Korlátozások és figyelmeztetések

Ezt a készüléket nem használhatják 6 éven aluli gyermekek, illetve olyan csökkent fizikai, pszichikai vagy szellemi képességű személyek, akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással a készülék használatát illetően, és akik nincsenek egy biztonságukért felelős, hivatalosan kijelölt személy ellenőrzése alatt. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel és tartozékaival. Ha Önnek szájüregi problémái vannak, a készülék használata előtt konzultáljon fogorvosával. Ne használjon sérült készüléket vagy tartozékokat. Ha a készüléket alacsony hőmérsékleten szállították vagy tárolták, használat előtt hagyja szobahőmérsékleten 2 órán át. Ne ejtse le vagy dobja el a készüléket. Ne tisztítsa a készüléket, amíg az ki nem kapcsolta és le nem választotta az áramellátásról. Ne használjon kémiai és más agresszív tisztítószereket, csiszoló pasztákat, savakat és oldószereket tartalmazó termékeket vagy fémszivacsokat a termék tisztításához. Ne mossa a készüléket vagy tartozékait mosogatógépben. Csak eredeti tartozékokat használjon. Legalább 3 havonta új fejeket, fejrátéteket használjon. Ne irányítsa a fejrátét kivezetőnyílását saját, vagy a környezetében lévők szemei felé működés közben. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, 2–3 havonta töltse fel, hogy megakadályozza az akkumulátor mélykisülését. A készülék részletes leírása, üzemmódjai és funkciói az **aeno.com/documents** weboldalon elérhető teljes kezelési útmutatóban találhatók.

Fúvókák hozzárendelése

- A standard készülékfej (vagy standard fejrátét) (15) a fogak közötti lepedék és ételmaradék eltávolítására szolgál;
- A fogszabályozó fej vagy fejrátét (16) a fogszabályozó rendszerek tisztítására szolgál;
- A periodontális fej vagy fejrátét (17) a periodontális (fog körüli) zsebek tisztítására és öblítésére szolgál.

Gombfunkciók

Cím	Akció	Jelentése
Üzemmód kiválasztó gomb (3)	Nyomja meg egyszer	Üzemmód kiválasztása
Bekapcsológomb (4)	Nyomja meg egyszer	A készülék bekapcsolása/kikapcsolása
Fejrátét rögzítő kioldógombja (12)	Nyomja meg és tartsa lenyomva	A cserélhető fejek vagy fejrátétek rögzítésének feloldásához, a rátétek eltávolításához

Töltés kijelzés

Szín	Állapot	Jelentése
Zöld	Világít	A készülék áramforráshoz van csatlakoztatva és teljesen feltöltve
		A készülék be van kapcsolva. Töltési szint > 10 %
Piros	Villog	A készülék az áramforráshoz van csatlakoztatva. Folyamatban lévő feltöltési folyamat
		A készülék be van kapcsolva. Akkumulátor töltöttségi szint < 10 %
		A készülék teljesen lemerült és nem kapcsol be.
–	Nem világít	A készülék ki van kapcsolva vagy nincs csatlakoztatva áramforráshoz

A működési módok kijelzése

Amikor a készülék a "Beginner" ("Kezdő"), "Light" ("Könnyű"), "Medium" ("Közepes") vagy "High" ("Magas") üzemmódban működik, a kezelőpanelen (2) világít az adott üzemmód neve alatt található fehér kijelző.

Amikor a készülék "Spot" ("Pontszerű") üzemmódban működik, a kezelőpanelen mind a 4 fehér üzemmódjelző világít.

A készülék üzemmódjai

- "Beginner" ("Kezdő") – alacsony víznyomás. Alkalmas érzékeny fogak és íny tisztítására, valamint azon ügyfelek számára, akik első alkalommal használják a készüléket.
- "Light" ("Könnyű") – mérsékelt víznyomás. Kíméletes tisztításra alkalmas. A "Beginner" ("Kezdő") üzemmód után következő üzemmódként ajánlott, a magasabb víznyomású üzemmódokba való zökkenőmentes átmenet érdekében.
- "Medium" ("Közepes") – normál víznyomás. Alkalmas mindennapi tisztításra.
- "High" ("Magas") – erős víznyomás. Intenzív tisztításra alkalmas. Tapasztalt felhasználóknak ajánljuk.
- "Spot" ("Pontszerű") – üzemmód rendeltetése a szájüreg alapos kezelése, ételmaradékok eltávolítása a fogközökből, a fogkő kialakulásának megelőzése.

Megjegyzés. A "Spot" ("Pontszerű") üzemmódban a készülék 2 másodpercig adagolja a vizet, majd ezt követően 2 másodpercre leállítja a vízadagolást. A továbbiakban ez a ciklus ismétlődik.

A készülék működésre való előkészítése

1. Óvatosan nyissa ki a csomagolást, és vegye ki a készüléket és a tartozékokat. Vegye ki a készüléket a tokból (14).
2. Húzza felfelé a készülékházat (9), ameddig csak lehet (lásd a **D** ábrát).
3. Csatlakoztassa le a tartályt (1) az **E** ábrán látható módon. Öblítse le a tartályt és a fejrátéteket folyó víz alatt, majd törölje át őket puha, száraz ruhával.

Megjegyzés. A tartály szorosan rögzül a helyére. A tartály leválasztáshoz ezért erőt kell kifejteni.

4. Helyezze vissza a tartályt, és helyezze a készüléket egy sima, stabil felületre.
5. Távolítsa el az USB (C) csatlakozó dugóját (8), és csatlakoztassa a készüléket egy áramforráshoz * az USB (A)/USB (C) kábel (13) segítségével (lásd az **F** ábrát).
6. Töltse fel teljesen a készüléket (legalább 3 óra). Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltöttségi szintjelző (6) zöldre vált.
7. Válassza le a készüléket az áramforrásról, és csatlakoztassa a dugót a készülék USB (C) csatlakozójába.

* Az áramforrásként használható a hálózat (AC adapter segítségével), az USB (A) porttal ellátott asztali számítógépek és laptopok, vagy a hordozható töltők és tárolók.

Üzemeltetés

1. Nyissa ki a fedelet (7), és töltse fel a tartályt vízzel.

FIGYELEM! Csak tisztított vizet használjon, szájvíz vagy más folyadékok vagy anyagok hozzáadása nélkül.

2. Zárja le a fedelet.
3. Válassza ki a kívánt fejet (fejrátétet)(lásd a "Fejrátétek rendeltetése" szövegrészt), és helyezze be a rátétet az erre a célra kialakított furatba (11), amíg be nem kattan az alkatrész a helyére.

Megjegyzés. A fejrátétek 360°-ban elforgathatók.

4. Állítsa be a kívánt üzemmódot az üzemmódválasztó gombbal (lásd "A készülék üzemmódjai" részt).
5. A fejrátét kivezetését irányítsa a szájába, és kapcsolja be a készüléket a bekapcsológomb megnyomásával.
6. Végezze el a szájhigiéniát a fejrátét kivezetőjének az íny kontúrja mentén történő mozgatásával a **G** ábrán látható módon.

Megjegyzés. Ha a tartályból működés közben kifogy a víz, kapcsolja ki a készüléket a bekapcsológomb egyszeri megnyomásával, és töltse fel újra a tartályt a fenti 1 és 2 lépésben leírtak szerint. Ezután folytassa a szájhigiéniát.

7. Kapcsolja ki a készüléket a bekapcsológomb egyszeri megnyomásával.
8. Távolítsa el a dugót (10), és engedje le a maradék vizet.
9. Tisztítsa meg a készüléket (lásd a "Mindennapi gondozás" részt).

Tisztítás és gondozás

Napi gondozás. Fordítsa el magától a fejrátét kivezetését, és kapcsolja be a készüléket a bekapcsológomb egyszeri megnyomásával. Várja meg, amíg a készülék teljesen leállítja a vízellátást. Ezután kapcsolja ki a készüléket a bekapcsológomb ismételt megnyomásával. Nyomja meg a fejrátét rögzítő kioldó gombját, és a rátétet felfelé húzva vegye Csatlakoztassa le a tartályt az **E** ábrán látható módon. Öblítse le a fúvókát és a tartályt folyó víz alatt, majd alaposan szárítsa meg. Szerelje vissza a tartályt és a fúvókát.

Átfogó, komplex ápolás. Hetente egyszer a tartályt mindenre kiterjedően meg kell tisztítani. Csatlakoztassa le a tartályt az **E** ábrán látható módon. Mossa meg kívül-belül folyó víz alatt, puha kefével vagy szivaccsal, mosó- vagy tisztítószerek használata nélkül, majd alaposan szárítsa meg. Szerelje vissza a tartályt.

Az esetleges meghibásodások kiküszöbölése

A készülék nem kapcsol be. Lehetséges ok: az akkumulátor lemerült. Megoldás: töltse fel a készüléket (töltési idő – legalább 3 óra).

A készülék nem ad vizet. Lehetséges okok: a tartályból kifogyott a víz; a fúvóka kimeneti nyílása eltömődött. Megoldás: töltse fel a tartályt vízzel; tisztítsa meg a fúvóka kivezetőnyílását.

A vízellátás nem elég erős. Lehetséges ok: rossz üzemmód lett kiválasztva. Megoldás: állítsa be a kívánt üzemmódot az üzemmódválasztó gomb segítségével.

FIGYELEM! Ha a javasolt módszerek egyike sem segít a probléma megoldásában, forduljon a szállítójához vagy egy hivatalos szervizközponthoz. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

Az ASBISC fenntartja a jogot a készülék módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és kiegészítésére a felhasználók előzetes értesítése nélkül.

Jótállási idő és élettartam – 2 év a készülék kiskereskedelmi hálózatban történő értékesítésétől számítva.

A gyártó adatai: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Kínában készült. Az ebben a dokumentumban említett valamennyi védjegy és védjegy a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. A csomagoláson feltüntetik a gyártás dátumát.

Naprakész információk és a készülék részletes leírása, valamint csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, a minőségi igényeket és garanciákat elfogadó vállalatokra vonatkozó információk az **aeno.com/documents** oldalon találhatók.

RoHS irányelv. A készülék megfelel a 2011/65/EU RoHS Irányelv káros anyagok korlátozására vonatkozó követelményeinek, beleértve a 2015/863/EU RoHS Irányelv követelményeit is.

HYE **AENO™ ADI0002** ոռոգիչը նախատեսված է ատամնափառը և բերանի դժվարամատչելի վայրերում սննդի մնացորդները հեռացնելու համար:

Տեխնիկական բնութագրեր

Էլեկտրոսնուցումը (մուտք). 5,0 Վ (DC); 2,0 Ա; 10,0 Վտ (առավ.): Մարտկոցը. ոչ շարժական, լիթիում-իոնային; 2500 մԱ·ժ, 3,7 Վ: Ջրի ճնշումը. 206–965 կՊա: Պուլսացիան. 1900 իմպուլս/րոպե: Ջրի բաքը. 200 մլ: Մարտկոցի լրիվ լիցքավորման ժամանակը. մինչև 3 ժամ: Աշխատանքային ժամանակը մեկ լիցքավորմամբ. առնվազն 200 րոպե: Լրիվ բաքով աշխատելու ժամանակը. առնվազն 40 վրկ: Պատյանի պաշտպանության աստիճանը. IPX7: Աղմուկի մակարդակը (0,3 մ հեռավորության վրա). ≥ 68 դԲ: Կառավարումը. ձեռքով: Գույնը. սպիտակ: USB (A) / USB (C) մալուխի երկարությունը. 0,6 մ: Նյութը. ABS պլաստիկ: Չափսը (Ե×Լ×Բ). 70,7×51,5×131,3 մմ: Ծահագործման պայմանները: ջերմ. +5…+40 °C, հարաբ. խոն. ≤ 75 %: Պահման պայմանները. ջերմ. −10…+60 °C, հարաբ. խոն. ≤ 75 %:

Առաքման բովանդակությունը (տես նկ. **B**, **C**)

AENO™ ADI0002 բերանի խոռոչի ոռոգիչ, փոխարինելի գլխադիրներ (3 հատ), USB (A) / USB (C) մալուխ, ճամփորդական պատյան, օգտագործողի կարճ ուղեցույց:

Ծանոթություն: Ցանցային աղապտերը ներառված չէ առաքման բովանդակության մեջ: Աղապտերի ելքային պարամետրերը պետք է համապատասխանեն 5,0 Վ (DC), 2,0 Ա արժեքներին:

Սարքի տարրերը և բաղադրիչները (տես նկ. **A**, **B**, **C**)

1 – ջրի բաք, 2 – կառավարման վահանակ, 3 – աշխատանքային ռեժիմի ընտրության կոճակ, 4 – հոսանքի կոճակ, 5 – աշխատանքային ռեժիմի ցուցիչներ, 6 – լիցքի մակարդակի ցուցիչ, 7 – բաքի լրացման անցքի կափարիչ, 8 – խրոցակով USB (C) միակցիչ, 9 – պատյան, 10 – ջրի դատարկման անցք խրոցակով, 11 – գլխադիրի համար անցք, 12 – գլխադիրի ապակողպման կոճակ, 13 – USB (A) / USB (C) մալուխ, 14 – ճամփորդական պատյան, 15 – ստանդարտ գլխադիր, 16 – օրթոդոնտիկ գլխադիր, 17 – պարոդոնտալ գլխադիր:

Եթե AENO™ սարքի օգտագործման հետ կապված հարցեր կամ դժվարություններ են ծագել, խնդրում ենք կապվել աջակցության ծառայության հետ **support@aeno.com** էլեկտրոնային փոստով կամ **aeno.com/service-and-warranty** հասցեով առցանց չատում: Մասնագետները կօգնեն Ձեզ պարզել դա, և Ձեզ հարկավոր չի լինի ժամանակ և ջանք ծախսել խանութ այցելելու վրա:

Սահմանափակումներ և նախազգուշացումներ

Սարքը նախատեսված չէ մինչև 6 տարեկան երեխաների կամ ֆիզիկական, հոգեկան կամ մտավոր հաշմանդամություն ունեցող անձանց օգտագործման համար, եթե նրանք չունեն բավարար փորձ կամ գիտելիքներ սարքի շահագործման վերաբերյալ, և եթե նրանք չեն գտնվում իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի հսկողության ներքո: Թույլ մի տվեք երեխաներին խաղալ սարքի և բաղադրիչների հետ: Բերանի խոռոչի հիվանդությունների առկայության դեպքում անհրաժեշտ է նախօրոք խորհրդակցել ատամնաբույժի հետ՝ սարքից օգտվելու հնարավորության մասին: Մի օգտագործեք վնասված սարքը և բաղադրիչները: Եթե սարքը տեղափոխվել կամ պահվել է ցածր ջերմաստիճանում, ապա օգտագործելուց առաջ թողեք այն 2 ժամ սենյակային ջերմաստիճանում: Մի գցեք և մի նետեք սարքը: Մաքրեք միայն սարքն անջատելուց և հոսանքի աղբյուրից անջատելուց հետո: Դրա մաքրման համար մի օգտագործեք քիմիական և ագրեսիվ լվացող միջոցներ, հղկող մածուկներ, թթուներ և լուծիչներ պարունակող միջոցներ, ինչպես նաև մետաղական սպունգեր: Արգելվում է սարքը կամ դրա բաղադրիչները լվանալ աման լվացող մեքենայի մեջ: Օգտագործեք միայն բնօրինակ բաղադրիչներ: Գլխադիրները փոխարինեք առնվազն 3 ամիսը մեկ անգամ: Սարքի աշխատելու ժամանակ գլխադիրի ելքը մի ուղղեք ձեր աչքերին: Երկար ժամանակ չօգտագործելու դեպքում սարքը լիցքավորեք 2–3 ամիսը մեկ անգամ՝ մարտկոցի խորը լիցքաթափումը կանխելու համար: Սարքի, նրա ռեժիմների և գործառույթների մանրամասն նկարագրությունը կարելի է գտնել ամբողջական հրահանգների ձեռնարկում, որը հասանելի է **aeno.com/documents** կայքէջում:

Գլխադիրների նպատակը

- ստանդարտ գլխադիրը (15) նախատեսված է միջատամնային արանքներից ատամնափառը և սննդի մնացորդները հեռացնելու համար;
- օրթոդոնտիկ գլխադիրը (16) նախատեսված է բրեկետային համակարգերի մաքրման համար;
- պարոդոնտալ գլխադիրը (17) նախատեսված է պարոդոնտալ խորշերը մաքրելու և լվանալու համար:

Կոճակների գործառույթները

Անուն	**Գործողություն**	**Իմաստը**
Աշխատանքային ռեժիմի ընտրության կոճակ (3)	Սեղմել մեկ անգամ	Աշխատանքային ռեժիմի ընտրություն
Հոսանքի կոճակ (4)	Սեղմել մեկ անգամ	Միացնել/անջատել սարքը
Գլխադիրը ապակողպելու կոճակ (12)	Սեղմել և պահել	Գլխադիրի ապակողպումը այն հանելու համար

Լիցքավորման ինդիկացիա

Գույն	Վիճակը	Իմաստը
Կանաչ	Վառվում է	Սարքը միացված է հոսանքի աղբյուրին և ամբողջությամբ լիցքավորված է
		Սարքը միացված է: Լիցքի մակարդակը > 10 %
Կարմիր	Թարթում է	Սարքը միացված է հոսանքի աղբյուրին: Լիցքավորումն ընթացքի մեջ է
		Սարքը միացված է: Լիցքի մակարդակը < 10 %
		Սարքն ամբողջությամբ լիցքաթափված է և չի միանում
–	Չի վառվում	Սարքն անջատված է կամ միացված չէ հոսանքի աղբյուրին

Աշխատանքային ռեժիմների ինդիկացիա

Երբ սարքն աշխատում է «Beginner» («Սկսնակ»), «Light» («Թեթև»), «Medium» («Միջին») կամ «High» («Բարձր») ռեժիմներում, կառավարման վահանակի վրա (2) վառվում է համապատասխան ռեժիմի անվան տակ գտնվող սպիտակ ցուցիչը:

Երբ սարքը աշխատում է «Spot» («Ճշգրիտ») ռեժիմում, կառավարման վահանակի վրա վառվում են աշխատանքային ռեժիմի բոլոր 4 սպիտակ ցուցիչները:

Սարքի աշխատանքի ռեժիմները

- «Beginner» («Սկսնակ») – ջրի ցածր ճնշում: Հարմար է զգայուն ատամների և լնդերի մաքրման համար, ինչպես նաև նրանց համար, ովքեր առաջին անգամ են օգտվում սարքից:
- «Light» («Թեթև») – ջրի չափավոր ճնշում: Հարմար է նուրբ մաքրման համար: Խորհուրդ է տրվում որպես «Beginner» («Սկսնակ») ռեժիմից հետո հաջորդը՝ ջրի ավելի ուժեղ ճնշմամբ ռեժիմներին սահուն անցնելու համար:
- «Medium» («Միջին») – ջրի ստանդարտ ճնշում: Հարմար է ամենօրյա մաքրման համար:
- «High» («Բարձր») – ջրի ուժեղ ճնշում: Հարմար է ինտենսիվ մաքրման համար: Առաջարկվում է փորձառու օգտվողների համար:
- «Spot» («Ճշգրիտ») – բերանի խոռոչի մանրակրկիտ մշակում, միջատամնային արանքներից սննդի մնացորդների հեռացում, ատամնաքարերի առաջացման կանխարգելում:

Ծանոթություն: «Spot» («Ճշգրիտ») ռեժիմում սարքը հերթով ջուր է մատակարարում 2 վայրկյան, այնուհետև դադարեցնում է մատակարարումը 2 վայրկյանով:

Սարքի նախապատրաստումը աշխատանքի համար

1. Զգուշորեն բացեք փաթեթավորումը և հանեք սարքն ու բաղադրիչները: Սարքը պատյանից (14) հանեք:
2. Պատյանը (9) քաշեք վեր, մինչև այն կանգ առնի (տես նկ. **D**):
3. Հանեք բաքը (1), ինչպես ցույց է տրված նկար **E**-ում: Լվացեք այն և գլխադիրները հոսող ջրի տակ, ապա չորացրեք դրանք փափուկ, չոր շորով:

Ծանոթություն: Բաքը ամուր ֆիքսվում է: Այն հանելու համար անհրաժեշտ է ջանք գործադրել:

4. Բաքը տեղադրեք իր տեղում և սարքը դրեք հարթ, կայուն մակերեսի վրա:
5. Հանեք USB (C) (8) միակցիչի խրոցակը և USB (A) / USB (C) մալուխի (13) օգնությամբ սարքը միացրեք հոսանքի աղբյուրին * (տես նկ. **F**):
6. Սարքն ամբողջությամբ լիցքավորեք (առնվազն 3 ժամ): Երբ մարտկոցը ամբողջությամբ լիցքավորվի, լիցքի մակարդակի ցուցիչը (6) կսկսի վառվել կանաչ գույնով:
7. Անջատեք սարքը հոսանքի աղբյուրից և խրոցակը մտցրեք սարքի USB (C) միակցիչի մեջ:

Ճահագործում

1. Բացեք կափարիչը (7) և բաքի մեջ ջուր լցրեք:

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Օգտագործեք միայն մաքրված ջուր՝ առանց բերանի խոռոչի ողողման միջոցների և այլ հեղուկների կամ նյութերի ավելացման:

2. Փակեք կափարիչը:
3. Ընտրեք անհրաժեշտ գլխադիր (տես «Գլխադիրների նպատակը») և մտցրեք այն անցքի մեջ (11), մինչև սեղմվի:

Ծանոթություն: Գլխադիրները կարող են պտտվել 360°:

4. Աշխատանքային ռեժիմի ընտրության կոճակի օգնությամբ կարգավորեք անհրաժեշտ ռեժիմը (տես «Սարքի աշխատանքային ռեժիմները»):
5. Գլխադիրի ելքի անցքը ուղղեք դեպի բերանի խոռոչ և միացրեք սարքը՝ սեղմելով հոսանքի կոճակը:
6. Կատարեք բերանի խոռոչի հիգիենա՝ գլխադիրի ելքի անցքը շարժելով լնդերի ուրվագծի երկայնքով, ինչպես ցույց է տրված նկար **G**-ում:

Ծանոթություն: Եթե շահագործման ընթացքում բաքի ջուրը սպառվել է, անջատեք սարքը՝ մեկ անգամ սեղմելով հոսանքի կոճակը և լցրեք բաքը, ինչպես նկարագրված է վերը նշված 1-ին և 2-րդ կետերում: Հետո շարունակեք բերանի խոռոչի հիգիենան:

7. Անջատեք սարքը մեկ անգամ սեղմելով հոսանքի կոճակը:
8. Հանեք խրոցակը (10) և թափեք մնացած ջուրը:
9. Մաքրեք սարքը (տես «Ամենօրյա խնամք»):

* Որպես էլեկտրաէներգիայի աղբյուր կարելի է օգտագործել էլեկտրական ցանց (ցանցային ադապտերի միջոցով), USB (A) պորտով հագեցած ստացիոնար համակարգիչներ և նոութբուքեր կամ շարժական լիցքավորիչներ:

Մաքրում և խնամք

Ամենօրյա խնամք: Գլխադիրի ելքի անցքը պտտեք ձեզանից հեռու և միացրեք սարքը՝ մեկ անգամ սեղմելով հոսանքի կոճակը: Սպասեք, մինչև սարքն ամբողջությամբ դադարի ջուր մատակարարել: Այնուհետև անջատեք սարքը՝ կրկին սեղմելով հոսանքի կոճակը: Սեղմեք գլխադիրի ապակողպման կոճակը և գլխադիրը քաշեք վեր՝ այն հանելու համար: Հանեք բաքը, ինչպես ցույց է տրված նկար **E**-ում: Գլխադիրն ու բաքը լվացեք հոսող ջրի տակ, իսկ հետո մանրակրկիտ չորացրեք: Գլխադիրն ու բաքը դրեք իրենց տեղը:

Համալիր խնամք: Շաբաթը մեկ անգամ անհրաժեշտ է իրականացնել բաքի համալիր մաքրում: Հանեք բաքը, ինչպես ցույց է տրված նկար **E**-ում: Հոսող ջրի տակ լվացեք այն դրսից և ներսից՝ փափուկ խոզանակով կամ սպունգով, առանց լվացող և մաքրող միջոցների կիրառման, այնուհետև մանրակրկիտ չորացրեք: Բաքը դրեք իր տեղը:

Հնարավոր անսարքությունների վերացում

Սարքը չի միանում: Հնարավոր պատճառ. մարտկոցը լիցքաթափված է: Լուծում. լիցքավորեք սարքը (լիցքավորման ժամանակը առնվազն 3 ժամ է):

Սարքը ջուր չի մատակարարում: Հնարավոր պատճառներ. բաքի ջուրը վերջացել է; գլխադիրի ելքը խցանված է: Լուծում. բաքը լցրեք; մաքրեք վարդակի ելքը:

Ջրի անբավարար հզորությամբ մատակարարում: Հնարավոր պատճառ. ընտրված է սխալ աշխատանքային ռեժիմ: Լուծում. ռեժիմի ընտրության կոճակի օգնությամբ կարգավորեք անհրաժեշտ աշխատանքային ռեժիմը:

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե առաջարկվող մեթոդներից ոչ մեկը չօգնեն լուծել խնդիրը, դիմեք ձեր մատակարարին կամ լիազորված սպասարկման կենտրոնին: Մի ապամոնտաժեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն:

ASBISC ընկերությունը իրեն իրավունք է վերապահում փոփոխել սարքը և փոփոխություններ և լրացումներ մտցնել այս փաստաթղթում՝ առանց օգտատերերին նախապես տեղեկացնելու:
Երաշխիքային ժամկետը և ծառայության ժամկետը – 2 տարի մանրածախ ցանցում սարքի վաճառքի օրվանից:
Տեղեկություններ արտադրողի մասին. ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Կիպրոս): Արտադրված է Չինաստանում: Այստեղ նշված բոլոր ապրանքային նշաններն ու ֆիրմային անվանումները իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են: Արտադրության ամսաթիվը նշված է փաթեթավորման վրա:
Սարքի արդի տեղեկությունները և մանրամասն նկարագրությունը, ինչպես նաև միացման հրահանգները, հավաստագրերը, որակի և երաշխիքի վերաբերյալ պահանջներ ընդունող ընկերությունների մասին տեղեկությունները հասանելի են ներբեռնման համար **aeno.com/documents** հղումով:
RoHS դիրեկտիվ: Սարքը համապատասխանում է վնասակար նյութերի պարունակության սահմանափակման վերաբերյալ RoHS 2011/65/EU Դիրեկտիվի պահանջներին, ներառյալ RoHS 2015/863/EU Դիրեկտիվի պահանջները:

ITA L'irrigatore **AENO™ ADI0002** è progettato per rimuovere la placca e i residui di cibo dalle aree della bocca più difficili da raggiungere.

Specifiche tecniche

Alimentazione (ingresso): 5,0 V (DC), 2,0 A, 10,0 W (max.). Batteria: non rimovibile agli ioni di litio; 2500 mAh, 3,7 V. Pressione dell'acqua: 206–965 kPa. Pulsazione: 1900 impulsi/min. Serbatoio dell'acqua: 200 ml. Tempo di ricarica completa della batteria: fino a 3 ore. Tempo di funzionamento con una singola carica: almeno 200 min. Tempo di funzionamento a serbatoio pieno: almeno 40 s. Grado di protezione del corpo: IPX7. Livello di rumore (a una distanza di 0,3 m): ≥ 68 dB. Controllo: manuale. Colore: bianco. Lunghezza del cavo USB (A) / USB (C): 0,6 m. Materiale: plastica ABS. Dimensioni piegate (L×L×A): 70,7×51,5×131,3 mm. Condizioni operative: temp. +5...+40 °C, UR ≤ 75 %. Condizioni di stoccaggio: temp. −10...+60 °C, UR ≤ 75 %.

Scopo di fornitura (vedi fig. **B**, **C**)

Irrigatore orale **AENO™ ADI0002**, ugelli di ricambio (3 pz.), cavo USB (A) / USB (C), custodia da viaggio, guida rapida.

Nota. L'adattatore di rete non è incluso in scopo di fornitura. I parametri di uscita dell'adattatore devono corrispondere ai valori di 5,0 V (DC), 2,0 A.

Elementi e accessori del dispositivo (vedi fig. **A**, **B**, **C**)

1 – serbatoio dell'acqua, 2 – pannello di controllo, 3 – pulsante per la selezione della modalità di funzionamento, 4 – pulsante di accensione, 5 – indicatori delle modalità di funzionamento, 6 – indicatore del livello di carica, 7 – coperchio dell'apertura per il riempimento del serbatoio, 8 – connettore USB (C) con spina, 9 – corpo, 10 – apertura di scarico dell'acqua con spina, 11 – apertura per l'ugello, 12 – pulsante per sbloccare l'ugello, 13 – cavo USB (A) / USB (C), 14 – custodia da viaggio, 15 – ugello standard, 16 – ugello ortodontico, 17 – ugello parodontale.

In caso di domande o difficoltà nell'uso del dispositivo AENO™, contattare il team di assistenza via e-mail all'indirizzo **support@aeno.com** o tramite chat online all'indirizzo **aeno.com/service-and-warranty**. Gli specialisti ti aiuteranno a capirlo e non dovrai perdere tempo e fatica visitando il negozio.

Restrizioni e avvertenze

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore a 6 anni o di persone con ridotte capacità fisiche, mentali o intellettuali, a meno che non siano stati sorvegliati o istruiti sull'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo e gli accessori. Se si hanno problemi di salute orale, è necessario consultare il dentista prima di utilizzare il dispositivo. Non utilizzare dispositivi o accessori danneggiati. Se il dispositivo è stato trasportato o conservato a basse temperature, lasciarlo a temperatura ambiente per 2 ore prima dell'uso. Non far cadere o lanciare il dispositivo. Non pulire il dispositivo prima di averlo spento e scollegato dall'alimentazione. Per la pulizia non utilizzare detergenti chimici e aggressivi, paste abrasive, prodotti contenenti acidi e solventi o spugne metalliche. Non lavare il dispositivo o i suoi accessori in lavastoviglie. Utilizzare solo accessori originali. Sostituire gli ugelli almeno ogni 3 mesi. Non puntare l'uscita dell'ugello verso gli occhi mentre il dispositivo è in funzione. Se non si utilizza il dispositivo per molto tempo, caricarlo ogni 2–3 mesi per evitare che la batteria si scarichi in profondità. Una descrizione dettagliata del dispositivo, delle modalità e delle funzioni è contenuta nel manuale operativo completo, disponibili alla pagina web **aeno.com/documents**.

Assegnazione degli ugelli

- l'ugello standard (15) è progettato per rimuovere la placca e i residui di cibo tra i denti;
- l'ugello ortodontico (16) è progettato per la pulizia dei sistemi di staffe;
- l'ugello parodontale (17) è progettato per la pulizia e il risciacquo delle tasche parodontali.

Funzioni dei pulsanti

Titolo	Azione	Valore
Pulsante di selezione della modalità operativa (3)	Premere una volta	Selezione della modalità operativa

Titolo	Azione	Valore
Pulsante di accensione (4)	Premere una volta	Accensione/spegnimento del dispositivo
Pulsante di rilascio dell'ugello (12)	Tenere premuto	Sbloccare l'ugello per rimuoverlo

Indicazione di carica

Colore	Stato	Valore
Verde	On	Il dispositivo è collegato a una fonte di alimentazione ed è completamente carico
		Il dispositivo è acceso. Livello di carica > 10 %
Rosso	Lampeggia	Il dispositivo è collegato a una fonte di alimentazione. Processo di ricarica è in corso
		Il dispositivo è acceso. Livello di carica < 10 %
		Il dispositivo è completamente scarico e non si accende
–	Off	Il dispositivo è spento o non è collegato a una fonte di alimentazione

Indicazione delle modalità operative

Quando il dispositivo funziona nelle modalità "Beginner" ("Junior"), "Light" ("Leggero"), "Medium" ("Medio") o "High" ("Forte"), sul pannello di controllo (2) si accende l'indicatore bianco situato sotto il nome della rispettiva modalità.

Quando il dispositivo funziona in modalità "Spot" ("Puntato"), si accendono tutti 4 indicatori bianchi della modalità operativa sul pannello di controllo.

Modalità operative del dispositivo

- "Beginner" ("Junior") – bassa pressione dell'acqua. Adatto per la pulizia di denti e gengive sensibili e per chi si avvicina per la prima volta.

- "Light" ("Leggero") – pressione dell'acqua moderata. Adatto per una pulizia delicata. Consigliata come modalità successiva a quella "Beginner" ("Junior"), per una transizione graduale a modalità di pressione dell'acqua più elevate.
- "Medium" ("Medio") – pressione dell'acqua standard. Adatto alla pulizia quotidiana.
- "High" ("Forte") – pressione dell'acqua forte. Adatto per la pulizia intensiva. Consigliato agli utenti esperti.
- "Spot" ("Puntato") – trattamento completo del cavo orale, rimozione dei residui di cibo dagli spazi interdentali, prevenzione della formazione del tartaro.

Nota. In modalità "Spot" ("Puntato"), il dispositivo eroga alternativamente acqua per 2 secondi e poi interrompe l'erogazione per 2 secondi.

Preparazione del dispositivo per l'uso

1. Aprire con cura l'imballaggio e rimuovere il dispositivo e gli accessori. Rimuovere il dispositivo dalla custodia (14).
2. Tirare il corpo (9) verso l'alto fino all'arresto (vedi fig. **D**).
3. Scollegare il serbatoio (1) come mostrato nella figura **E**. Sciacquare il dispositivo e gli ugelli sotto l'acqua corrente, quindi pulirli con un panno morbido e asciutto.

Nota. Il serbatoio si blocca saldamente in posizione. Per scollegarlo è necessario applicare una forza.

4. Riposizionare il serbatoio e collocare il dispositivo su una superficie piana e stabile.
5. Rimuovere la spina del connettore USB (C) (8) e collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione * utilizzando il cavo USB (A) / USB (C) (13) (vedi fig. **F**).
6. Caricare completamente il dispositivo (almeno 3 ore). Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore del livello di carica (6) diventa verde.
7. Scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione e inserire la spina nel connettore USB (C) del dispositivo.

* Come fonte di alimentazione è possibile utilizzare la rete elettrica (utilizzando un adattatore AC), computer desktop e portatili dotati di una porta USB (A) o caricabatterie portatili.

Funzionamento

1. Aprire il coperchio (7) e riempire il serbatoio d'acqua.

ATTENZIONE! Utilizzare solo acqua purificata, senza aggiungere collutori o altri liquidi o sostanze.

2. Chiudere il coperchio.
3. Selezionare l'ugello desiderato (vedi "Assegnazione degli ugelli") e inserirlo in apertura (11) finché non scatta in posizione.

Nota. Gli ugelli possono essere ruotati di 360°.

4. Impostare la modalità desiderata utilizzando il pulsante di selezione della modalità operativa (vedi "Modalità di funzionamento del dispositivo").
5. Puntare l'uscita dell'ugello verso la bocca e accendere il dispositivo premendo il pulsante di accensione.
6. Eseguire l'igiene orale spostando l'uscita dell'ugello lungo il contorno gengivale come mostrato nella figura **G**.

Nota. Se il serbatoio si esaurisce durante il funzionamento, spegnere il dispositivo premendo una volta il pulsante di accensione e riempire il serbatoio come descritto ai punti 1 e 2. Poi continuare con l'igiene orale.

7. Spegnere il dispositivo premendo una volta il pulsante di accensione.
8. Rimuovere la spina (10) e scaricare l'acqua residua.
9. Pulire il dispositivo (vedi "Cura quotidiana").

Pulizia e manutenzione

Cura quotidiana. Girare l'uscita dell'ugello lontano dall'utente e accendere il dispositivo premendo una volta il pulsante di accensione. Attendere che il dispositivo smetta completamente di erogare acqua. Quindi spegnere il dispositivo premendo nuovamente il pulsante di accensione. Premere il pulsante di rilascio dell'ugello e tirare l'ugello verso l'alto per rimuoverlo. Scollegare il serbatoio come mostrato nella figura **E**. Sciacquare l'ugello e il serbatoio sotto l'acqua corrente, quindi asciugare accuratamente. Reinstallare il serbatoio e l'ugello.

Cura complessa. Una volta alla settimana, il serbatoio deve essere pulito in modo complesso. Scollegare il serbatoio come mostrato nella figura **E**. Lavare il dispositivo all'interno e all'esterno sotto l'acqua corrente con una spazzola o una spugna morbida, senza usare detersivi o detergenti, quindi asciugarlo accuratamente. Reinstallare il serbatoio.

Ricerca guasti

Il dispositivo non si accende. Possibile causa: la batteria è scarica. Soluzione: ricaricare il dispositivo (tempo di ricarica – almeno 3 ore).

Il dispositivo non eroga acqua. Possibili cause: il serbatoio ha esaurito l'acqua; l'uscita dell'ugello è ostruita. Soluzione: riempire il serbatoio d'acqua; pulire l'uscita dell'ugello.

Erogazione d'acqua è abbastanza potente. Possibili cause: modalità di funzionamento errata selezionata. Soluzione: impostare la modalità operativa desiderata utilizzando il pulsante di selezione della modalità.

ATTENZIONE! Se nessuno dei metodi suggeriti aiuta a risolvere il problema, contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

ASBISC si riserva il diritto di modificare il dispositivo e di apportare modifiche e integrazioni al presente documento senza preavviso agli utenti.

Periodo di garanzia e durata del servizio – 2 anni dalla data di vendita del dispositivo nella rete di vendita al dettaglio.

Informazioni sul produttore: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Prodotto in Cina. Tutti i marchi e le marche commerciali citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi titolari. La data di produzione è indicata sulla confezione.

Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata del dispositivo, nonché istruzioni per il collegamento, certificati, informazioni sulle aziende che accettano richieste di qualità e garanzie sono disponibili su **aeno.com/documents**.

Direttiva RoHS. Il dispositivo è conforme ai requisiti della Direttiva RoHS 2011/65/UE sulla direttiva sulla restrizione delle sostanze pericolose, compresi i requisiti della Direttiva RoHS 2015/863/EU.

KAT ირიგატორი **AENO™ ADI0002** განკუთვნილია კბილებზე ნადების და პირის ღრუს ძნელად მისადგომ ი ადგილებიდან საჭმლის ნარჩენების მოსაცილებლად.

ტექნიკური მახასიათებლები

ელექტროკვება (შესასვლელი): 5,0 ვ (DC), 2,0 ა, 10,0 ვტ (მაქს.). აკუმულატორი: არამოხსნადი ლითიუმიონური; 2500 მა·სთ, 3,7 ვ. წყლის წნევა: 206–965 კპა. პულსაცია: 1900 იმპულსი/წთ. წყლის რეზერვუარი: 200 მლ. აკუმულატორის სრული დამუხტვის დრო: 3 სთ-მდე. ერთ მუხტზე მუშაობის დრო: არანაკლებ 200 წთ. სავსე რეზერვუარით მუშაობის დრო: არანაკლებ 40 წმ. კორპუსის დაცვის ხარისხი: IPX7. ხმაურის დონე (0,3 მ-ის მანძილზე): ≥ 68 დბ. მართვა: ხელით. ფერი: თეთრი. USB (A) / USB (C) კაბელის სიგრძე : 0,6 მ. მასალა: აბს-პლასტიკი. ზომა დაკეცილი სახით (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე): 70,7×51,5×131,3 მმ. ექსპლუატაციის პირობები: ტემპ. +5…+40 °C, ფარდ. ტენ. ≤ 75 %. შენახვის პირობები: ტემპ. –10…+60 °C, ფარდ.ტენ. ≤ 75 %.

მიწოდების კომპლექტი (იხ. ნახ. **B**, **C**)

პირის ღრუს ირიგატორი **AENO™ ADI0002**, სათადარიგო საცმები (3 ცალი), USB (A) / USB (C) კაბელი, სამგზავრო ჩალითა, მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო

შენიშვნა. ქსელის ადაპტერი არ შედის მიწოდების კომპლექტში. ადაპტერის გამოსასვლელი პარამეტრები უნდა შეესაბამებოდნენ შემდეგ მნიშვნელობებს: 5,0 ვ (DC), 2,0 ა.

მოწყობილობის ელემენტები და მაკომპლექტებელი ნაწილები (იხ. ნახ. **A**, **B**, **C**)

1 – წყლის რეზერვუარი, 2 – მართვის პანელი, 3 – სამუშაო რეჟიმის არჩევის ღილაკი, 4 – კვების ღილაკი, 5 – სამუშაო რეჟიმების ინდიკატორები, 6 – დამუხტვის დონის ინდიკატორი, 7 – რეზერვუარის გასავსები ღიობის ხუფი, 8 – USB (C) გასართი დამხშობით, 9 – კორპუსი, 10 – წყლის ჩამოსაშვები ღიობი ხუფით, 11 – ღიობი საცმისთვის, 12 – საცმის განბლოკვის ღილაკი, 13 – USB (A) / USB (C) კაბელი, 14 – საგზაო ჩალითა, 15 – სტანდარტული საცმი, 16 – ორთოდონტიული საცმი, 17 – პაროდონტალური საცმი.

თუ გაგიჩნდათ რაიმე შეკითხვები ან სირთულეები AENO™ მოწყობილობის გამოყენებისას, დაუკავშირდით მხარდაჭერის სამსახურს ელექტრონული ფოსტით **support@aeno.com** ან ონლაინ-ჩატით ვებ-გვერდზე **aeno.com/service-and-warranty**. სპეციალისტები დაგეხმარებიან საქმის ვითარების გარკვევაში და არ დაგჭირდებათ დროის და ძალისხმევის დახარჯვა მაღაზიაში მისასვლელად.

შეზღუდვები და გაფრთხილებები

მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი 6 წლის ასაკამდე ბავშვების ან შეზღუდული ფიზიკური, ფსიქიკური ან გონებრივი უნარების მქონე პირთა მიერ გამოსაყენებლად, თუ მათ არ აქვთ მოწყობილობის ექსპლუატაციის საკმარისი გამოცდილება ან ცოდნა და თუ ისინი არ იმყოფებიან მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის კონტროლის ქვეშ. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობასთან ან მის მაკომპლექტებელ ნაწილებთან თამაშის უფლება. პირის ღრუს დაავადებების არსებობისას საჭიროა სტომატოლოგის წინასწარი კონსულტაციის გავლა მოწყობილობის ხმარების შესაძლებლობის თაობაზე. არ გამოიყენოთ დაზიანებული მოწყობილობა და მისი მაკომპლექტებელი ნაწილები. თუ მოწყობილობის ტრანსპორტირება ან შენახვა ხდებოდა დაბალ ტემპერატურებზე, გამოყენების წინ დატოვეთ ის 2 საათის განმავლობაში ოთახის ტემპერატურაზე. არ დაგივარდეთ და არ დააგდოთ მოწყობილობა. გაწმენდა განახორციელეთ მხოლოდ მოწყობილობის გამორთვის და კვების წყაროდან მისი გამოერთების შემდეგ. არ გამოიყენოთ მის გასაწმენდად ქიმიური და აგრესიული სარეცხი საშუალებები, აბრაზიული პასტები, მჟავების და გამხსნელების შემცველი საშუალებები, აგრეთვე მეტალის ღრუბლები. აკრძალულია მოწყობილობის ან მისი მაკომპლექტებელი ნაწილების გარეცხვა ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში. გამოიყენეთ მხოლოდ ორიგინალური მაკომპლექტებელი ნაწილები. საცმები შეცვალეთ სულ ცოტა 3 თვეში ერთხელ. მოწყობილობის მუშაობისას არ მიმართოთ საცმის გამოსასვლელი ღიობი თვალებისკენ. გამოყენებაში ხანგრძლივი შუალედის შემთხვევაში დამუხტეთ მოწყობილობა 2–3 თვეში ერთხელ, რომ არ დაუშვათ აკუმულატორის ღრმა განმუხტვა. მოწყობილობის, მისი რეჟიმების და ფუნქციების დაწვრილებითი აღწერა მოყვანილია მისი ექსპლუატაციის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ვებ-გვერდზე **aeno.com/documents**.

საცმების დანიშნულება

- სტანდარტული საცმი (15) განკუთვნილია კბილის ნადების და კბილებს შორის შუალედებში საჭმლის ნარჩენების მოსაშორებლად;
- ორთოდონტული საცმი (16) განკუთვნილია ბრეკეტ-სისტემების გასაწმენდად;
- პაროდონტალური საცმი (17) განკუთვნილია პაროდონტალური ჯიბეების გაწმენდისა და გამორეცხვისთვის.

ღილაკების ფუნქციები

სახელი	მოქმედება	მნიშვნელობა
მუშაობის რეჟიმის არჩევის ღილაკი (3)	ერთხელ დაჭერა	მუშაობის რეჟიმის არჩევა
კვების ღილაკი (4)	ერთხელ დაჭერა	ჩართეთ/გამორთეთ მოწყობილობა
საცმის განბლოკვის ღილაკი (12)	ხანგრძლივად დააჭირეთ	საცმის განბლოკვა მისი მოხსნის მიზნით

მუხტის ინდიკაცია

ფერი	მდგომარება	მნიშვნელობა
მწვანე	ანათებს	მოწყობილობა მიერთებულია კვების წყაროსთან და სრულად არის დამუხტული
		მოწყობილობა ჩართულია. მუხტის დონე > 10 %
წითელი	იმციმებს	მოწყობილობა მიერთებულია კვების წყაროსთან. მიმდინარეობს დამუხტვის პროცესი
		მოწყობილობა ჩართულია. დამუხტვის დონე < 10 %
		მოწყობილობა სრულად არის დამჯდარი და არ ირთვება
–	არ ანთია	მოწყობილობა გამორთულია ან არ არის მიერთებული კვების წყაროსთან

ამუშაო რეჟიმების ინდიკაცია

როცა მოწყობილობა მუშაობს რეჟიმებში "Beginner" ("დამწყები"), "Light" ("მსუბუქი"), "Medium" ("საშუალო") ან "High" ("მაღალი"), მართვის პანელზე (2) ანთია თეთრი ინდიკატორი, განლაგებული შესაბამისი რეჟიმის დასახელების ქვეშ.

როცა მოწყობილობა მუშაობს რეჟიმში Spot ("წერტილოვანი"), მართვის პანელზე ანთია მუშაობის რეჟიმების 4-ვე თეთრი ინდიკატორი.

მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმები

- "Beginner" ("დამწყები") – წყლის მცირე წნევა. გამოდგება მგრძნობიარე კბილების და ღრძილების გასაწმენდად, აგრეთვე მათთვის, ვინც პირველად იყენებს მოწყობილობას.

- "Light" ("მსუბუქი") – წყლის ზომიერი წნევა. გამოდგება ნაზი წმენდისთვის. რეკომენდებულია როგორც "Beginner" ("დამწყები") რეჟიმის შემდეგი რეჟიმი წყლის უფრო დიდი წნევის მქონე რეჟიმებზე მდორედ გადასასვლელად.
- "Medium" ("საშუალო") – წყლის სტანდარტული წნევა. გამოდგება ყოველდღიური წმენდისთვის.
- "High" ("მაღალი") – წყლის ძლიერი წნევა. გამოდგება ინტენსიური წმენდისთვის. რეკომენდებულია გამოცდილი მომხმარებლებისთვის.
- "Spot" ("წერტილოვანი") – პირის ღრუს საგულდაგულო დამუშავება, საკვების ნარჩენების მოცილება კბილებს შორის მანძილებიდან, კბილის ქვის წარმოქმნის პროფილაქტიკა.

შენიშვნა. "Spot" ("წერტილოვან") რეჟიმში მოწყობილობა რიგ-რიგობით აწვდის წყალს 2 წამის განმავლობაში, შემდეგ აჩერებს მიწოდებას 2 წამით.

მოწყობილობის მომზადება მუშაობისთვის

1. ფრთხილად გახსენით შეფუთვა და ამოიღეთ მოწყობილობა და მისი მაკომპლექტებელი ნაწილები. ამოიღეთ მოწყობილობა ჩალითიდან (14).
2. აქაჩეთ კორპუსი (9) ზევითკენ ბოლომდე (იხ. ნახ. **D**).
3. გამოაერთეთ რეზერვუარი (1), როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე **E**. გარეცხეთ ის და საცმები გამდინარე წყლით, შემდეგ გაამშრალეთ რბილი, მშრალი ქსოვილით.

შენიშვნა. რეზერვუარი მჭიდროდ ფიქსირდება. მის გამოსაერთებლად საჭირო ძალის გამოყენება.

4. მოათავსეთ რეზერვუარი თავის ადგილზე და დადგით მოწყობილობა სწორ მყარ ზედაპირზე.
5. ამოიღეთ დამხშობი USB (C) გასართიდან (8) და მიუერთეთ მოწყობილობა კვების წყაროს * USB (A) / USB (C) კაბელის მეშვეობით (13) (იხ. ნახ. **F**).
6. ბოლომდე დამუხტეთ მოწყობილობა (არანაკლებ 3 საათის განმავლობაში). როცა აკუმულატორი სრულად დაიმუხტება, დამუხტვის დონის ინდიკატორი (6) მწვანედ გაანათებს.
7. გამოაერთეთ მოწყობილობა კვების ბლოკიდან და ჩასვით დამხშობი მოწყობილობის USB (C) გასართში.

ექსპლუატაცია

1. მოხსენით ხუფი (7) და გაავსეთ რეზერვუარი წყლით.

ყურადღება! გაამოიყენეთ მხოლოდ გაწმენდილი წყალი პირის ღრუს გამოსავლები და სხვა სითხეების ან ნივთიერებების დამატების გარეშე.

2. დაახურეთ ხუფი.
3. აირჩიეთ საჭირო საცმი (იხ. "საცმების დანიშნულება") და მოათავსეთ ის ნახვრეტში (11) დაწკაპუნებამდე.

შენიშვნა. საცმებს შეუძლიათ 360°კუთხით მობრუნება.

4. დაარეგულირეთ საჭირო რეჟიმი მუშაობის რეჟიმის შერჩევის ღილაკის მეშვეობით (იხ. "მოწყობილობის მუშაობის რეჟიმები").
5. მიმართეთ საცმის გამოსასვლელი ნახვრეტი პირის ღრუში და ჩართეთ მოწყობილობა კვების ღილაკზე დაჭერით.
6. ჩაატარეთ პირის ღრუს ჰიგიენა საცმის გამომავალი ნახვრეტის ღრძილის კონტურის გასწვრივ გადატარების გზით, როგორც ეს ნაჩვენების ნახატზე **G**.

* კვების წყაროს სახით შეიძლება ელექტროქსელის (ქსელის ადაპტერის მეშვეობით), სტაციონარული კომპიუტერების და USB (A) პორტის მქონე ნოუთბუქების ან პორტატიული დასამუხტი მოწყობილობების გამოყენება.

შენიშვნა. თუ ექსპლუატაციის დროს რეზერვუარში გათავდა წყალი, გამორთეთ მოწყობილობა კვების ღილაკზე ერთჯერადად დაჭერით და გაავსეთ რეზერვუარი, როგორც ეს ზემოთ არის აღწერილი პუნქტებში 1 და 2. შემდეგ გააგრძელეთ პირის ღრუს ჰიგიენის პროცედურა.

7. გამორთეთ მოწყობილობა კვების ღილაკზე ერთჯერადად დაჭერის გზით.
8. ამოიღეთ დამხშობი (10) და გადაასხით დარჩენილი წყალი.
9. ჩაატარეთ მოწყობილობის გაწმენდა (იხ. "ყოველდღიური მოვლა").

გაწმენდა და მოვლა

ყოველდღიური მოვლა. მიაბრუნეთ საცმის გამოსასვლელი ნახვრეტი თქვენგან საწინააღმდეგო მიმართულებით და ჩართეთ მოწყობილობა კვების ღილაკზე ერთჯერადად დაჭერით. დაიცადეთ, ვიდრე მოწყობილობა მთლიანად არ შეწყვეტს წყლის მოწოდებას. შემდეგ გამორთეთ მოწყობილობა კვების ღილაკზე კიდევ ერთხელ დაჭერით. დააჭირეთ საცმის განბლოკვის ღილაკს და მოქაჩეთ საცმი ზევითკენ მისი მოხსნის მიზნით. მოხსენით რეზერვუარი, როგორც ეს ნაჩვენების ნახატზე **E**. გარეცხეთ საცმი და რეზერვუარი გამდინარე წყლით და საგულდაგულოდ გაამშრალეთ. ჩასვით რეზერვუარი და საცმი თავის ადგილზე.

კომპლექსური მოვლა. კვირაში ერთხელ აუცილებელია რეზერვუარის კომპლექსური გაწმენდა. მოხსენით რეზერვუარი, როგორც ეს ნაჩვენებია ნახატზე **E**. გარეცხეთ ის გარედან და შიგნიდან გამდინარე წყლის ქვეშ რბილი ჯაგრისის ან ღრუბლის მეშვეობით სარეცხი და გამწმენდი საშუალებების გამოყენების გარეშე, შემდეგ საგულდაგულოდ გაამშრაალეთ. ჩასვით რეზერვუარი თავის ადგილზე.

შესაძლო გაუმართაობების აღმოფხვრა

მოწყობილობა არ ირთვება. შესაძლო მიზეზი: ბატარეა განმუხტულია. პრობლემის გადაჭრა: დამუხტეთ მოწყობილობა (დამუხტვის დრო – არანაკლებ 3 საათისა).

მოწყობილობა არ აწვდის წყალს. შესაძლო მიზეზები: რეზერვუარში გათავდა წყალი; საცმის გამოსასვლელი ღიობი გაჭედილია. პრობლემის გადაჭრა: გავსეთ რეზერვუარი წყლით; გაწმინდეთ საცმის გამოსასვლელი ღიობი.

წყლის მიწოდება ხდება არასაკმარისი სიმძლავრით. შესაძლო მიზეზი: არჩეულია მუშაობის არასწორი რეჟიმი. პრობლემის გადაჭრა: აირჩიეთ მუშაობის საჭირო რეჟიმი რეჟიმის არჩევის ღილაკის გამოყენებით.

ყურადღება! თუ ვერც ერთმა შემოთავაზებულმა ხერხმა ვერ გადაჭრა პრობლემა, მიმართეთ მომწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. არ დაშალოთ მოწყობილობა და თავად არ ეცადოთ მისი შეკეთება.

კომპანია ASBISC იტოვებს უფლებას ჩაატაროს მოწყობილობის მოდიფიცირება და შეიტანოს ცვლილებები და დამატებები ამ დოკუმენტში მომხმარებელთა წინასწარი შეტყობინების გარეშე.

საგარანტიო ვადა და მუშაობის ვადა – 2 წელი საცალო ქსელიდან მოწყობილობის გაყიდვის თარიღიდან.

ინფორმაცია მწარმოებლის შესახებ: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). დამზადებულია ჩინეთში. წინამდებარე დოკუმენტში ნახსენები ყველა სასაქონლო ნიშანი და სასაქონლო მარკები მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა. შეფუთვაზე მითითებულია წარმოების თარიღი.

აქტუალური მონაცემები მოწყობილობის შესახებ და მისი დაწვრილებითი აღწერა, აგრეთვე ჩართვის ინსტრუქცია, სერტიფიკატები, ინფორმაცია ხარისხისა და გარანტიების თაობაზე პრეტენზიების მიმღები კომპანიების შესახებ ხელისაწვდომია ჩამოსატვირთად ბმულზე **aeno.com/documents**.

დირექტივა RoHS. მოწყობილობა პასუხობს RoHS 2011/65/EU დირექტივის მოთხოვნებს მავნე ნივთიერებების შემცველობის შეზღუდვის თაობაზე, RoHS 2015/863/EU დირექტივის მოთხოვნების ჩათვლით.

KAZ **AENO™ ADI0002** ирригаторы ауыз қуысындағы жету қиын жерлердегі бляшкалар мен тамақ қалдықтарын кетіруге арналған.

Техникалық сипаттама

Қуат көзі (кіріс): 5,0 В (DC), 2,0 А, 10,0 Вт (макс.). Батарея: алынбайтын литий-ион; 2500 мА·сағ, 3,7 В. Су қысымы: 206–965 кПа. Пульсация: минутына 1900 импульс. Су резервуардың: 200 мл. Батареяны толық зарядтау уақыты: 3 сағатқа дейін. Бір зарядта жұмыс уақыты: кемінде 200 минут. Толық резервуармен жұмыс уақыты: кемінде 40 с. Корпустың қорғалу дәрежесі: IPX7. Шу деңгейі (0,3 м қашықтықта): ≥ 68дБ. Бақылау: қолмен. Түсі: ақ. USB (A) / USB (C) кабель ұзындығы: 0,6 м. Материал: ABS пластик. Бүктелген өлшем (Ұ×Е×Б): 70,7×51,5×131,3 мм. Жұмыс шарттары: темп. +5...+40 °C, сал. ылғалдылық ≤ 75 %. Сақтау шарттары: темп. −10...+60 °C, сал. ылғалдылық ≤ 75 %.

Жеткізу жиынтығы (**B**, **C** суретін қараңыз)

AENO™ ADI0002 ауызша ирригаторы, ауыстыру саптамалар (3 дана), USB (A) / USB (C) кабелі, саяхатқа қорап, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы.

Ескертпе. Желілік адаптері жеткізілімге кірмейді. Адаптердің шығыс параметрлері 5,0 В (DC), 2,0 А мәндеріне сәйкес болуы керек.

Құрылғы элементтері мен компоненттері (**A**, **B**, **C** суретін қараңыз)

1 – су резервуардың, 2 – басқару панелі, 3 – жұмыс режимін таңдау түймесі, 4 – қуат түймесі, 5 – жұмыс режимінің индикаторлары, 6 – заряд деңгейінің индикаторы, 7 – резервуарды толтыру тесігі қақпағы, 8 – бітеуіш бар USB (C) қосқышы, 9 – корпус, 10 – бітеуіш бар су төгетін тесік, 11 – саптамаға арналған тесік, 12 – саптама босату түймесі, 13 – USB (A) / USB (C) кабелі, 14 – саяхатқа қорап, 15 – стандартты саптама, 16 – ортодонтиялық саптама, 17 – периодонтальды саптама.

AENO™ құрылғысын пайдалану кезінде қандай да бір сұрақтарыңыз немесе қиындықтарыңыз болса, **support@aeno.com** электрондық поштасы немесе **aeno.com/service-and-warranty** сайтындағы онлайн чат арқылы тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз. Мамандар сізге оны анықтауға көмектеседі және дүкенге бару үшін уақыт пен күш жұмсаудың қажеті жоқ.

Шектеулер мен ескертулер

Бұл құрылғы 6 жасқа толмаған балаларға немесе физикалық, ақыл-ой немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі адамдарға, егер олардың құрылғыны пайдалану туралы жеткілікті тәжірибесі немесе білімі болмаса және олардың жұмысына жауапты адамның бақылауында болмаса, пайдалануға арналмаған қауіпсіздік. Балаларға құрылғымен немесе компоненттері ойнауға рұқсат бермеңіз. Егер сізде ауыз қуысы аурулары болса, алдымен құрылғыны пайдалану мүмкіндігі туралы тіс дәрігерімен кеңесу керек. Зақымдалған құрылғыны немесе компоненттері пайдаланбаңыз. Құрылғы суық температурада тасымалданса немесе сақталса, қолданар алдында оны бөлме температурасында 2 сағат қалдырыңыз. Құрылғыны тастамаңыз немесе лақтырмаңыз. Құрылғыны өшіріп, оны қуат көзінен ажыратқаннан кейін ғана тазалаңыз. Оны тазалау үшін химиялық немесе агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында қышқылдар мен еріткіштер бар өнімдерді немесе металл губкаларды пайдаланбаңыз. Құрылғыны немесе оның компоненттері ыдыс жуғышта жууға болмайды. Тек түпнұсқа компоненттерін пайдаланыңыз. Саптаманың кемінде 3 айда бір рет ауыстырыңыз. Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде саптаманың тесікті көзіңізге бағыттамаңыз. Ұзақ уақыт бойы пайдаланбаған кезде, батареяның терең зарядсыздануын болдырмау үшін құрылғыны 2–3 айда бір рет зарядтаңыз. Құрылғының толық сипаттамасын, оның режимдері мен функцияларын **aeno.com/documents** сайтында қол жетімді толық пайдаланушы нұсқаулығын.

Саптамаларының мақсаты

- стандартты саптама (15) тіс аралық кеңістіктерден бляшкалар мен тамақ қалдықтарын кетіруге арналған;
- ортодонтиялық саптама (16) жақшаларды тазалауға арналған;
- периодонт саптама (17) пародонт қалталарын тазалауға және шаюға арналған.

Түйме функциялары

Ат	Әрекет	Мағына
Жұмыс режимін таңдау түймесі (3)	Бір рет басыңыз	Жұмыс режимін таңдау
Қуат түймесі (4)	Бір рет басыңыз	Құрылғыны қосу/өшіру
Саптама босату түймесі (12)	Басу және ұстап тұру	Саптама босату үшін оның құлпын ашу

Заряд көрсеткіші

Түс	Күйі	Мағына
Жасыл	Жанады	Құрылғы қуат көзіне қосылған және толық зарядталған
		Құрылғы қосулы. Заряд деңгейі > 10 %
Қызыл	Жыпылықтайды	Құрылғы қуат көзіне қосылған. Зарядтау процесі жүріп жатыр
		Құрылғы қосулы. Заряд деңгейі < 10 %
		Құрылғының заряды толығымен бітті және қосылмайды
–	Жанбайды	Құрылғы өшірілген немесе қуат көзіне қосылмаған

Жұмыс режимінің индикаторлары

Құрылғы «Beginner» («Бастауыш»), «Light» («Жеңіл»), «Medium» («Стандартты») немесе «High» («Жоғары») режимде жұмыс істегенде, тиісті режим атауының астында орналасқан басқару панеліндегі (2) ақ шам жанады.

Құрылғы «Spot» («Нүктелі») режимінде жұмыс істегенде, басқару панеліндегі барлық 4 ақ жұмыс режимінің индикаторлары жанады.

Құрылғының жұмыс режимдері

- «Beginner» («Бастауыш») – төмен су қысымы. Сезімтал тістер мен қызыл иектерді тазалауға, сондай-ақ құрылғыны бірінші рет қолданатындарға қолайлы.

- «Light» («Жеңіл») – қалыпты су қысымы. Жұмсақ тазалау үшін қолайлы. Күшті су қысымы бар режимдерге бірқалыпты өту үшін «Beginner» («Бастауыш») режимінен кейінгі келесі режим ретінде ұсынылады.
- «Medium» («Стандартты») – стандартты су қысымы. Күнделікті тазалауға жарамды.
- «High» («Жоғары») – күшті су қысымы. Қарқынды тазалау үшін қолайлы. Жетілдірілген пайдаланушыларға ұсынылады.
- «Spot» («Нүктелі») – ауыз қуысын мұқият өңдеу, тіс аралық кеңістіктегі тамақ қалдықтарын кетіру, тіс тасының пайда болуына жол бермеу.

Ескертпе. «Spot» («Нүктелі») режимінде құрылғы суды кезекпен 2 секундқа ағызады, содан кейін 2 секундқа беруді тоқтатады.

Құрылғыны жұмысқа дайындау

1. Қаптаманы абайлап ашып, құрылғы мен компоненттерді алыңыз. Құрылғыны қораптан алыңыз (14).
2. Корпусты (9) мүмкіндігінше жоғары тартыңыз (**D** суретін қараңыз).
3. Резервуарды (1) **E** суретінде көрсетілгендей ажыратыңыз. Оны және саптамады ағынды сумен шайыңыз, содан кейін жұмсақ, құрғақ шүберекпен құрғатыңыз.

Ескертпе. Резервуар мықтап бекітілген. Оны ажырату үшін күш қолдану керек.

4. Резервуарды орнына қойып, құрылғыны тегіс, тұрақты бетке қойыңыз.
5. USB (C) қосқышының бітеуішін алыңыз (8) және құрылғыны USB (A) / USB (C) кабелі (13) арқылы қуат көзіне* қосыңыз (**F** суретін қараңыз).
6. Құрылғыны толығымен зарядтаңыз (кемінде 3 сағат). Батарея толығымен зарядталғанда, заряд деңгейінің индикаторы (6) жасыл болып жанады.
7. Құрылғыны қуат көзінен ажыратып, бітеуіш құрылғының USB (C) қосқышына салыңыз.

* Қуат көзін қуат көзі ретінде (айнымалы ток адаптерін пайдаланып), USB (A) портымен жабдықталған жұмыс үстелі компьютерлері мен ноутбуктерді немесе портативті зарядтағыштарды пайдалануға болады.

Пайдалану

1. Қақпақты (7) ашып, резервуарды сумен толтырыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ауызды шаю немесе басқа сұйықтықтар немесе заттар қоспай тек тазартылған суды пайдаланыңыз.

2. Қақпақты жабыңыз.
3. Қажетті саптама таңдаңыз («Саптамалардың мақсаты» қараңыз) және оны сырт еткенше тесікке (11) енгізіңіз.

Ескертпе. Саптама 360° бұруға болады.

4. Жұмыс режимін таңдау түймесі арқылы қажетті режимді орнатыңыз («Құрылғы жұмыс режимдері» қараңыз).
5. Саптаманың тесікті ауыз қуысына бағыттаңыз және қуат түймесін басу арқылы құрылғыны қосыңыз.
6. **G** суретінде көрсетілгендей саптаманың тесікті қызыл иектің контуры бойымен жылжыту арқылы ауыз қуысының гигиенасын орындаңыз.

Ескертпе. Егер жұмыс кезінде резервуармен су таусылып қалса, қуат түймесін бір рет басу арқылы құрылғыны өшіріңіз және жоғарыдағы 1 және 2-қадамдарда сипатталғандай ыдысы толтырыңыз. Содан кейін ауыз қуысының гигиенасын жалғастырыңыз.

7. Қуат түймесін бір рет басу арқылы құрылғыны өшіріңіз.
8. Бітеуішін (10) алып тастап, қалған суды төгіп тастаңыз.
9. Құрылғыны тазалаңыз («Күнделікті күтім» қараңыз).

Тазалау және күту

Күнделікті күтім. Саптаманың тесікті өзіңізден бұрып, қуат түймесін бір рет басу арқылы құрылғыны қосыңыз. Құрылғы су беруді толығымен тоқтатқанша күтіңіз. Содан кейін қуат түймесін қайта басу арқылы құрылғыны өшіріңіз. Саптаманы босату түймешігін ұстап тұрып, оны шығарып алу үшін саптаманы жоғары тартыңыз. Резервуарды **E** суретінде көрсетілгендей ажыратыңыз. Саптаманы және резервуарды ағынды сумен шайыңыз, содан кейін мұқият құрғатыңыз. Резервуарды мен саптаманы қайта орнатыңыз.

Кешенді күтім. Аптасына бір рет резервуарды кешенді тазалауды жүргізу қажет. Резервуарды **E** суретінде көрсетілгендей ажыратыңыз. Жуғыш заттарды немесе тазалағыш заттарды қолданбай, оны сыртынан және ішінен жұмсақ щеткамен немесе губкамен ағынды сумен жуыңыз, содан кейін мұқият құрғатыңыз. Резервуарды қайта орнатыңыз.

Ақаулық себебін іздеу және түзету

Құрылғы қосылмайды. Ықтимал себебі: батарея заряды аз. Шешім: құрылғыны зарядтаңыз (зарядтау уақыты кемінде 3 сағат).

Құрылғы су бермейді. Ықтимал себептер: резервуармен су таусылды; саптаманың тесікті бітеліп қалған. Шешім: резервуарды сумен толтырыңыз; саптаманың тесікті тазалаңыз.

Сумен қамтамасыз етудің жеткіліксіздігі. Ықтимал себебі: дұрыс таңдалмаған жұмыс режимі. Шешім: режимді таңдау түймесі арқылы қажетті жұмыс режимін орнатыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ұсынылған әдістердің ешқайсысы мәселені шешуге көмектеспесе, жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз.

ASBISC пайдаланушыларға алдын ала ескертусіз құрылғыны өзгерту және осы құжатқа өзгерістер мен толықтырулар енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі құрылғы бөлшек сауда желісінде сатылған күннен бастап 2 жыл.

Өндіруші туралы ақпарат: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған. Мұнда аталған барлық сауда белгілері мен сауда атаулары олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Өндірілген күні қаптамада көрсетілген.

Ағымдағы ақпарат пен құрылғының толық сипаттамасы, сондай-ақ қосылу нұсқаулары, сертификаттар, сапа және кепілдік талаптарын қабылдайтын компаниялар туралы ақпарат **aeno.com/documents** сайтында қолжетімді.

RoHS директивасы. Құрылғы қауіпті заттарды шектеу жөніндегі 2011/65/EU RoHS директивасының талаптарына, соның ішінде 2015/863/EU RoHS директивасының талапта.

LAV **AENO™ ADI0002** irigators ir paredzēts zobu aplikuma un ēdiena atlieku noņemšanai no grūti aizsniedzamām mutes dobuma vietām.

Tehniskie dati

Barošana (ieeja): 5,0 V (DC), 2,0 A, 10,0 W (maks.). Akumulators: neizņemams litija jonu; 2500 mAh, 3,7 V. Ūdens spiediens: 206–965 kPa. Pulsācija: 1900 impulsi/min. Ūdens tvertne: 200 ml. Pilnas akumulatora uzlādes laiks: līdz 3 st. Darbības laiks ar vienu uzlādi: vismaz 200 min. Darbības laiks pie pilnas tvertnes: vismaz 40 s. Apvalka aizsardzības pakāpe: IPX7. Trokšņa līmenis (0,3 m attālumā): ≥ 68 dB. Vadība: manuāla. Krāsa: balta. USB (A) / USB (C) kabeļa garums: 0,6 m. Materiāls: ABS plastmasa. Izmērs salocītā veidā (G×P×A): 70,7×51,5×131,3 mm. Darba apstākļi: temp. +5...+40 °C, rel. mitr. ≤ 75 %. Uzglabāšanas apstākļi: temp. −10...+60 °C, rel. mitr. ≤ 75 %.

Piegādes komplekts (sk. **B**, **C** att.)

AENO™ ADI0002 mutes irigators, rezerves uzgali (3 gab.), USB (A) / USB (C) kabelis, ceļojuma futrālis, ātrā lietošanas pamācība.

Piezīme. Piegādes komplektā nav iekļauts strāvas adapteris. Adaptera izejas parametriem jāatbilst vērtībām 5,0 V (DC), 2,0 A.

Ierīces elementi un piederumi (sk. **A**, **B**, **C** att.)

1 – ūdens tvertne, 2 – vadības panelis, 3 – darbības režīma izvēles poga, 4 – barošanas poga, 5 – darbības režīmu indikatori, 6 – uzlādes līmeņa indikators, 7 – tvertnes piepildīšanas atveres vāciņš, 8 – USB (C) savienotājs ar aizbāzni, 9 – korpuss, 10 – ūdens iztukšošanas atvere ar aizbāzni, 11 – uzgaļa atvere, 12 – uzgaļa atbloķēšanas poga, 13 – USB (A) / USB (C) kabelis, 14 – ceļojuma futrālis, 15 – standarta uzgalis, 16 – ortodontiskais uzgalis, 17 – periodonta uzgalis.

Ja jums rodas kādi jautājumi vai grūtības, lietojot AENO™ ierīci, sazinieties ar atbalsta dienestu, izmantojot e-pastu **support@aeno.com** vai tiešsaistē vietnē **aeno.com/service-and-warranty**. Speciālisti var palīdzēt jums visu sakārtot, lai jums nebūtu jātērē laiks un pūles, apmeklējot veikalu.

Ierobežojumi un brīdinājumi

Šo ierīci nav paredzēts lietot bērniem, kas jaunāki par 6 gadiem, vai personām ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai intelektuālām spējām, ja viņam nav nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas par ierīces lietošanu un viņu nav kontrolējusi par drošību atbildīga persona. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci un piederumiem. Ja jums ir mutes veselības problēmas, vispirms konsultējieties ar zobārstu par ierīces lietošanu. Neizmantojiet bojātu ierīci vai piederumus. Ja ierīce ir transportēta vai uzglabāta zemā temperatūrā, pirms lietošanas atstājiet to 2 stundas istabas temperatūrā. Ierīci nedrīkst nomest vai mest. Tīriet ierīci, tikai ja tā ir izslēgta un atvienota no barošanas avota. Tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus un agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, skābju un šķīdinātāju saturošus produktus vai metāla sūkļus. Nemazgājiet ierīci vai tās piederumus trauku mazgājamajā mašīnā. Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus. Nomainiet uzgaļus vismaz reizi 3 mēnešos. Ierīces darbības laikā uzgaļa izplūdes atveri nedrīkst vērst pret acīm. Ja ierīci ilgstoši nelietojat, uzlādējiet to ik pēc 2–3 mēnešiem, lai novērstu akumulatora dziļu izlādi. Sīkāku ierīces, tās režīmu un funkciju aprakstu var atrast pilnā lietošanas rokasgrāmatā, kas pieejama tīmekļa vietnē **aeno.com/documents**.

Uzgaļu piešķiršana

- standarta uzgalis (15) ir paredzēts zobu aplikuma un ēdiena atlikumu noņemšanai no starpzobu dobuma;
- ortodontiskais uzgalis (16) ir paredzēts brekešu sistēmu tīrīšanai;
- periodonta uzgalis (17) ir paredzēts periodonta kabatu tīrīšanai un skalošanai.

Pogas funkcijas

Nosaukums	**Darbība**	**Nozīme**
Darba režīma izvēles poga (3)	Vienreiz nospiest	Darba režīma izvēle
Barošanas poga (4)	Vienreiz nospiest	Ierīces ieslēgšana/izslēgšana
Uzgaļa atbloķēšanas poga (12)	Nospiest un turēt	Uzgaļa atbloķēšana, lai to noņemtu

Uzlādes indikācija

Krāsa	Stāvoklis	Nozīme
Zaļā	Deg	Ierīce ir pieslēgta barošanas avotam un ir pilnībā uzlādēta
		Ierīce ir ieslēgta. Uzlādes līmenis > 10 %
Sarkanā	Mirgo	Ierīce ir pieslēgta barošanas avotam. Notiek uzlādes process
		Ierīce ir ieslēgta. Uzlādes līmenis < 10 %
		Ierīce ir pilnībā izlādējusies un netiek ieslēgta
–	Nedeg	Ierīce ir izslēgta vai nav pieslēgta barošanas avotam

Darbības režīmu indikācija

Kad ierīce darbojas režīmā "Beginner" ("Iesācējs"), "Light" ("Viegls"), "Medium" ("Vidējs") vai "High" ("Augsts"), vadības panelī (2) deg balts indikators, kas atrodas zem attiecīgā režīma nosaukuma.

Ja ierīce darbojas "Spot" ("Vietējais") režīmā, vadības panelī deg visi 4 baltie darbības režīma indikatori.

Ierīces darbības režīmi

- "Beginner" ("Iesācējs") – zems ūdens spiediens. Piemērots jutīgu zobu un smaganu tīrīšanai un pirmreizējiem lietotājiem.
- "Light" ("Viegls") – mērens ūdens spiediens. Piemērots saudzīgai tīrīšanai. Ieteicams kā nākamais režīms pēc režīma "Beginner" ("Iesācējs"), lai vienmērīgi pārietu uz augstāka ūdens spiediena režīmiem.
- "Medium" ("Vidējs") – standarta ūdens spiediens. Piemērots ikdienas tīrīšanai.
- "High" ("Augsts") – spēcīgs ūdens spiediens. Piemērots intensīvai tīrīšanai. Ieteicams pieredzējušiem lietotājiem.
- "Spot" ("Vietējais") – rūpīga mutes dobuma apstrāde, pārtikas atlieku noņemšana no starpzobu dobuma, zobakmens veidošanās novēršana.

Piezīme. "Spot" ("Vietējais") režīmā ierīce 2 sekundes pārmaiņus piegādā ūdeni un pēc tam uz 2 sekundēm pārtrauc padevi.

Ierīces sagatavošana lietošanai

1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu un izņemiet ierīci un piederumus. Izņemiet ierīci no futrāļa (14).
2. Izvelciet korpusu (9) uz augšu tik tālu, cik tas ir iespējams (sk. **D** att.).
3. Atvienojiet tvertni (1), kā parādīts **E** attēlā. Noskalojiet to un uzgaļus zem tekoša ūdens, pēc tam noslaukiet tās ar mīkstu, sausu drānu.

Piezīme. Tvertne cieši fiksējas. Lai to atvienotu, ir jāpielieto spēks.

4. Iestatiet tvertni šajā vietā un novietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas virsmas.
5. Izņemiet USB (C) savienotāja aizbāzni (8) un pievienojiet ierīci barošanas avotam *, izmantojot USB (A) / USB (C) kabeli (13) (sk. **F** att.).
6. Pilnībā uzlādējiet ierīci (vismaz 3 stundas). Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, uzlādes līmeņa indikators (6) sāks degt zaļā.
7. Atvienojiet ierīci no barošanas avota un ievietojiet aizbāzni ierīces USB (C) savienotājā.

Lietošana

1. Atveriet vāciņu (7) un piepildiet tvertni ar ūdeni.

UZMANĪBU! Lietojiet tikai attīrītu ūdeni, nepievienojot mutes skalojamos līdzekļus vai citus šķidrumus vai vielas.

2. Aizveriet vāciņu.
3. Izvēlieties vajadzīgo uzgaļi (sk. "Uzgaļu piešķiršana") un ievietojiet to atverē (11), līdz atskan klikšķis.

Piezīme. Uzgali var pagriezt par 360°.

4. Iestatiet vēlamo režīmu, izmantojot darba režīma izvēles pogu (sk. "Ierīces darbības režīmi").
5. Uzgaļa atveri vērsiet mutē un ieslēdziet ierīci, nospiežot barošanas pogu.
6. Veiciet mutes dobuma higiēnu, pārvietojot uzgaļa izplūdes atveri pa smaganu kontūru, kā parādīts **G** attēlā.

Piezīme. Ja darbības laikā beidzas ūdens tvertnē, izslēdziet ierīci, vienreiz nospiežot barošanas pogu, un uzpildiet tvertni, kā aprakstīts iepriekš 1. un 2. punktā. Pēc tam turpiniet mutes dobuma higiēnu.

7. Izslēdziet ierīci, vienreiz nospiežot barošanas pogu.
8. Noņemiet aizbāzni (10) un iztukšojiet atlikušo ūdeni.
9. Notīriet ierīci (sk. "Ikdienas apkope").

* Kā barošanas avotu var izmantot elektrotīklu (izmantojot maiņstrāvas adapteri), galddatorus un klēpjdatorus, kas aprīkoti ar USB (A) pieslēgvietu, vai portatīvos lādētājus.

Tīrīšana un apkope

Ikdienas apkope. Pagrieziet uzgaļa izplūdes atveri no sevis un ieslēdziet ierīci, vienreiz nospiežot barošanas pogu. Pagaidiet, līdz ierīce pilnībā pārtrauc ūdens padevi. Pēc tam izslēdziet ierīci, vēlreiz nospiežot barošanas pogu. Turiet uzgaļa atbloķēšanas pogu un velciet uzgaļi uz augšu, lai to noņemtu. Atvienojiet tvertni, kā parādīts **E** attēlā. Noskalojiet uzgaļi un tvertni zem tekoša ūdens, pēc tam rūpīgi nosusiniet. Uzstādiet tvertni un uzgaļi šajā vietā.

Visaptveroša apkope. Vienreiz nedēļā tvertne rūpīgi jāiztīra. Atvienojiet tvertni, kā parādīts **E** attēlā. Mazgājiet to no iekšpuses un ārpuses zem tekoša ūdens ar mīkstu birsti vai sūkli, neizmantojot mazgāšanas vai tīrīšanas līdzekļus, un pēc tam rūpīgi nosusiniet. Uzstādiet tvertni šajā vietā.

Iespējamu darbības traucējumu novēršana

Ierīce netiek ieslēgta. Iespējamais iemesls: akumulators ir izlādējies. Risinājums: uzlādējiet ierīci (uzlādes laiks – vismaz 3 stundas).

Ierīce nepiegādā ūdeni. Iespējamie iemesli: tvertnē ir beidzies ūdens; uzgaļa izplūdes atvere ir aizsērējusi. Risinājums: piepildiet tvertni ar ūdeni; iztīriet uzgaļa izplūdes atveri.

Ūdens padeve nav pietiekami jaudīga. Iespējamais cēlonis: ir izvēlēts nepareizs darba režīms. Risinājums: iestatiet vēlamo darbības režīmu, izmantojot režīma izvēles pogu.

UZMANĪBU! Ja neviena no ieteiktajām metodēm nepalīdz atrisināt problēmu, sazinieties ar piegādātāju vai pilnvaroto servisa centru. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši.

ASBISC patur tiesības mainīt ierīci un veikt izmaiņas un papildinājumus šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem.
Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi no ierīces pārdošanas dienas mazumtirdzniecības tīklā.
Ražotāja informācija: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā. Visas šajā dokumentā minētās preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Ražošanas datums ir norādīts uz iepakojuma.
Jaunākā informācija un detalizēts ierīces apraksts, kā arī pievienošanas instrukcijas, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pieņem kvalitātes prasības, un garantijas ir pieejamas vietnē **aeno.com/documents**.
RoHS direktīva. Ierīce atbilst RoHS direktīvas 2011/65/EU prasībām par bīstamo vielu ierobežošanas, tostarp RoHS direktīvas 2015/863/EU prasībām.

LIT Irigatorius **AENO™ ADI0002** skirtas šalinti dantų apnašas ir maisto likučius siunkiai prieinamose burnos ertmės vietose.

Techninės charakteristikos

Elektros tiekimas (įvadas): 5,0 W (DC), 2,0 A, 10,0 W (maks.). Akumuliatorius: neišimamas ličio jonų akumuliatorius; 2500 mAh, 3,7 V. Vandens slėgis: 206–965 kPa. Pulsavimas: 1900 impulsų/min. Vandens rezervuaras: 200 ml. Visiško akumuliatoriaus įkrovimo trukmė: iki 3 val. Vieno įkrovimo ciklo veikimo trukmė: ne trumpiau nei 200 min. Veikimo trukmė esant pilnam rezervuarui: ne mažiau nei 40 C. Korpuso apsaugos klasė: IPX7. Triukšmo lygis (atstumas 0,3 м): ≥ 68 dB. Valdymas: rankinis. Spalva: balta. Kabelio ilgis USB (A) / USB (C): 0,6 m. Medžiaga, ABV-plastikas Dydis sulankstytas (L×W×H): 70,7×51,5×131,3 mm. Eksploatavimo sąlygos: temp. +5...+40 °C, san. dr. ≤ 75 %. Saugojimo sąlygos: temp. −10...+60 °C, san. dr. ≤ 75 %.

Pristatymo turinys (žr. pav. **B**, **C**)

Burnos ertmės irigatorius **AENO™ ADI0002**, keičiami antgaliai (3 vnt., kabelis USB (A) / USB (C), kelioninis dėklas, trumpas naudotojo vadovas.

Pastaba. Tinklo adapteris nėra įtrauktas į pristatymo komplektą. Adapterio išėjimo parametrai turi atitikti reikšmes 5,0 W (DC), 2,0 A.

Įrenginio elementai ir priedai (žr. pav. **A**, **B**, **C**)

1 – vandens rezervuaras, 2 – valdymo pultas, 3 – veikimo režimo pasirinkimo mygtukas, 4 – maitinimo mygtukas, 5 – veikimo režimų indikatoriai, 6 – įkrovimo lygio indikatorius, 7 – rezervuaro užpildymo angos dangtelis, 8 – USB (C) jungtis su kamščiu, 9 – korpusas, 10 – vandens išleidimo anga su kamščiu, 11 – antgalio anga, 12 – antgalio atblokavimo mygtukas, 13 – kabelis USB (A) / USB (C), 14 – kelioninis dėklas, 15 – standartinis antgalis, 16 – ortodontinis antgalis, 17 – parodontinis antgalis.

Jei turite klausimų ar sunkumų naudojant AENO™ įrenginį, susisiekite su palaikymo komanda el. paštu **support@aeno.com** arba internetiniu pokalbiu puslapyje **aeno.com/service-and-warranty**. Specialistai padės Jums išspręsti problemą, ir Jums nereikės gaišti laiko ir pastangų parduotuvės apsilankymui.

Apribojimai ir įspėjimai

Šis įrenginys nėra skirtas naudoti jaunesniems nei 6 metų vaikams arba asmenims su ribotais fiziniais, protiniais ar protiniais gebėjimais, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuotų, kaip naudotis šiuo įrenginiu. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu ir priedais. Jei turite burnos ertmės sveikatos problemų, prieš naudodami įrenginį pasitarkite su odontologu. Nenaudokite pažeisto įrenginio ar priedų. Jei įrenginys buvo pervežamas ar saugomas esant žemai temperatūrai, prieš naudojantis juo, palikite jį 2 val. esant kambario temperatūrai. Nenuleiskite ir nemeskite įrenginio. Nevalykite įrenginio, kol jis nėra išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Nenaudokite cheminių ir agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, produktų, kurių sudėtyje yra rūgščių ir tirpiklių, arba metalinių kempinių. Neplaukite įrenginio ar jo priedų indaplovėje. Naudokite tik originalius priedus. Keiskite antgalius ne rečiau kaip vieną kartą per 3 mėnesius. Įrenginiui veikiant nenukreipkite antgalio išėjimo angos į akis. Jei ilgai nenaudojate įrenginio, įkraukite jį kas 2–3 mėnesius, kad akumuliatorius visiškai neišsikrautų. Išsamų įrenginio, jo režimų ir funkcijų aprašymą galima rasti pilname naudojimo vadove, kurį galima rasti tinklalapyje **aeno.com/documents**.

Antgalių priskyrimas

- standartinis antgalis (15) skirtas apnašoms ir maisto likučiams iš tarpdančių pašalinti;
- ortodontinis antgalis (16) skirtas breketų sistemoms valyti;
- periodontinis antgalis (17) skirtas periodonto kišenėms valyti ir skalauti.

Mygtukų funkcijos

Pavadinimas	Veiksmas	Reikšmė
Veikimo režimo pasirinkimo mygtukas (3)	Paspausti vieną kartą	Veikimo režimo pasirinkimas
Maitinimo mygtukas (4)	Paspausti vieną kartą	Įrenginio įjungimas/išjungimas
Antgalio atblokavimo mygtukas (12)	Paspausti ir palaikyti	Antgalio atrakinimas norint jį išimti

Įkrovimo indikacija

Spalva	Būsena	Reikšmė
Žalia	Šviečia	Įrenginys prijungtas prie maitinimo šaltinio ir visiškai įkrautas
		Įrenginys įjungtas. Įkrovimo lygis > 10 %
Raudona	Mirksi	Įrenginys prijungtas prie maitinimo šaltinio. Vykdomas įkrovimo procesas
		Įrenginys įjungtas. Įkorovimo lygis < 10 %
		Įrenginys visiškai išsikrovęs ir neįsijungia
–	Nešviečia	Įrenginys yra išjungtas arba neprijungtas prie maitinimo šaltinio

Veikimo režimų indikacija

Kai įrenginys veikia „Beginner“ („Pradinis“), „Light“ („Lengvas“), „Medium“ („Vidutinis“) arba „High“ („Aukštas“) režimu, valdymo pulte (2) įsižiebia baltas indikatorius, esantis po atitinkamo režimo pavadinimu.

Kai įrenginys veikia „Spot“ („Taškinis“)režimu, valdymo pulte įsižiebia visi 4 balti veikimo režimų indikatoriai.

Įrenginio veikimo režimai

- „Beginner“ („Pradinis“) – žemas vandens slėgis. Tinka jautriems dantims ir dantenoms valyti bei pirmą kartą naudojantiems.
- „Light“ („Lengvas“) – nuosaikus vandens slėgis. Tinka švelniam valymui. Rekomenduojamas kaip kitas režimas po „Pradinio“, kad galėtumėte sklandžiai pereiti prie didesnio vandens slėgio režimų.
- „Medium“ („Vidutinis“) – standartinis vandens slėgis. Tinka kasdieniniam valymui.
- „High“ („Aukštas“) – stiprus vandens slėgis. Tinka intensyviam valymui. Rekomenduojama patyrusiems naudotojams.
- „Spot“ („Taškinis“) – kruopštus burnos ertmės valymas, maisto likučių pašalinimas iš tarpdančių, dantų akmenų susidarymo prevencija.

Pastaba. „Spot“ („Taškinis“) režimu įrenginys pakaitomis tiekia vandenį 2 sekundes ir 2 sekundes nutraukia vandens tiekimą.

Įrenginio paruošimas veikimui

1. Atsargiai atidarykite pakuotę ir išimkite įrenginį bei priedus. Išimkite įrenginį iš dėklo (14).
2. Patraukite korpusą (9) į viršų tiek, kiek galima (žr. pav. **D**).
3. Atjunkite rezervuarą (1) kaip parodyta pav. **E**. Nuplaukite jį ir antgalius po tekančiu vandeniu, tada nušluostykite juos minkšta, sausa šluoste.

Pastaba. Rezervuaras sandariai užsifiksuoja. Norėdami jį atjungti, turite panaudoti jėgą.

4. Sumontuokite rezervuarą ir pastatykite įrenginį ant lygaus, stabilaus paviršiaus.
5. Išimkite USB (C) kamštį (8) ir prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio * naudodami USB (A) / USB (C) kabelį (13). (žr. pav. **F**).
6. Visiškai įkraukite įrenginį (ne mažiau nei 3 valandas). Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, įkrovimo lygio indikatorius (6) tampa žalias.
7. Atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir įkiškite kamštėlį į įrenginio USB (C) jungtį.

Eksploatavimas

1. Atverkite dangtelį (7) ir pripildykite rezervuarą vandeniu.

DĖMESIO! Naudokite tik išgrynintą vandenį, nepridėdami burnos ertmės skalavimo skysčių ar kitų skysčių ar medžiagų.

2. Uždarykite dangtelį.
3. Pasirinkite reikiamą antgalį (žr. „Antgalių paskirtis“) ir įstatykite į angą (11), kol spragtels.

Pastaba. Antgalius galima pasukti 360° kampu.

* Kaip maitinimo šaltinį galima naudoti elektros tinklą (naudojant kintamosios srovės adapterį), stalinius ir nešiojamuosius kompiuterius su USB (A) jungtimi arba nešiojamuosius įkroviklius.

4. Nustatykite norimą režimą naudodami darbo režimo pasirinkimo mygtuką (žr. „Įrenginio veikimo režimai“).
5. Nukreipkite antgalio lizdą į burną ir įjunkite įrenginį paspausdami įjungimo mygtuką.
6. Atlikite burnos higieną judindami antgalio išėjimą išilgai dantenų kontūro, kaip parodyta pav. **G**.

Pastaba. Jei eksploatacijos metu rezervuare pritrūko vandens, išjunkite įrenginį vieną kartą paspausdami maitinimo mygtuką ir užpildykite rezervuarą, kaip aprašyta 1 ir 2 veiksmuose. Tuomet tęskite burnos ertmės higienos procedūrą.

7. Išjunkite įrenginį vieną kartą paspausdami maitinimo mygtuką.
8. Ištraukite kamštį (10) ir išleiskite likusį vandenį.
9. Išvalykite įrenginį (žr. „Kasdieninė priežiūra“).

Valymas ir priežiūra

Kasdieninė priežiūra. Pasukite antgalio lizdą nuo savęs ir įjunkite įrenginį vieną kartą paspausdami įjungimo mygtuką. Palaukite, kol įrenginys visiškai nustos tiekti vandenį. Tada išjunkite įrenginį dar kartą paspausdami įjungimo mygtuką. Paspauskite antgalio atleidimo mygtuką ir traukite antgalį į viršų, kad jį nuimtumėte. Atjunkite rezervuarą, kaip parodyta pav. **E**. Nuplaukite antgalį ir rezervuarą po tekančiu vandeniu, tada kruopščiai išdžiovinkite. Iš naujo nustatykite rezervuarą ir antgalį.

Kompleksinė priežiūra. Vieną kartą per savaitę reikia atlikti išsamų rezervuaro valymą. Atjunkite rezervuarą, kaip parodyta pav. **E**. Nuplaukite jį iš vidaus ir iš išorės po tekančiu vandeniu minkštu šepetėliu arba kempine, nenaudodami ploviklių ar valiklių, ir kruopščiai išdžiovinkite. Iš naujo nustatykite rezervuarą į savo vietą.

Galimų gedimų pašalinimas

Įrenginys neįsijungia. Galima priežastis: akumuliatorius yra išsikrovęs. Sprendimas: įkraukite įrenginį (įkrovimo trukmė – bent 3 valandos).

Įrenginys netiekia vandens. Galimos priežastys: rezervuare baigėsi vanduo; užsikimšo antgalio išleidimo anga. Sprendimas: užpildykite rezervuarą vandens; išvalykite antgalio išleidimo angą.

Vandens tiekimas nėra pakankamai galingas. Galima priežastis: pasirinktas netinkamas veikimo režimas. Sprendimas: nustatykite norimą darbo režimą naudodami režimo pasirinkimo mygtuką.

DĖMESIO! Jei nė vienas iš siūlomų būdų nepadeda išspręsti problemos, kreipkitės į tiekėją arba įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio.

ASBISC pasilieka teisę modifikuoti įrenginį ir keisti bei papildyti šį dokumentą iš anksto nepranešusi naudotojams.

Garantijos laikotarpis ir tarnavimo trukmė – 2 metai nuo įrenginio pardavimo mažmeninės prekybos tinkle dienos.

Informacija apie gamintoją: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Visi šiame dokumente pamineti prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminimo data nurodyta ant pakuotės.

Naujausią informaciją ir išsamų įrenginio aprašymą, taip pat prijungimo instrukcijas, sertifikatus, informaciją apie įmones, priimančias kokybės pretenzijas, ir garantijas rasite adresu **aeno.com/documents**.

RoHS direktyva. Įrenginys atitinka RoHS direktyvos 2011/65/ES dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant RoHS direktyvą 2015/863/EU.

NLD De **AENO™ ADI0002** monddouche is ontworpen om tandplak en voedselresten te verwijderen van moeilijk bereikbare plaatsen in de mond.

Technische specificaties

Voeding (ingang): 5,0 V (DC), 2,0 A, 10,0 W (max.). Accu: niet-verwijderbare, lithium-ion; 2500 mAh, 3,7 V. Waterdruk: 206–965 kPa. Pulsatie: 1900 impulsen/min. Waterreservoir: 200 ml. Volledige oplaadtijd van de accu: tot 3 uur. Bedrijfstijd op één lading: minstens 200 min. Bedrijfstijd bij volle reservoir: minstens 40 s. Beschermingsgraad behuizing: IPX7. Geluidsniveau (op een afstand van 0,3 m): ≥ 68 dB. Bediening: handmatig. Kleur: wit. USB (A) / USB (C) kabellengte: 0,6 m. Materiaal: ABS kunststof. Opgevouwen afmetingen (L×B×H): 70,7×51,5×131,3 mm. Bedrijfsomstandigheden: temp. +5...+40 °C, RV ≤ 75 %. Opslagcondities: temp. −10...+60 °C, RV ≤ 75 %.

Verpakkingsinhoud (zie afb. **B**, **C**)

AENO™ ADI0002 monddouche, vervangende opzetstukken (3 st.), USB (A) / USB (C) kabel, opbergtas, korte gebruikershandleiding.

Opmerking. De voedingsadapter is niet inbegrepen in verpakkingsinhoud. De uitgangsparameters van de adapter moeten 5,0 V (DC), 2,0 A zijn.

Elementen en accessoires van het apparaat (zie afb. **A**, **B**, **C**)

1 – waterreservoir, 2 – bedieningspaneel, 3 – knop voor modusselectie, 4 – aan-uitknop, 5 – bedrijfsmodusindicatoren, 6 – indicator van het oplaadniveau, 7 – deksel van reservoir vulopening, 8 – USB (C) poort met stop, 9 – behuizing, 10 – waterafvoeropening met stop, 11 – opening voor het opzetstuk, 12 – ontgrendelingsknop van het opzetstuk, 13 – USB (A) / USB (C) kabel, 14 – opbergtas, 15 – standaard opzetstuk, 16 – orthodontisch opzetstuk, 17 – parodontaal opzetstuk.

Als u vragen hebt of problemen ondervindt bij het gebruik van het AENO™ apparaat, neem dan contact op met het ondersteuningsteam via e-mail op **support@aeno.com** of online chat op **aeno.com/service-and-warranty**. Specialisten kunnen u helpen bij het uitzoeken, zodat u geen tijd en moeite hoeft te verspillen aan een bezoek aan een winkel.

Beperkingen en waarschuwingen

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 6 jaar of door personen met beperkte fysieke, mentale of intellectuele capaciteiten als ze niet voldoende ervaring of kennis hebben van de werking ervan, en als ze niet onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat kinderen niet spelen met het apparaat en de accessoires. Als u mondziekten heeft, dient u eerst uw tandarts te raadplegen over de mogelijkheid om het apparaat te gebruiken. Gebruik geen beschadigd apparaat of beschadigde accessoires. Als het apparaat is vervoerd of opgeslagen bij lage temperaturen, laat het dan voor gebruik 2 uur op kamertemperatuur staan. Laat het apparaat niet vallen en gooi er niet mee. Reinig het apparaat pas nadat u het hebt uitgeschakeld en losgekoppeld van de voedingsbron. Gebruik geen chemische of agressieve reinigingsmiddelen, schuurpasta's, zuren, oplosmiddelen of metalen sponzen voor het reinigen. Was het apparaat en de accessoires niet in een vaatwasser. Gebruik alleen originele accessoires. Vervang de opzetstukken minstens één keer per 3 maanden. Richt tijdens het gebruik van het apparaat de uitlaat van de opzetstukken niet in de ogen. Als u het apparaat lange tijd niet gebruikt, laad het dan om de 2–3 maanden op om diepe ontlading van de accu te voorkomen. Een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, de modi en functies is te vinden in de volledige handleiding die beschikbaar is op de webpagina **aeno.com/documents**.

Doel van de opzetstukken

- het standaard opzetstuk (15) is ontworpen om tandplak en etensresten van tussen de tanden te verwijderen;
- het orthodontisch opzetstuk (16) is ontworpen voor het reinigen van beugels;
- het parodontaal opzetstuk (17) is ontworpen voor het reinigen en spoelen van parodontale pockets.

Knopfuncties

Titel	Actie	Beschrijving
Knop voor modusselectie (3)	Eenmaal drukken	De bedrijfsmodus selecteren
Aan-uitknop (4)	Eenmaal drukken	Het apparaat in-/uitschakelen
Ontgrendelingsknop van het opzetstuk (12)	Houd ingedrukt	Het opzetstuk ontgrendelen om het te verwijderen

Oplaadindicatie

Kleur	Toestand	Beschrijving
Groen	Aan	Het apparaat is aangesloten op een voedingsbron en is volledig opgeladen
		Het apparaat is ingeschakeld. Laadniveau is > 10 %
Rood	Knippert	Het apparaat is aangesloten op een voedingsbron. Het opladen is bezig
		Het apparaat is ingeschakeld. Laadniveau is < 10 %
		Het apparaat is volledig ontladen en schakelt niet in
–	Uit	Het apparaat is uitgeschakeld of niet aangesloten op een voedingsbron

Indicatie van bedrijfsmodi

Wanneer het apparaat in de modi 'Beginner' ('Beginneling'), 'Light' ('Eenvoudige'), 'Medium' ('Gemiddeld') of 'High' ('Hoge') werkt, brandt de witte indicator op het bedieningspaneel (2) dat zich onder de naam van de overeenkomstige modus bevindt.

Wanneer het apparaat in de modus 'Spot' ('Point') werkt, branden alle 4 de witte bedrijfsmodusindicatoren op het bedieningspaneel.

Bedrijfsmodi van het apparaat

- 'Beginner' ('Beginneling') – lage waterdruk. Geschikt voor het reinigen van gevoelige tanden en tandvlees, maar ook voor degenen die het apparaat voor het eerst gebruiken.
- 'Light' ('Eenvoudige') – matige waterdruk. Geschikt voor zachte reiniging. Aanbevolen als volgende na de modus 'Beginner' ('Beginneling'), voor een soepele overgang naar modi met een sterkere waterdruk.
- 'Medium' ('Gemiddeld') – standaard waterdruk. Geschikt voor dagelijkse reiniging.
- 'High' ('Hoge') – sterke waterdruk. Geschikt voor intensieve reiniging. Aanbevolen voor gevorderde gebruikers.
- 'Spot' ('Point') – grondige behandeling van de mondholte, verwijderen van voedselresten uit de interdentale ruimtes, voorkomen van tandsteenvorming.

Opmerking. In de modus 'Spot' ('Point') geeft het apparaat afwisselend gedurende 2 seconden water af en stopt vervolgens de afgifte gedurende 2 seconden.

Het apparaat voorbereiden op gebruik

1. Open voorzichtig de verpakking en verwijder het apparaat en de accessoires. Haal het apparaat uit de opbergtas (14).
2. Trek de behuizing (9) omhoog tot deze stopt (zie afb. **D**).

3. Maak het reservoir (1) los zoals getoond in afbeelding **E**. Spoel het en de opzetstukken af onder stromend water en droog ze vervolgens af met een zachte, droge doek.

Opmerking. Het reservoir is stevig bevestigd. Om het los te maken, moet u kracht uitoefenen.

4. Plaats het reservoir terug en plaats het apparaat op een plat, stabiel oppervlak.
5. Verwijder de stop van de USB (C) poort (8) en sluit het apparaat aan op een voedingsbron * met de USB (A) / USB (C) kabel (13) (zie afb. **F**).
6. Laad het apparaat volledig op (minstens 3 uur). Als de accu volledig is opgeladen, wordt de indicator van het oplaadniveau (6) groen.
7. Koppel het apparaat los van de voedingsbron en steek de stop in de USB (C) poort van het apparaat.

Gebruik

1. Open het deksel (7) en vul het reservoir met water.

ATTENTIE! Gebruik uitsluitend gezuiverd water, zonder toevoeging van mondspoelingen of andere vloeistoffen of substanties.

2. Sluit het deksel.
3. Selecteer het gewenste opzetstuk (zie 'Doel van de opzetstukken') en steek het in de opening (11) tot het vastklikt.

Opmerking. De opzetstukken kunnen 360° worden gedraaid.

4. Stel de gewenste modus in met de knop voor modusselectie (zie 'Bedrijfsmodi van het apparaat').
5. Richt de uitlaat van het opzetstuk naar uw mond en schakel het apparaat in door op de aan-uitknop te drukken.
6. Voer mondhygiëne uit door de uitlaat van het opzetstuk langs de tandvleesrand te bewegen, zoals weergegeven in afbeelding **G**.

Opmerking. Als het reservoir tijdens gebruik geen water meer heeft, schakelt u het apparaat uit door één keer op de aan-uitknop te drukken en vult u het reservoir zoals beschreven in punt 1 en 2 hierboven. Ga dan verder met uw mondhygiëne.

7. Schakel het apparaat uit door één keer op de aan-uitknop te drukken.
8. Verwijder de plug (10) en laat het resterende water weglopen.
9. Reinig het apparaat (zie 'Dagelijks onderhoud').

* U kunt netvoeding (met een voedingsadapter), desktopcomputers en laptops met een USB (A) poort of draagbare opladers gebruiken als voedingsbron.

Reiniging en onderhoud

Dagelijks onderhoud. Draai de uitlaat van het opzetstuk van u af en schakel het apparaat in door één keer op de aan-uitknop te drukken. Wacht tot het apparaat volledig stopt met het verstrekken van water. Schakel vervolgens het apparaat uit door nogmaals op de aan-uitknop te drukken. Houd de ontgrendelingsknop van het opzetstuk ingedrukt en trek het opzetstuk omhoog om het te verwijderen. Koppel het reservoir los zoals getoond in afbeelding **E**. Spoel het opzetstuk en het reservoir af onder stromend water en droog ze daarna grondig af. Plaats het reservoir en het opzetstuk terug.

Volledig onderhoud. Eenmaal per week moet het reservoir grondig worden gereinigd. Koppel het reservoir los zoals getoond in afbeelding **E**. Was hem buiten en binnen onder stromend water met een zachte borstel of spons, zonder gebruik te maken van was- of schoonmaakmiddelen, en droog hem daarna grondig af. Plaats het reservoir terug.

Oplossen van mogelijke storingen

Het apparaat gaat niet aan. Mogelijke oorzaak: de accu is ontladen. Oplossing: laad het apparaat op (laadtijd – minstens 3 uur).

Het apparaat levert geen water. Mogelijke oorzaken: het reservoir heeft geen water meer; de uitlaat van het opzetstuk is verstopt. Oplossing: vul het reservoir met water; reinig de uitlaat van het opzetstuk.

De watertoevoer is niet krachtig genoeg. Mogelijke oorzaak: de verkeerde bedrijfsmodus is geselecteerd. Oplossing: stel de gewenste bedrijfsmodus in met de knop voor modusselectie.

ATTENTIE! Als geen van de voorgestelde methoden helpt om het probleem op te lossen, neem dan contact op met uw leverancier of een erkend servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

ASBISC behoudt zich het recht voor het apparaat te wijzigen en wijzigingen en aanvullingen in dit document aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers.

Garantieperiode en levensduur – 2 jaar vanaf de verkoopdatum van het apparaat in het retailnetwerk.

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Alle handelsmerken die in dit document worden genoemd, zijn eigendom van hun respectieve eigenaars. De productiedatum staat op de verpakking.

Actuele informatie en een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, evenals aansluitinstructies, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteitsclaims accepteren en garanties zijn beschikbaar op **aeno.com/documents**.

RoHS-richtlijn. Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

POL Irygator **AENO™ ADI0002** jest przeznaczony do usuwania płytki nazębnej i resztek jedzenia z trudno dostępnych miejsc w jamie ustnej.

Dane techniczne

Zasilanie (wejście): 5,0 V (DC), 2,0 A, 10,0 W (maks.). Bateria: niewymienna litowo-jonowa; 2500 mAh, 3,7 V. Ciśnienie wody: 206–965 kPa. Pulsacja: 1900 impulsów/min. Pojemnik na wodę: 200 ml. Czas pełnego ładowania baterii: do 3 godz. Czas pracy na jednym ładowaniu: co najmniej 200 min. Czas pracy przy pełnym zbiorniku: co najmniej 40 s. Stopień ochrony obudowy: IPX7. Poziom hałasu (w odległości 0,3 m): ≥ 68 dB. Sterowanie: ręczne. Kolor: biały. Długość kabla USB (A) / USB (C): 0,6 m. Materiał: tworzywo ABS. Rozmiar po złożeniu (dł.×szer.×wys.): 70,7×51,5×131,3 mm. Warunki pracy: temp. +5...+40 °C, wilg. wzg. ≤ 75 %. Warunki przechowywania: temp. −10...+60 °C, wilg. wzg. ≤ 75 %.

Zawartość zestawu (patrz rys. **B**, **C**)

Irygator do jamy ustnej **AENO™ ADI0002**, końcówki wymienne (3 szt.), kabel USB (A) / USB (C), etui podróżne, skrócona instrukcja obsługi.

Notatka. Adapter nie jest dołączony do opakowania. Parametry wyjściowe adaptera muszą odpowiadać wartościom 5,0 V (DC), 2,0 A.

Elementy urządzenia i akcesoria (patrz rys. **A**, **B**, **C**)

1 – zbiornik na wodę, 2 – panel sterowania, 3 – przycisk wyboru trybu pracy, 4 – przycisk zasilania, 5 – wskaźniki trybów pracy, 6 – wskaźnik poziomu naładowania, 7 – pokrywa otworu do napełniania zbiornika, 8 – złącze USB (C) z zaślepką, 9 – obudowa, 10 – otwór spustowy wody z zatyczką, 11 – otwór na końcówkę, 12 – przycisk odblokowujący końcówkę, 13 – kabel USB (A) / USB (C), 14 – etui podróżne, 15 – końcówka standardowa, 16 – końcówka ortodontyczna, 17 – końcówka periodontologiczna.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności w korzystaniu z urządzenia AENO™ należy skontaktować się z zespołem pomocy technicznej za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem **support@aeno.com** lub czatu online pod adresem **aeno.com/service-and-warranty**. Specjaliści pomogą Ci i nie będziesz musiał tracić czasu i wysiłku na odwiedzanie sklepu.

Ograniczenia i ostrzeżenia

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci w wieku poniżej 6 lat lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub intelektualnych, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i akcesoriami. Jeśli masz problemy ze zdrowiem jamy ustnej, powinieneś skonsultować się z dentystą przed użyciem urządzenia. Nie używaj uszkodzonego urządzenia lub akcesoriów. Jeśli urządzenie było transportowane lub przechowywane w niskiej temperaturze, przed użyciem należy pozostawić je na 2 godziny w temperaturze pokojowej. Nie upuszczaj i nie rzucaj urządzenia. Urządzenie należy czyścić dopiero po jego wyłączeniu i odłączeniu od źródła zasilania. Do czyszczenia nie należy używać chemicznych i agresywnych detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki ani metalowych gąbek. Nie myć urządzenia ani jego akcesoriów w zmywarce. Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów. Końcówki należy wymieniać co najmniej raz na 3 miesiące. Podczas pracy nie kierować wylotu końcówki na oczy. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy ładować je co 2–3 miesiące, aby zapobiec głębokiemu rozładowaniu baterii. Szczegółowy opis urządzenia, jego trybów i funkcji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej **aeno.com/documents**.

Przypisanie końcówek

- końcówka standardowa (15) jest przeznaczona do usuwania płytki nazębnej i resztek jedzenia spomiędzy zębów;
- końcówka ortodontyczna (16) jest przeznaczona do czyszczenia systemów zamków;
- końcówka periodontologiczna (17) jest przeznaczona do czyszczenia i płukania kieszonek przyzębnych.

Funkcje przycisków

Nazwa	Czynność	Znaczenie
Przycisk wyboru trybu pracy (3)	Naciśnij jeden raz	Wybór trybu pracy
Przycisk zasilania (4)	Naciśnij jeden raz	Włączanie/wyłączanie urządzenia
Przycisk odblokowujący końcówkę (12)	Naciśnij i przytrzymaj	Odblokowanie końcówki w celu jej wyjęcia

Wskaźnik naładowania

Kolor	Stan	Znaczenie
Zielony	Świeci	Urządzenie jest podłączone do źródła zasilania i w pełni naładowane
		Urządzenie jest włączone. Poziom naładowania > 10 %
Czerwony	Miga	Urządzenie jest podłączone do źródła zasilania. Urządzenie ładuje się
		Urządzenie jest włączone. Poziom naładowania < 10 %
		Urządzenie jest całkowicie rozładowane i się nie włącza
–	Nie świecić	Urządzenie jest wyłączone lub nie jest podłączone do źródła zasilania

Wyświetlanie trybów pracy

Gdy urządzenie działa w trybach „Beginner” („Początkujący”), „Light” („Lekki”), „Medium” („Średni”) lub „High” („Wysoki”), na panelu sterowania (2) świeci się biały wskaźnik znajdujący się pod nazwą odpowiedniego trybu.

Gdy urządzenie działa w trybie „Spot” („Punktowy”), świecą się wszystkie 4 białe wskaźniki trybu pracy na panelu sterowania.

Tryby pracy urządzenia

- „Beginner” („Początkujący”) – niskie ciśnienie wody. Odpowiedni do czyszczenia wrażliwych zębów i dziąseł oraz dla początkujących użytkowników.
- „Light” („Lekki”) – umiarkowane ciśnienie wody. Nadaje się do delikatnego czyszczenia. Zalecany jako następny tryb po trybie „Beginner” („Początkujący”) w celu płynnego przejścia do wyższych trybów ciśnienia wody.
- „Medium” („Średni”) – standardowe ciśnienie wody. Nadaje się do codziennego czyszczenia.
- „High” („Wysoki”) – silne ciśnienie wody. Nadaje się do intensywnego czyszczenia. Zalecane dla zaawansowanych użytkowników.
- „Spot” („Punktowy”) – dokładne leczenie jamy ustnej, usuwanie resztek jedzenia z przestrzeni międzyzębowych, zapobieganie powstawaniu kamienia nazębnego.

Notatka. W trybie „Spot” („Punktowy”) urządzenie naprzemiennie dostarcza wodę przez 2 sekundy, a następnie zatrzymuje jej dostarczanie na 2 sekundy.

Przygotowanie urządzenia do pracy

1. Ostrożnie otwórz opakowanie i wyjmij urządzenie wraz z akcesoriami. Wyjmij urządzenie z etui (14).
2. Pociągnąć obudowę (9) do oporu w górę (patrz rys. **D**).
3. Odłącz zbiornik (1), jak pokazano na rysunku **E**. Opłucz go i końcówki pod bieżącą wodą, a następnie przetrzyj miękką, suchą szmatką.

Notatka. Zbiornik jest szczelnie zablokowany. Aby go odłączyć, należy użyć siły.

4. Zamontuj zbiornik na swoim miejscu i umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni.
5. Odłącz zaślepkę złącza USB (C) (8) i podłącz urządzenie do źródła zasilania * za pomocą kabla USB (A) / USB (C) (13) (patrz rys. **F**).
6. Pełne naładuj urządzenia (co najmniej 3 godziny). Gdy akumulator jest w pełni naładowany, wskaźnik poziomu naładowania (6) zmieni kolor na zielony.
7. Odłącz urządzenie od źródła zasilania i włóż zaślepkę do złącza USB (C) urządzenia.

* Jako źródła zasilania można użyć zasilania sieciowego (za pomocą zasilacza sieciowego), komputerów stacjonarnych i laptopów wyposażonych w port USB (A) lub przenośnych ładowarek.

Eksploatacja

1. Otwórz pokrywę (7) i napełnij zbiornik wodą.

UWAGA! Używaj wyłącznie oczyszczonej wody, bez dodawania płynów do płukania jamy ustnej lub innych płynów lub substancji.

2. Zamknij pokrywę.
3. Wybierz wymaganą końcówkę (patrz „Przypisywanie końcówek”) i włóż ją do otworu (11), aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Notatka. Końcówki można obracać o 360°.

4. Ustaw żądany tryb za pomocą przycisku wyboru trybu pracy (patrz „Tryby pracy urządzenia”).
5. Skieruj wylot końcówki do jamy ustnej i włącz urządzenie, naciskając przycisk zasilania.
6. Wykonaj higienę jamy ustnej, przesuwając wylot końcówki wzdłuż konturu dziąseł, jak pokazano na rysunku **G**.

Notatka. Jeśli pojemnik wody wyczerpie się podczas pracy, należy wyłączyć urządzenie, naciskając jeden raz przycisk zasilania, i ponownie napełnić pojemnik w sposób opisany w krokach 1 i 2 powyżej. Następnie kontynuuj higienę jamy ustnej.

7. Wyłącz urządzenie, naciskając jeden raz przycisk zasilania.
8. Wyjmij zatyczkę (10) i spuść pozostałą wodę.
9. Wyczyść urządzenie (patrz „Codzienna pielęgnacja”).

Czyszczenie i pielęgnacja

Codzienna pielęgnacja. Odwróć wylot końcówki od siebie i włącz urządzenie, naciskając jeden raz przycisk zasilania. Poczekaj, aż urządzenie całkowicie przestanie dostarczać wodę. Następnie wyłącz urządzenie, ponownie naciskając przycisk zasilania. Naciśnij przycisk odblokowujący końcówkę i pociągnij końcówkę do góry, aby ją wyjąć. Odłącz zbiornik, jak pokazano na rysunku **E**. Przepłukać końcówkę i pojemnik pod bieżącą wodą, a następnie dokładnie wysuszyć. Ponownie zamontować pojemnik i końcówkę.

Kompleksowa pielęgnacja. Raz w tygodniu pojemnik powinien być kompleksowo czyszczony. Odłącz zbiornik, jak pokazano na rysunku **E**. Umyj go wewnątrz i na zewnątrz pod bieżącą wodą miękką szczotką lub gąbką, bez użycia detergentów lub środków czyszczących, a następnie dokładnie wysusz. Ponownie zamontować pojemnik.

Usuwanie ewentualnych usterek

Urządzenie nie włącza się. Możliwa przyczyna: akumulator jest rozładowany. Rozwiązanie: naładować urządzenie (czas ładowania – co najmniej 3 godziny).

Urządzenie nie dostarcza wody. Możliwe przyczyny: w pojemniku skończyła się woda; wylot końcówki jest zatkany. Rozwiązanie: napełnić pojemnik wodą; wyczyścić wylot końcówki.

Niewystarczająca moc wody. Możliwa przyczyna: wybrany niewłaściwy tryb pracy. Rozwiązanie: ustaw żądany tryb pracy za pomocą przycisku wyboru trybu.

UWAGA! Jeśli żadna z sugerowanych metod nie pomoże rozwiązać problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

ASBISC zastrzega sobie prawo do modyfikacji urządzenia oraz wprowadzania zmian i uzupełnień w niniejszym dokumencie bez wcześniejszego powiadomienia użytkowników.
Okres gwarancji i użytkowania – 2 lata od daty sprzedaży urządzenia w sieci detalicznej.
Informacje o producencie: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Wyprodukowano w Chinach. Wszystkie znaki towarowe i handlowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich odpowiednich właścicieli. Data produkcji jest podana na opakowaniu.
Aktualne informacje i szczegółowy opis urządzenia, a także instrukcje podłączenia, certyfikaty, informacje o firmach akceptujących roszczenia jakościowe i gwarancje są dostępne na stronie **aeno.com/documents**.
Dyrektywa RoHS. Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

POR O irrigador **AENO™ ADI0002** foi concebido para remover a placa bacteriana e os restos de comida das zonas da boca difíceis de alcançar.

Dados técnicos

Alimentação elétrica (entrada): 5,0 V (CC), 2,0 A, 10,0 W (máx.). Bateria: não amovível, de iões de lítio; 2500 mAh, 3,7 V. Pressão da água: 206–965 kPa. Pulsação: 1900 impulsos/min. Tanque de água: 200 ml. Tempo de carregamento total da bateria: até 3 h. Tempo de funcionamento com uma única carga: pelo menos 200 min. Tempo de funcionamento com o tanque cheio: pelo menos 40 s. Grau de proteção do corpo: IPX7. Nível de ruído (a uma distância de 0,3 m): ≥ 68 dB. Controlo: manual. Cor: branco. Comprimento do cabo USB (A) / USB (C): 0,6 m. Material: plástico ABS. Tamanho dobrado (C×L×A): 70,7×51,5×131,3 mm. Condições de funcionamento: temp. +5...+40 °C, hum. rel. ≤ 75 %. Condições de armazenamento: temp. −10...+60 °C, hum. rel. ≤ 75 %.

Conteúdo da embalagem (ver fig. **B**, **C**)

Irrigador oral **AENO™ ADI0002**, bocais de substituição (3 pç.), cabo USB (A) / USB (C), mala de viagem, breve guia do utilizador.

Nota. O adaptador de rede não está incluído. Os parâmetros de saída do adaptador devem corresponder aos valores 5,0 V (CC), 2,0 A.

Elementos do dispositivo e acessórios (ver fig. **A**, **B**, **C**)

1 – tanque de água, 2 – painel de controlo, 3 – botão de seleção do modo de funcionamento, 4 – botão de alimentação, 5 – indicadores dos modos de funcionamento, 6 – indicador do nível de carga, 7 – tampa da abertura para encher o tanque, 8 – conetor USB (C) com um tampão, 9 – corpo, 10 – abertura de drenagem da água com um tampão, 11 – abertura do bocal, 12 – botão para desbloquear o bocal, 13 – cabo USB (A) / USB (C), 14 – mala de viagem, 15 – bocal padrão, 16 – bocal ortodôntico, 17 – bocal periodontal.

Se tiver dúvidas ou dificuldades na utilização do dispositivo AENO™, contacte a suporte técnico através do e-mail **support@aeno.com** ou do chat online em **aeno.com/service-and-warranty**. Os especialistas ajudá-lo-ão a resolver o problema, e não terá de perder tempo e esforço a ir à loja.

Restrições e avisos

Este dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças com menos de 6 anos ou por pessoas com capacidades físicas, mentais ou intelectuais reduzidas, exceto se tiverem sido supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo e os acessórios. Se tiver problemas de saúde oral, deve consultar o seu dentista antes de utilizar o dispositivo. Não utilize um dispositivo ou acessórios danificados. Se o dispositivo tiver sido transportado ou armazenado a baixas temperaturas, deixe-o à temperatura ambiente durante 2 horas antes de o utilizar. Não deixe cair nem atire o dispositivo. Não limpe o dispositivo antes de este ter sido desligado e desconectado da alimentação elétrica. Não utilize detergentes químicos e agressivos, pastas abrasivas, produtos que contenham ácidos e solventes ou esponjas metálicas para o limpar. Não lave o dispositivo ou os seus acessórios na máquina de lavar loiça. Utilize apenas acessórios originais. Substitua os bocais pelo menos uma vez a cada 3 meses. Não aponte a saída do bocal para os olhos durante a operação. Se não utilizar o dispositivo durante um longo período, carregue-o a cada 2–3 meses para evitar uma descarga profunda da bateria. Uma descrição pormenorizada do dispositivo, dos seus modos e funções pode ser consultada no manual de instalação e operação completo disponível na página web **aeno.com/documents**.

Atribuição dos bocais

- o bocal padrão (15) foi concebido para remover a placa bacteriana e os resíduos alimentares entre os dentes;
- o bocal ortodôntico (16) foi concebido para limpeza de aparelho ortodôntico;
- o bocal periodontal (17) foi concebido para limpar e enxaguar as bolsas periodontais.

Funções dos botões

Nome	**Ação**	**Significado**
Botão de seleção do modo de funcionamento (3)	Premir uma vez	Seleção do modo de funcionamento

Nome	Ação	Significado
Botão de alimentação (4)	Premir uma vez	Ligar/desligar o dispositivo
Botão para desbloquear o bocal (12)	Premir e manter premido	Desbloqueio do bocal para o retirar

Indicação de carga

Cor	Estado	Significado
Verde	Acesa	O dispositivo está ligado a uma fonte de alimentação e está totalmente carregado
		O dispositivo está ligado. Nível de carga > 10 %
Vermelho	Pisca	O dispositivo está conectado a uma fonte de alimentação. Processo de carregamento em curso
		O dispositivo está ligado. Nível de carga < 10 %
		O dispositivo está completamente descarregado e não se liga
–	Não acesa	O dispositivo está desligado ou não está ligado a uma fonte de alimentação

Indicação dos modos de funcionamento

Quando o dispositivo está a funcionar nos modos "Beginner" ("Principiante"), "Light" ("Leve"), "Medium" ("Médio") или "High" ("Alto"), o indicador branco situado por baixo do nome do respetivo modo acende-se no painel de controlo (2).

Quando o dispositivo está a funcionar no modo "Spot" ("Local"), todos os 4 indicadores brancos dos modos de funcionamento no painel de controlo estão acesos.

Modos de funcionamento do dispositivo

- "Beginner" ("Principiante") – baixa pressão da água. Adequado para a limpeza de dentes e gengivas sensíveis e para utilizadores principiantes.

- "Light" ("Leve") – pressão de água moderada. Adequado para uma limpeza suave. Recomendado como o modo seguinte ao modo "Beginner" ("Principiante"), para uma transição suave para modos de pressão de água mais elevada.
- "Medium" ("Médio") – pressão de água normal. Adequado para a limpeza diária.
- "High" ("Alto") – forte pressão da água. Adequado para limpeza intensiva. Recomendado para utilizadores avançados.
- "Spot" ("Local") – tratamento completo da cavidade oral, remoção de resíduos alimentares dos espaços interdentários, prevenção da formação de cálculo dental.

Nota. No modo "Spot" ("Local"), o dispositivo fornece água alternadamente durante 2 segundos e depois interrompe o fornecimento durante 2 segundos.

Preparação do dispositivo para o funcionamento

1. Abra cuidadosamente a embalagem e retire o dispositivo e os acessórios. Retire o dispositivo da mala (14).
2. Puxe o corpo (9) para cima até ao limite (ver fig. **D**).
3. Desconecte o tanque (1) como indicado na figura **E**. Enxagúe o tanque e os bocais em água corrente e, em seguida, limpe-os com um pano macio e seco.

Nota. O tanque fica bem fixo no sítio. É necessário aplicar força para o desconectar.

4. Coloque o tanque no lugar e coloque o dispositivo numa superfície plana e estável.
5. Retire o tampão do conetor USB (C) (8) e ligue o dispositivo a uma fonte de alimentação * utilizando o cabo USB (A) / USB (C) (13) (ver fig. **F**).
6. Carregue totalmente o dispositivo (pelo menos 3 horas). Quando a bateria está totalmente carregada, o indicador do nível de carga (6) fica verde.
7. Desligue o dispositivo da fonte de alimentação e insira o tampão no conector USB (C) do dispositivo.

* Pode utilizar como fonte de alimentação a corrente elétrica (utilizando um adaptador de rede), computadores de secretária e portáteis equipados com uma porta USB (A) ou carregadores portáteis.

Operação

1. Abra a tampa (7) e encha o tanque com água.

ATENÇÃO! Utilize apenas água purificada, sem adicionar elixires orais ou outros líquidos ou substâncias.

2. Feche a tampa.
3. Selecione o bocal pretendido (ver "Atribuição dos bicos") e insira-o na abertura (11) até encaixar no lugar.

Nota. Os bocais podem ser rodados em 360°.

4. Selecione o modo pretendido com o botão de seleção do modo de funcionamento (ver "Modos de funcionamento do dispositivo").
5. Aponte a saída do bocal para a boca e ligue o dispositivo premindo o botão de alimentação.
6. Efetue a higiene oral movendo a saída do bocal ao longo do contorno gengival, como mostra a figura **G**.

Nota. Se o tanque ficar sem água durante o funcionamento, desligue o dispositivo premindo uma vez o botão de alimentação e volte a encher o tanque conforme descrito nos passos 1 e 2 acima. Depois, continue com a sua higiene oral.

7. Desligue o dispositivo premindo uma vez o botão de alimentação.
8. Retire o tampão (10) e escoe a água restante.
9. Limpe o dispositivo (ver "Manutenção diária").

Limpeza e manutenção

Manutenção diária. Vire a saída do bocal para o lado oposto ao seu e ligue o dispositivo premindo uma vez o botão de alimentação. Aguarde que o dispositivo deixe de fornecer água completamente. Em seguida, desligue o dispositivo premindo novamente o botão de alimentação. Prima e mantenha premido o botão para desbloquear o bocal e puxe o bocal para cima para o retirar. Desconecte o tanque como indicado na figura **E**. Lave o bocal e o tanque com água corrente e seque bem. Coloque o tanque e o bocal no lugar.

Manutenção abrangente. Uma vez por semana, o tanque deve ser limpo de forma abrangente. Desconecte o tanque como indicado na figura **E**. Lave-o por dentro e por fora em água corrente com uma escova ou esponja macia, sem utilizar detergentes ou produtos de limpeza, e depois seque-o bem. Coloque o tanque no lugar.

Resolução de possíveis faltas

O dispositivo não se liga. Causa possível: a bateria está descarregada. Solução: carregar o dispositivo (tempo de carregamento – pelo menos 3 horas).

O dispositivo não abastece água. Causas possíveis: o tanque ficou sem água; a saída do bocal está entupida. Solução: encher o tanque com água; limpar a saída do bocal.

O abastecimento de água não é suficientemente potente. Causa possível: foi selecionado o modo de funcionamento errado. Solução: definir o modo de funcionamento pretendido com o botão de seleção do modo.

ATENÇÃO! Se nenhum dos métodos sugeridos ajudar a resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou um centro de assistência autorizado. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

A ASBISC reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de efetuar alterações e aditamentos ao presente documento sem aviso prévio aos utilizadores.
Período de garantia e vida útil – 2 anos a partir da data de venda do dispositivo na rede de retalho.
Informações sobre o fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado na China. Todas as marcas registadas e nomes comerciais mencionadas neste documento são propriedade dos respetivos proprietários. A data de produção está indicada na embalagem.
Informações atualizadas e uma descrição detalhada do dispositivo, bem como instruções de ligação, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade e garantias estão disponíveis em **aeno.com/documents**.
Diretiva RoHS. O dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/EU sobre a restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.

RON Irrigatorul **AENO™ ADI0002** este conceput pentru a îndepărta placa de dinți și resturile alimentare din zonele greu accesibile a cavității bucale.

Specificații

Sursa de alimentare (intrare): 5,0 V (DC), 2,0 A, 10,0 W (max.). Baterie: nedetașabilă litiu-ion; 2500 mAh, 3,7 V. Presiunea apei: 206–965 kPa. Pulsații: 1900 impulsuri/min. Rezervor de apă: 200 ml. Timp de încărcare completă a bateriei: până la 3 h. Durata de funcționare cu o singură încărcare: cel puțin 200 min. Timp de funcționare cu rezervorul plin: cel puțin 40 s. Grad de protecție a carcasei: IPX7. Nivelul de zgomot (la o distanță de 0,3 m): ≥ 68 dB. Control: manual. Culoare: albă. Lungimea cablului USB (A) / USB (C): 0,6 m. Material: plastic ABS. Dimensiunea pliată (L×L×H): 70,7×51,5×131,3 mm. Condiții de exploatare: temp. +5...+40 °C, umid. rel. ≤ 75 %. Condiții de depozitare: temp. −10...+60 °C, umid. rel. ≤ 75 %.

Conținutul de livrării (vezi fig. **B**, **C**)

Irigator pentru cavitate bucală **AENO™ ADI0002**, duze schimbabile (3 buc.), cablu USB (A) / USB (C), husă de călătorie, scurt ghid de utilizare.

Notă. Adaptorul de rețea nu este inclus în set. Parametrii de ieșire ai adaptorului trebuie să corespundă valorilor 5,0 V (DC), 2,0 A.

Elementele și accesoriile dispozitivului (vezi fig. **A**, **B**, **C**)

1 – rezervor de apă, 2 – panou de control, 3 – buton pentru selectarea modului de funcționare, 4 – buton de alimentare, 5 – indicatori ai modurilor de funcționare, 6 – indicator al nivelului de încărcare, 7 – capacul orificiului pentru umplerea rezervorului, 8 – conector USB (C) cu tapa, 9 – carcasă, 10 – orificiu de scurgere a apei cu tapa, 11 – orificiu pentru duză, 12 – buton pentru deblocarea duzei, 13 – cablu USB (A)/USB (C), 14 – geantă de transport, 15 – duză standard, 16 – duză ortodontică, 17 – duză parodontală.

Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivului AENO™, vă rugăm să contactați echipa de asistență prin e-mail la **support@aeno.com** sau prin chat online la **aeno.com/service-and-warranty**. Specialiștii vă pot ajuta să vă descurcați, astfel încât să nu mai pierdeți timp și efort vizitând un magazin.

Restricții și avertismente

Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii cu vârsta sub 6 ani sau de către persoane cu capacități fizice, mentale sau intelectuale reduse, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și cu accesoriile. Dacă aveți ale cavității bucale, trebuie să vă consultați mai întâi cu medicul dentist cu privire la posibilitatea de a utiliza dispozitivul. Nu utilizați un dispozitiv sau accesorii deteriorate. Dacă dispozitivul a fost transportat sau depozitat la temperaturi scăzute, lăsați-l la temperatura camerei timp de 2 ore înainte de utilizare. Nu scăpați și nu aruncați dispozitivul. Nu curățați dispozitivul decât după ce acesta a fost oprit și deconectat de la sursa de alimentare. Nu utilizați detergenți chimici și agresivi, paste abrazive, produse care conțin acizi și solvenți sau bureți metalici pentru a-l curăța. Nu spălați dispozitivul sau accesoriile acestuia în mașina de spălat vase. Utilizați numai accesorii originale. Înlocuiți duzele cel puțin o dată la 3 luni. În timp ce dispozitivul funcționează, nu îndreptați orificiul de ieșire al duzei în ochi. Dacă nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp, încărcați-l la fiecare 2–3 luni pentru a preveni descărcarea profundă a bateriei. O descriere detaliată a dispozitivului, a modurilor și funcțiilor sale poate fi găsită în manualul complet de utilizare disponibil pe pagina web **aeno.com/documents**.

Atribuirea duzelor

- duza standard (15) este concepută pentru a îndepărta placa bacteriană și reziduurile alimentare dintre dinți;
- duza ortodontică (16) este destinată curățării sistemelor de bracketing;
- duza parodontală (17) este concepută pentru curățarea și clătirea pungilor parodontale.

Funcțiile butoanelor

Nume	**Acțiune**	**Valoare**
Butonul de selectare a modului de funcționare (3)	Apăsați o dată	Selectarea modului de funcționare
Butonul de alimentare (4)	Apăsați o dată	Pornirea/oprirea dispozitivului
Butonul de deblocare a duzei (12)	Apăsați și mențineți apăsat	Deblocarea duzei pentru a o îndepărta

Indicație de încărcare

Culoare	Stare	Valoare
Verde	Aprinde	Dispozitivul este conectat la o sursă de alimentare și este complet încărcat
		Dispozitivul este pornit. Nivelul de încărcare > 10 %
Roșu	Clipește	Dispozitivul este conectat la sursa de alimentare. Încărcarea este în curs
		Dispozitivul este pornit. Nivelul de încărcare < 10 %
		Dispozitivul este complet descărcat și nu pornește
–	Nu aprinde	Dispozitivul este oprit sau nu este conectat la o sursă de alimentare

Indicație a modurilor de funcționare

Atunci când dispozitivul funcționează în modurile „Beginner” („Începător”), „Light” („Ușor”), „Medium” („Mediu”) sau „High” („Maxim”), de pe panoul de control (2), indicatorul alb situat sub denumirea modului corespunzător se aprinde.

Atunci când dispozitivul funcționează în modul „Spot” („Local”), toți cei 4 indicatori albi ai modului de funcționare de pe panoul de control sunt aprinși.

Moduri de funcționare a dispozitivului

- „Beginner” („Începător”) – presiune scăzută a apei. Potrivit pentru curățarea dinților și gingiilor sensibile, precum și pentru cei care utilizează dispozitivul pentru prima dată.
- „Light” („Ușor”) – presiune moderată a apei. Potrivit pentru curățare delicată. Recomandat ca fiind următorul mod după modul „Beginner” („Începător”), pentru o trecere lină la modurile de presiune mai mare a apei.
- „Medium” („Mediu”) – presiune standard a apei. Potrivit pentru curățarea zilnică.
- „High” („Maxim”) – presiune puternică a apei. Potrivit pentru curățare intensivă. Recomandat pentru utilizatorii avansați.
- „Spot” („Local”) – tratament amănunțit al cavității bucale, îndepărtarea resturilor alimentare din spațiile interdentare, prevenirea formării tartrului.

Notă. În modul „Spot” („Local”), dispozitivul alimentează apă alternativ timp de 2 secunde și apoi oprește alimentarea timp de 2 secunde.

Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

1. Deschideți cu atenție ambalajul și scoateți dispozitivul și accesoriile. Scoateți dispozitivul din husa (14).
2. Trageți carcasa (9) în sus cât mai mult posibil (vezi fig. **D**).
3. Deconectați rezervorul (1) așa cum se arată în figura **E**. Clătiți-l și duzele sub jet de apă, apoi ștergeți-le cu o cârpă moale și uscată.

Notă. Rezervorul se fixează bine. Trebuie să aplicați forță pentru a-l deconecta.

4. Montați rezervorul și așezați dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă.
5. Scoateți tapa conectorului USB (C) (8) și conectați dispozitivul la o sursă de alimentare * cu ajutorul cablului USB (A) / USB (C) (13) (vezi fig. **F**).
6. Încărcați complet dispozitivul (cel puțin 3 ore). Când bateria este complet încărcată, indicatorul nivelului de încărcare (6) se va aprinde în verde.
7. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare și introduceți tapa în conectorul USB (C) al dispozitivului.

Exploatare

1. Deschideți capacul (7) și umpleți rezervorul cu apă.

ATENŢIE! Folosiți doar apă purificată, fără a adăuga apă de gură pentru cavitatea bucală sau alte lichide sau substanțe.

2. Închideți capacul.
3. Selectați duza necesară (vezi „Atribuirea duzelor”) și introduceți-o în orificiul (11) până când se fixează.

Notă. Duzele pot fi rotite la 360°.

4. Setați modul dorit cu ajutorul butonului de selectare a modului de funcționare (vezi „Moduri de funcționare a dispozitivului”).
5. Îndreptați orificiul de ieșire al duzei către cavitatea bucală și porniți dispozitivul apăsând butonul de alimentare.
6. Efectuați igiena cavității bucale prin deplasarea orificiului de ieșire al duzei de-a lungul conturului gingival, așa cum se arată în figura **G**.

Notă. Dacă rezervorul rămâne fără apă în timpul funcționării, opriți dispozitivul apăsând o dată butonul de alimentare și umpleți din nou rezervorul, așa cum este descris în pașii 1 și 2 de mai sus. Apoi continuați cu igiena cavității bucale.

7. Opriți dispozitivul apăsând o dată butonul de alimentare.
8. Scoateți tapa (10) și scurgeți apa rămasă.
9. Curățați dispozitivul (vezi „Îngrijire zilnică”).

* Ca sursă de alimentare puteți folosi alimentarea de la rețea (cu ajutorul unui adaptor de curent alternativ), calculatoare de birou și laptopuri echipate cu un port USB (A) sau dispozitive de încărcare portabile.

Curățare și îngrijire

Îngrijire zilnică. Întoarceți orificiul de ieșire al duzei în direcția opusă față de dvs. și porniți dispozitivul apăsând o dată butonul de alimentare. Așteptați ca dispozitivul să oprească complet alimentarea de apă. Apoi, opriți dispozitivul apăsând din nou butonul de alimentare. Apăsați butonul de deblocare a duzei și trageți duza în sus pentru a o scoate. Deconectați rezervorul așa cum se arată în figura **E**. Clătiți duza și rezervorul sub jet de apă, apoi uscați-le bine. Montați rezervorul și duza la loc.

Îngrijire cuprinzătoare. O dată pe săptămână, este necesar să se efectueze o curățare cuprinzătoare a rezervorului. Deconectați rezervorul așa cum se arată în figura **E**. Spălați-l pe interior și pe exterior sub jet de apă cu o perie moale sau un burete, fără a folosi detergenți sau agenți de curățare, apoi uscați-l bine. Montați din nou rezervorul.

Depanarea posibilelor defecțiuni

Dispozitivul nu pornește. Cauză posibilă: bateria este descărcată. Soluție: încărcați dispozitivul (timpul de încărcare – cel puțin 3 ore).

Dispozitivul nu alimentează cu apă. Cauze posibile: rezervorul a rămas fără apă; orificiul de ieșire al duzei este înfundată. Soluție: umpleți rezervorul cu apă; curățați orificiul de ieșire al duzei.

Alimentarea cu apă nu este suficient de puternică. Cauză posibilă: a fost selectat un mod de funcționare greșit. Soluție: setați modul de funcționare dorit cu ajutorul butonului de selectare a modului.

ATENŢIE! Dacă niciuna dintre metodele sugerate nu ajută la rezolvarea problemei, contactați furnizorul sau un centru de service autorizat. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

Compania ASBISC își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce modificări și adăugiri la acest document fără a anunța în prealabil utilizatorii.
Perioada de garanție și durata de viață a serviciului – 2 ani de la data vânzării dispozitivului în rețeaua de vânzare cu amănuntul.
Informații despre producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricate în China. Toate mărcile comerciale și mărcile de produse menționate în acest document sunt proprietatea proprietarilor respectivi. Data de producție este indicată pe ambalaj.
Informații actualizate și o descriere detaliată a dispozitivului, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații despre companiile care acceptă revendicări de calitate și garanții sunt disponibile prin link **aeno.com/documents**.
Directiva RoHS. Dispozitivul respectă cerințele Directivei RoHS 2011/65/UE privind restricția directivei privind substanțele periculoase, inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.

RUS Ирригатор **AENO™ ADI0002** предназначен для удаления зубного налета и остатков пищи в труднодоступных местах ротовой полости.

Технические характеристики

Электропитание (вход): 5,0 В (DC), 2,0 А, 10,0 Вт (макс.). Аккумулятор: несъемный литийионный; 2500 мА·ч, 3,7 В. Давление воды: 206–965 кПа. Пульсация: 1900 импульсов/мин. Резервуар для воды: 200 мл. Время полной зарядки аккумулятора: до 3 ч. Время работы на одном заряде: не менее 200 мин. Время работы при полном резервуаре: не менее 40 с. Степень защиты корпуса: IPX7. Уровень шума (на расстоянии 0,3 м): ≥ 68 дБ. Управление: ручное. Цвет: белый. Длина кабеля USB (A) / USB (C): 0,6 м. Материал: АБС-пластик. Размер в сложенном виде (Д×Ш×В): 70,7×51,5×131,3 мм. Условия эксплуатации: темп. +5...+40 °C, отн. вл. ≤ 75 %. Условия хранения: темп. −10...+60 °C, отн. вл. ≤ 75 %.

Комплект поставки (см. рис. **B**, **C**)

Ирригатор для полости рта **AENO™ ADI0002**, сменные насадки (3 шт.), кабель USB (A) / USB (C), дорожный чехол, краткое руководство пользователя.

Примечание. Сетевой адаптер не входит в комплект поставки. Выходные параметры адаптера должны соответствовать значениям 5,0 В (DC), 2,0 А.

Элементы устройства и комплектующие (см. рис. **A**, **B**, **C**)

1 – резервуар для воды, 2 – панель управления, 3 – кнопка выбора режима работы, 4 – кнопка питания, 5 – индикаторы режимов работы, 6 – индикатор уровня заряда, 7 – крышка отверстия для наполнения резервуара, 8 – разъем USB (C) с заглушкой, 9 – корпус, 10 – отверстие для слива воды с заглушкой, 11 – отверстие для насадки, 12 – кнопка разблокировки насадки, 13 – кабель USB (A) / USB (C), 14 – дорожный чехол, 15 – стандартная насадка, 16 – ортодонтическая насадка, 17 – пародонтальная насадка.

Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства AENO™, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по эл. почте **support@aeno.com** или в онлайн-чате на веб-странице **aeno.com/service-and-warranty**. Специалисты помогут вам разобраться, и вам не нужно будет тратить время и усилия на посещение магазина.

Ограничения и предупреждения

Устройство не предназначено для использования детьми до 6 лет или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по эксплуатации устройства, и если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с устройством и комплектующими. При наличии заболеваний полости рта необходимо предварительно проконсультироваться со стоматологом о возможности пользоваться устройством. Не используйте поврежденное устройство и комплектующие. Если устройство транспортировалось или хранилось при низких температурах, то перед использованием оставьте его на 2 часа при комнатной температуре. Не роняйте и не бросайте устройство. Проводите очистку только после выключения устройства и отключения его от источника питания. Не используйте для его очистки химические и агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки. Запрещается мыть устройство или его комплектующие в посудомоечной машине. Используйте только оригинальные комплектующие. Заменяйте насадки не реже одного раза в 3 месяца. Во время работы устройства не направляйте выходное отверстие насадки в глаза. При длительном перерыве в использовании заряжайте устройство раз в 2–3 месяца, чтобы не допустить глубокого разряда аккумулятора. Подробное описание устройства, его режимов и функций можно найти в полном руководстве по эксплуатации, доступном на веб-странице **aeno.com/documents**.

Назначение насадок

- стандартная насадка (15) предназначена для удаления налета и остатков пищи из межзубных промежутков;
- ортодонтическая насадка (16) предназначена для очистки брекет-систем;
- пародонтальная насадка (17) предназначена для очищения и промывания пародонтальных карманов.

Функции кнопок

Название	Действие	Значение
Кнопка выбора режима работы (3)	Нажать один раз	Выбор режима работы
Кнопка питания (4)	Нажать один раз	Включение/выключение устройства
Кнопка разблокировки насадки (12)	Нажать и удерживать	Разблокировка насадки для ее снятия

Индикация заряда

Цвет	Состояние	Значение
Зеленый	Горит	Устройство подключено к источнику питания и полностью заряжено
		Устройство включено. Уровень заряда > 10 %
Красный	Мигает	Устройство подключено к источнику питания. Идет процесс зарядки
		Устройство включено. Уровень заряда < 10 %
		Устройство полностью разряжено и не включается
–	Не горит	Устройство выключено или не подключено к источнику питания

Индикация режимов работы

Когда устройство работает в режимах «Beginner» («Начинающий»), «Light» («Легкий»), «Medium» («Средний») или «High» («Высокий»), на панели управления (2) горит белый индикатор, расположенный под названием соответствующего режима.

Когда устройство работает в режиме «Spot» («Точечный»), на панели управления горят все 4 белых индикатора режимов работы.

Режимы работы устройства

- «Beginner» («Начинающий») – малый напор воды. Подходит для чистки чувствительных зубов и десен, а также для тех, кто впервые пользуется устройством.

- «Light» («Легкий») – умеренный напор воды. Подходит для бережной чистки. Рекомендуется как следующий после режима «Beginner» («Начинающий»), для плавного перехода к режимам с более сильным напором воды.
- «Medium» («Средний») – стандартный напор воды. Подходит для ежедневной чистки.
- «High» («Высокий») – сильный напор воды. Подходит для интенсивной чистки. Рекомендуется для опытных пользователей.
- «Spot» («Точечный») – тщательная обработка полости рта, удаление остатков пищи из межзубных промежутков, профилактика образования зубного камня.

Примечание. В режиме «Spot» («Точечный») устройство поочередно подает воду 2 секунды, а затем останавливает подачу на 2 секунды.

Подготовка устройства к работе

1. Осторожно вскройте упаковку и извлеките устройство и комплектующие. Выньте устройство из чехла (14).
2. Потяните корпус (9) вверх до упора (см. рис. **D**).
3. Отсоедините резервуар (1), как показано на рисунке **E**. Промойте его и насадки под проточной водой, затем вытрите их мягкой сухой тканью.

Примечание. Резервуар фиксируется плотно. Чтобы его отсоединить, необходимо приложить усилие.

4. Установите резервуар на место и поставьте устройство на ровной устойчивой поверхности.
5. Выньте заглушку разъема USB (C) (8) и подключите устройство к источнику питания * с помощью кабеля USB (A) / USB (C) (13) (см. рис. **F**).
6. Полностью зарядите устройство (не менее 3 часов). Когда аккумулятор будет полностью заряжен, индикатор уровня заряда (6) начнет гореть зеленым.
7. Отключите устройство от источника питания и вставьте заглушку в разъем USB (C) устройства.

* В качестве источника питания можно использовать электросеть (с помощью сетевого адаптера), стационарные компьютеры и ноутбуки, оснащенные портом USB (A), или портативные зарядные устройства.

Эксплуатация

1. Откройте крышку (7) и наполните резервуар водой.

ВНИМАНИЕ! Используйте только очищенную воду, без добавления ополаскивателей для полости рта и других жидкостей или веществ.

2. Закройте крышку.
3. Выберите необходимую насадку (см. «Назначение насадок») и вставьте ее в отверстие (11) до щелчка.

Примечание. Насадки могут поворачиваться на 360°.

4. Настройте необходимый режим с помощью кнопки выбора режима работы (см. «Режимы работы устройства»).
5. Направьте выходное отверстие насадки в полость рта и включите устройство, нажав на кнопку питания.
6. Проведите гигиену полости рта, перемещая выходное отверстие насадки вдоль контура десны, как показано на рисунке **G**.

Примечание. Если во время эксплуатации в резервуаре закончилась вода, выключите устройство однократным нажатием на кнопку питания и наполните резервуар, как описано в пунктах 1 и 2 выше. Затем продолжите гигиену полости рта.

7. Выключите устройство однократным нажатием на кнопку питания.
8. Выньте заглушку (10) и слейте оставшуюся воду.
9. Проведите очистку устройства (см. «Ежедневный уход»).

Очистка и уход

Ежедневный уход. Поверните выходное отверстие насадки от себя и включите устройство однократным нажатием на кнопку питания. Дождитесь, пока устройство полностью перестанет подавать воду. Затем выключите устройство, нажав на кнопку питания еще раз. Зажмите кнопку разблокировки насадки и потяните насадку вверх, чтобы ее снять. Отсоедините резервуар, как показано на рисунке **E**. Промойте насадку и резервуар под проточной водой, а затем тщательно высушите. Установите резервуар и насадку на место.

Комплексный уход. Один раз в неделю необходимо производить комплексную очистку резервуара. Отсоедините резервуар, как показано на рисунке **E**. Промойте его снаружи и изнутри под проточной водой с помощью мягкой щетки или губки, без применения моющих и чистящих средств, а затем тщательно высушите. Установите резервуар на место.

Устранение возможных неисправностей

Устройство не включается. Возможная причина: батарея разряжена. Решение: зарядите устройство (время зарядки – не менее 3 часов).

Устройство не подает воду. Возможные причины: в резервуаре закончилась вода; выходное отверстие насадки засорено. Решение: наполните резервуар водой; прочистите выходное отверстие насадки.

Недостаточно мощная подача воды. Возможная причина: выбран неверный режим работы. Решение: настройте необходимый режим работы с помощью кнопки выбора режима.

ВНИМАНИЕ! Если ни один из предложенных способов не помог устранить проблему, обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

Компания ASBISC оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить изменения и дополнения в данный документ без предварительного уведомления пользователей.

Гарантийный срок и срок службы – 2 года с даты продажи устройства в розничной сети.

Сведения о производителе: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае. Все товарные знаки и торговые марки, упомянутые в настоящем документе, являются собственностью их соответствующих владельцев. Дата производства указана на упаковке.

Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны по ссылке **aeno.com/documents**.

Директива RoHS. Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ, включая требования Директивы RoHS 2015/863/EU.

SLK Zubná sprcha **AENO™ ADI0002** je určená na odstraňovanie zubného povlaku a zvyškov jedla z ťažko prístupných častí ústnej dutiny.

Technické špecifikácie

Napájanie (vstup): 5,0 V (DC), 2,0 A, 10,0 W (max.). Batéria: nevymeniteľná lítium-iónová; 2500 mAh, 3,7 V. Tlak vody: 206–965 kPa. Pulzácia: 1900 impulzov/min. Nádržka na vodu: 200 ml. Čas plného nabitia batérie: do 3 h. Prevádzkový čas na jedno nabitie: minimálne 200 min. Prevádzkový čas pri plnej nádržke: minimálne 40 s. Stupeň ochrany puzdra: IPX7. Hladina hluku (vo vzdialenosti 0,3 m): ≥ 68 dB. Ovládanie: manuálne. Farba: biela. Dĺžka kábla USB (A) / USB (C): 0,6 m. Materiál: plast ABS. Veľkosť v zloženom stave (D×Š×V): 70,7×51,5×131,3 mm. Prevádzkové podmienky: tepl. +5...+40 °C, rel. vlhk. ≤ 75 %. Podmienky skladovania: tepl. −10...+60 °C, rel. vlhk. ≤ 75 %.

Obsah balenia (pozri obr. **B**, **C**)

Zubná sprcha **AENO™ ADI0002**, vymeniteľné hlavice (3 ks), kábel USB (A) / USB (C), cestovné puzdro, stručná príručka.

Poznámka. Sieťový adaptér nie je súčasťou balenia. Výstupné parametre adaptéra musia zodpovedať hodnotám 5,0 V (DC), 2,0 A.

Prvky zariadenia a príslušenstvo (pozri obr. **A**, **B**, **C**)

1 – nádržka na vodu, 2 – ovládací panel, 3 – tlačidlo výberu prevádzkového režimu, 4 – tlačidlo napájania, 5 – indikátory režimov prevádzky, 6 – indikátor úrovne nabitia, 7 – kryt otvoru na plnenie nádržky, 8 – konektor USB (C) so zástrčkou, 9 – puzdro, 10 – otvor na vypúšťanie vody so zástrčkou, 11 – otvor pre hlavice, 12 – tlačidlo uvoľnenia hlavice, 13 – kábel USB (A) / USB (C), 14 – cestovné puzdro, 15 – štandardná hlavica, 16 – ortodontická hlavica, 17 – parodontálna hlavica.

Ak máte akékoľvek otázky alebo ťažkosti pri používaní zariadenia AENO™, obráťte sa na tím podpory e-mailom na adrese **support@aeno.com** alebo prostredníctvom online chatu na adrese **aeno.com/service-and-warranty**. Odborníci vám pomôžu vyriešiť problémy, aby ste nemuseli strácať čas a námahu návštevou obchodu.

Obmedzenia a upozornenia

Zariadenie nie je určené na používanie deťmi mladšími ako 6 rokov alebo osobami so zníženými fyzickými, mentálnymi alebo intelektuálnymi schopnosťami, ak nemajú dostatočné skúsenosti alebo znalosti o jeho obsluhe, a ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a príslušenstvom. Ak máte ochorenie ústnej dutiny, musíte sa najskôr poradiť so svojím zubným lekárom o možnosti použitia zariadenia. Nepoužívajte poškodené zariadenie alebo príslušenstvo. Ak bolo zariadenie prepravované alebo skladované pri nízkych teplotách, nechajte ho pred použitím 2 hodiny pri izbovej teplote. Zariadenie neupúšťajte ani ho nehádzajte. Zariadenie čistite až po jeho vypnutí a odpojení od napájania. Na čistenie nepoužívajte chemické alebo agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, kyseliny, rozpúšťadlá ani kovové špongie. Zariadenie ani jeho príslušenstvo neumývajte v umývačke riadu. Používajte len originálne príslušenstvo. Hlavice vymieňajte aspoň každé 3 mesiace. Počas prevádzky zariadenia nesmerujte výstupný otvor hlavice do očí. Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, nabíjajte ho každé 2–3 mesiace, aby ste zabránili hlbokému vybitiu batérie. Podrobný opis zariadenia, jeho režimov a funkcií nájdete v úplnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na webovej stránke **aeno.com/documents**.

Priradenie nástavcov

- štandardná hlavica (15) je určená na odstraňovanie plaku a zvyškov jedla z medzizubných priestorov;
- ortodontická hlavica (16) je určená na čistenie rovnátok;
- parodontálna hlavica (17) je určená na čistenie a oplachovanie parodontálnych vreciek.

Funkcie tlačidiel

Názov	**Akcia**	**Hodnota**
Tlačidlo výberu prevádzkového režimu (3)	Stlačte raz	Výber prevádzkového režimu
Tlačidlo napájania (4)	Stlačte raz	Zapnutie/vypnutie zariadenia
Tlačidlo uvoľnenia hlavice (12)	Stlačte a podržte	Uvoľnenie hlavice na jej vybratie

Indikácia nabíjania

Farba	Stav	Hodnota
Zelená	Svieti	Zariadenie je pripojené k zdroju napájania a je plne nabité
		Zariadenie je zapnuté. Úroveň nabitia > 10 %
Červená	Bliká	Zariadenie je pripojené k zdroju napájaniu. Proces nabíjania prebieha
		Zariadenie je zapnuté. Úroveň nabitia < 10 %
		Zariadenie je úplne vybité a nezapína sa
–	Nesvieti	Zariadenie je vypnuté alebo nie je pripojené k zdroju napájania

Indikácia prevádzkových režimov

Keď zariadenie pracuje v režime „Beginner“ („Začiatočník“), „Light“ („Jednoduchý“), „Medium“ („Stredný“) alebo „High“ („Vysoký“), na ovládacom paneli (2) sa rozsvieti biely indikátor umiestnený pod názvom príslušného režimu.

Keď zariadenie pracuje v režime „Spot“ („Bodový“), na ovládacom paneli svietia všetky 4 biele indikátory prevádzkového režimu.

Prevádzkové režimy zariadenia

- „Beginner“ („Začiatočník“) – nízky tlak vody. Vhodné na čistenie citlivých zubov a ďasien a pre prvých používateľov.
- „Light“ („Jednoduchý“) – stredný tlak vody. Vhodné na šetrné čistenie. Odporúča sa ako ďalší režim po režime „Beginner“ („Začiatočník“) na plynulý prechod k režimom s vyšším tlakom vody.
- „Medium“ („Stredný“) – štandardný tlak vody. Vhodné na každodenné čistenie.
- „High“ („Vysoký“) – silný tlak vody. Vhodné na intenzívne čistenie. Odporúčame pre pokročilých používateľov.
- „Spot“ („Bodový“) – dôkladné ošetrenie ústnej dutiny, odstránenie zvyškov jedla z medzizubných priestorov, prevencia tvorby zubného kameňa.

Poznámka. V režime „Spot“ („Bodový“) zariadenie striedavo dodáva vodu počas 2 sekúnd a potom na 2 sekundy dodávku zastaví.

Príprava zariadenia na prevádzku

1. Opatrne otvorte obal a vyberte zariadenie a príslušenstvo. Vyberte zariadenie z puzdra (14).
2. Vytiahnite puzdro (9) až nahor (pozri obrázok **D**).
3. Odpojte nádržku (1) podľa obrázka **E**. Opláchnite ho a hlavice pod tečúcou vodou a potom ich utrite mäkkou suchou handričkou.

Poznámka. Nádržka je pevne pripevnená. Ak ho chcete odpojiť, musíte použiť silu.

4. Vymeňte nádržku a umiestnite zariadenie na rovný a stabilný povrch.
5. Odstráňte zástrčku konektora USB (C) (8) a pripojte zariadenie k zdroju napájania * pomocou kábla USB (A) / USB (C) (13) (pozri obr. **F**).
6. Zariadenie úplne nabite (aspoň 3 hodiny). Keď je batéria úplne nabitá, indikátor úrovne nabitia (6) sa rozsvieti na zeleno.
7. Odpojte zariadenie od zdroja napájania a zasuňte zástrčku do konektora USB (C) zariadenia.

Prevádzka

1. Otvorte kryt (7) a naplňte nádržku vodou.

POZOR! Používajte len čistenú vodu bez pridania ústnych vôd alebo iných tekutín alebo látok.

2. Zatvorte kryt.
3. Vyberte požadovanú hlavicu (pozri „Priradenie hlavíc“) a vložte ju do otvoru (11), kým nezacvakne na miesto.

Poznámka. Hlavice sa dajú otáčať o 360°.

4. Nastavte požadovaný režim pomocou tlačidla výberu prevádzkového režimu (pozri „Prevádzkové režimy zariadenia“).
5. Nasmerujte výstupný otvor hlavice do ústnej dutiny a zapnite zariadenie opätovným stlačením tlačidla napájania.
6. Ústnu hygienu vykonávajte pohybom výstupu otvoru hlavice pozdĺž kontúry ďasien, ako je znázornené na obrázku **G**.

Poznámka. Ak sa v nádržke počas prevádzky vyčerpá voda, vypnite zariadenie jedným stlačením tlačidla napájania a doplňte nádržku ako je to popísané v bodoch 1 a 2 vyššie. Potom pokračujte v ústnej hygiene.

7. Zariadenie vypnite jedným stlačením tlačidla napájania.
8. Odstráňte zástrčku (10) a vypustite zvyšnú vodu.
9. Vyčistite zariadenie (pozri „Denná starostlivosť“).

* Ako zdroj napájania môžete použiť sieťové napájanie (pomocou sieťového adaptéra), stolové počítače a notebooky vybavené portom USB (A) alebo prenosné nabíjačky.

Čistenie a starostlivosť

Denná starostlivosť. Otočte výstupný otvor hlavice smerom od seba a zapnite zariadenie jedným stlačením tlačidla napájania. Počkajte, kým zariadenie úplne prestane vydávať vodu. Potom zariadenie vypnite opätovným stlačením tlačidla napájania. Stlačte tlačidlo uvoľnenia hlavice a vytiahnite hlavicu smerom nahor, aby ste ju mohli vybrať. Odpojte nádržku, ako je znázornené na obrázku **E**. Opláchnite hlavicu a nádržku pod tečúcou vodou a potom ich dôkladne osušte. Znovu nainštalujte nádržku a hlavicu.

Komplexná starostlivosť. Raz týždenne je nutné vykonať komplexné čistenie nádržky na vodu. Odpojte nádržku podľa obrázka **E**. Umyte ho zvnútra aj zvonka pod tečúcou vodou mäkkou kefou alebo špongiou bez použitia čistiacich prostriedkov a potom ho dôkladne vysušte. Znovu nainštalujte nádržku.

Odstránenie možných porúch

Zariadenie sa nezapína. Možná príčina: batéria je vybitá. Riešenie: nabite zariadenie (čas nabíjania – minimálne 3 hodiny).

Zariadenie nedodáva vodu. Možné príčiny: v nádržke došla voda; výstupný otvor hlavice je upchatý. Riešenie: naplňte nádržku vodou; vyčistite výstupný otvor hlavice.

Prívod vody nie je dostatočne silný. Možná príčina: bol zvolený nesprávny prevádzkový režim. Riešenie: nastavte požadovaný prevádzkový režim pomocou tlačidla výberu režimu.

POZOR! Ak žiadny z navrhovaných spôsobov nepomôže vyriešiť problém, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte sami opraviť.

Spoločnosť ASBISC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnenia tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľov.
Záručná doba a životnosť – 2 roky od dátumu predaja zariadenia v maloobchodnej sieti.
Informácie o výrobcovi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus.
Vyrobené v Číne. Všetky ochranné známky a obchodné značky uvedené v tomto dokumente sú majetkom príslušných vlastníkov. Dátum výroby je uvedený na obale.
Aktuálne informácie a podrobný opis zariadenia, ako aj návod na pripojenie, certifikáty, informácie o spoločnostiach, ktoré prijímajú reklamácie kvality a záruky, sú k dispozícii na webovej stránke **aeno.com/documents**.
Smernica RoHS. Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.

SLV Namakalnik **AENO™ ADI0002** je zasnovan za odstranjevanje zobnih oblog in ostankov hrane s težko dostopnih delov ustne votline.

Specifikacije

Napajanje (vhod): 5.0 V (DC), 2.0 A, 10.0 W (največ). Baterija: neodstranljiva, Li-ion, 2500 mAh, 3.7 V. Tlak vode: 206–965 kPa. Pulzacija: 1900 impulzov/min. Rezervoar za vodo: 200 ml. Čas polnega polnjenja baterije: do 3 ure. Čas delovanja z enim polnjenjem: vsaj 200 min. Delovni čas pri polnem rezervoarju: vsaj 40 s. Stopnja zaščite ohišja: IPX7. Raven hrupa (na razdalji 0,3 m): ≥ 68 dB. Upravljanje: ročno. Barva: bela. Dolžina kabla USB (A) / USB (C): 0,6 m. Material: plastika ABS. Velikost v zloženem stanju (D×Š×V): 70,7×51,5×131,3 mm. Delovni pogoji: temp. +5...+40 °C, rel. vl. ≤ 75 %. Pogoji skladiščenja: temp. −10...+60 °C, rel. vl. ≤ 75 %.

Vsebina dobave (glejte sliko **B**, **C**)

Ustni namakalnik **AENO™ ADI0002**, zamenljive šobe (3 ks), kabel USB (A) / USB (C), potovalni etui, hitri uporabniški vodnik.

Opomba. Omrežni adapter ni vključen v obseg dobave. Izhodni parametri adapterja morajo ustrezati vrednostim 5.0 V (DC), 2.0 A.

Elementi naprave in dodatki (glejte slike **A**, **B**, **C**)

1 – rezervoar za vodo, 2 – nadzorna plošča, 3 – gumb za izbiro načina delovanja, 4 – gumb za vklop, 5 – indikatorji načinov delovanja, 6 – indikator napolnjenosti baterije, 7 – pokrov odprtine za polnjenje rezervoarja, 8 – priključek USB (C) s čepom, 9 – ohišje, 10 – odprtina za izpust vode s čepom, 11 – odprtina za šobo, 12 – gumb za odklepanje šobe, 13 – kabel USB (A) / USB (C), 14 – potovalni etui, 15 – standardna šoba, 16 – ortodontska šoba, 17 – paradontalna šoba.

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave AENO™, se obrnite na ekipo za podporo po e-pošti na naslovu **support@aeno.com** ali v spletnem klepetu na naslovu **aeno.com/service-and-warranty**. Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

Omejitve in opozorila

Ta naprava ni namenjena otrokom, mlajšim od 6 let, ali osebam z zmanjšanimi telesnimi, duševnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, razen če imajo dovolj izkušenj in znanja o uporabi naprave in če jih nadzoruje oseba, odgovorna za varnost. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo in dodatki. Če imate bolezni ustne votline, se pred uporabo naprave posvetujte z zobozdravnikom. Ne uporabljajte poškodovane naprave ali dodatkov. Če je bila naprava transportirana ali shranjena pri nizkih temperaturah, jo pred uporabo 2 uri pustite na sobni temperaturi. Naprave ne spuščajte in ne mečite. Naprave ne čistite, dokler ni izklopljena in odklopljena iz električnega omrežja. Za čiščenje ne uporabljajte kemičnih in agresivnih čistil, abrazivnih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in topila, ali kovinskih gobic. Naprave ali dodatkov ne pomivajte v pomivalnem stroju. Uporabljajte samo originalno dodatno opremo. Šobe zamenjajte vsaj vsake 3 mesece. Med delovanjem naprave ne usmerjajte vrha šobe v oči. Če naprave ne uporabljate dlje časa, jo napolnite vsake 2–3 mesece, da preprečite globoko izpraznitev baterije. Podroben opis naprave, načinov delovanja in funkcij je na voljo v celotnem uporabniškem priročniku na spletni strani **aeno.com/documents**.

Namen šob

- standardna šoba (15) je namenjena odstranjevanju zobnih oblog in ostankov hrane med zobmi;
- ortodontska šoba (16) je namenjena čiščenju zobnih aparatov;
- parodontalna šoba (17) je namenjena čiščenju in izpiranju parodontalnih žepov.

Funkcije gumbov

Naziv	Manipulacija	Pomen
Gumb za izbiro načina delovanja (3)	Enkrat pritisnite	Izbira načina delovanja
Gumb za vklop (4)	Enkrat pritisnite	Vklop/izklop naprave
Gumb za odklepanje šobe (12)	Pritisnite in držite	Sprostitev šobe za odstranitev

Indikacija polnjenja

Barva	Status	Pomen
Zelena	Sveti	Naprava je priključena na vir napajanja in je popolnoma napolnjena
		Naprava je vklopljena. Napolnjenost je > 10 %
Rdeča	Utripa	Naprava je priključena na napajanje. Polnjenje je v teku
		Naprava je vklopljena. Napolnjenost je < 10 %
		Naprava je popolnoma izpraznjena in se ne vklopi
–	Ne sveti	Naprava je izklopljena ali ni priključena na vir napajanja

Indikacija načinov delovanja

Ko naprava deluje v načinih "Beginner" ("Začetnik"), "Light" ("Mehki"), "Medium" ("Srednji") ali "High" ("Intenzivni"), se na nadzorni plošči (2) prižge bel indikator pod imenom ustreznega načina.

Ko naprava deluje v načinu "Spot" ("Točkovni"), svetijo vsi 4 beli indikatorji načina delovanja na nadzorni plošči.

Načini delovanja naprave

- "Beginner" ("Začetnik") – šibek vodni curek. Primerno za čiščenje občutljivih zob in dlesni ter priporočljivo za prve uporabnike.
- "Light" ("Mehki") – zmeren vodni curek. Primerno za nežno čiščenje. Priporoča se kot naslednji način po načinu "Beginner" ("Začetnik") za nemoten prehod na načine z višjim vodnim curkom.
- "Medium" ("Srednji") – normalni vodni curek. Primerno za vsakodnevno čiščenje.
- "High" ("Intenzivni") – močan vodni curek. Primerno za intenzivno čiščenje. Priporočljivo za napredne uporabnike.
- "Spot" ("Točka") je temeljita obdelava ustne votline, odstranjevanje ostankov hrane iz medzobnih prostorov, preprečevanje nastajanja zobnega kamna.

Opomba. V načinu "Spot" ("Točkovni") naprava izmenično dovaja vodo 2 sekundi in nato za 2 sekundi ustavi dovajanje.

Priprava naprave na delovanje

1. Previdno odprite embalažo ter izvlecite napravo in dodatno opremo. Izvlecite napravo iz etui (14).
2. Potegnite ohišje (9) navzgor, kolikor gre (glejte sliko **D**).
3. Izvlecite rezervoar (1), kot je prikazano na sliki **E**. Izperite jo in šobe pod tekočo vodo, nato pa jih obrišite z mehko in suho krpo.

Opomba. Rezervoar je tesno fiksiran. Če ga želite izvleči, se morate malo potruditi.

4. Vstavite rezervoar in napravo postavite na ravno, stabilno površino.
5. Odstranite čep priključka USB (C) (8) in napravo priključite na vir napajanja * s kablom USB (A) / USB (C) (13) (glejte sliko **F**).
6. Napravo popolnoma napolnite (vsaj 3 ure). Ko je baterija popolnoma napolnjena, indikator napolnjenosti (6) zasveti zeleno.
7. Odklopite napravo iz vira napajanja in vstavite čep v priključek USB (C) naprave.

Uporaba

1. Odprite pokrov (7) in rezervoar napolnite z vodo.

POZOR! Uporabljajte samo prečiščeno vodo, ne dodajajte ustnih vod ali drugih tekočin ali snovi.

2. Zaprite pokrov.
3. Izberite želeno šobo (glejte "Namen šob") in jo vstavite v odprtino (11), dokler se ne zaskoči.

Opomba. Šobe se lahko vrtijo za 360°.

4. Z gumbom za izbiro načina delovanja nastavite želeni način (glejte "Načini delovanja naprave").
5. Izpust šobe usmerite v usta in vklopite napravo s pritiskom na gumb za vklop.
6. Ustno higieno izvajajte tako, da premikate izpust šobe vzdolž dlesni, kot je prikazano na sliki **G**.

Opomba. Če med delovanjem v posodi zmanjka vode, napravo izklopite z enim pritiskom na gumb za vklop in posodo ponovno napolnite, kot je opisano v korakih 1 in 2 zgoraj. Nato nadaljujte z ustno higieno.

7. Napravo izklopite z enim pritiskom gumba za vklop.
8. Odstranite čep (10) in izpraznite preostalo vodo.
9. Očistite napravo (glejte "Vsakodnevno vzdrževanje").

* Kot vir napajanja lahko uporabite električno omrežje (z adapterjem za izmenični tok), namizne in prenosne računalnike s priključki USB (A) ali prenosne polnilnike.

Čiščenje in vzdrževanje

Vsakodnevno vzdrževanje. Obrnite izpust šobe stran od sebe in vklopite napravo z enim pritiskom na gumb za vklop. Počakajte, da naprava popolnoma preneha dovajati vodo. Nato napravo izklopite s ponovnim pritiskom na gumb za vklop. Pritisnite gumb za odklepanje šobe in jo potegnite navzgor, da jo odstranite. Izvlecite rezervoar, kot je prikazano na sliki **E**. Šobo in posodo izperite pod tekočo vodo, nato pa ju temeljito posušite. Ponovno namestite posodo in šobo.

Celovito vzdrževanje. Enkrat na teden je potrebno opraviti celovito čiščenje posode. Izvlecite rezervoar, kot je prikazano na sliki **E**. Znotraj in zunaj jo operite pod tekočo vodo z mehko krtačo ali gobo, brez uporabe detergentov ali čistil, nato pa jo temeljito posušite. Ponovno namestite posodo.

Odpravljanje morebitnih težav v delovanju

Naprava se ne vklopi. Možen vzrok: baterija je izpraznjena. Rešitev: napravo napolnite (čas polnjenja je vsaj 3 ure).

Naprava ne dovaja vode. Možni vzroki: v posodi je zmanjkalo vode; zamašen je vrh šobe. Rešitev: napolnite posodo z vodo; očistite vrh šobe.

Dovajanje vode ni dovolj močno. Možni vzrok: napačno izbran način delovanja. Rešitev: z gumbom za izbiro načina delovanja nastavite želeni način.

POZOR! Če noben od predlaganih načinov ne pomaga odpraviti težave, se obrnite na dobavitelja ali pooblaščeni servisni center. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami.

ASBISC si pridržuje pravico do spreminjanja naprave ter sprememb in dopolnitev tega dokumenta brez predhodnega obvestila uporabnikom.
Garancijski rok in življenjska doba so 2 leti od datuma prodaje naprave v maloprodajo.
Podatki o proizvajalcu: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Izdelano na Kitajskem. Vse tukaj omenjene blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov. Datum izdelave je naveden na embalaži.
Najnovejše informacije in podroben opis naprave ter navodila za priključitev, certifikati, informacije o podjetjih, ki sprejemajo pritožbe glede kakovosti, in garancije so na voljo na spletni strani **aeno.com/documents**.
Direktiva RoHS. Naprava je v skladu z direktivo RoHS 2011/65/EU o omejevanju nevarnih snovi, vključno z Direktivo RoHS 2015/863/EU.

SPA El irrigador **AENO™ ADI0002** está diseñado para eliminar la placa y los restos de comida de las zonas de difícil acceso de la boca.

Especificaciones técnicas

Alimentación eléctrica (entrada): 5,0 V (DC), 2,0 A, 10,0 W (máx.). Batería: no sustituible, de iones de litio; 2500 mAh, 3,7 V. Presión del agua: 206–965 kPa. Pulsación: 1900 impulsos/min. Depósito de agua: 200 ml. Tiempo de carga completa de la batería: hasta 3 h. Tiempo de funcionamiento con una sola carga: al menos 200 min. Tiempo de funcionamiento con el depósito lleno: al menos 40 s. Grado de protección de la carcasa: IPX7. Nivel de ruido (a una distancia de 0,3 m): ≥ 68 dB. Control: manual. Color: blanco. Longitud del cable USB (A) / USB (C): 0,6 m. Material: plástico ABS. Dimensiones en posición plegada (L×A×A): 70,7×51,5×131,3 mm. Condiciones de funcionamiento: temp. +5...+40 °C, HR ≤ 75%. Condiciones de almacenamiento: temp. −10...+60 °C, HR ≤ 75%.

Lista de equipo (véase la fig. **B**, **C**)

Irrigador bucal **AENO™ ADI0002**, boquillas intercambiables (3 pzas), cable USB (A) / USB (C), estuche de viaje, guía de inicio rápido.

Nota. El adaptador de red no está incluido en la lista de equipo. Los parámetros de salida del adaptador deben corresponder a los valores 5,0 V (DC), 2,0 A.

Elementos del dispositivo y accesorios (véase la fig. **A**, **B**, **C**)

1 – depósito de agua, 2 – panel de control, 3 – botón de selección de modo de funcionamiento, 4 – botón de encendido, 5 – indicadores de los modos de funcionamiento, 6 – indicador de nivel de carga, 7 – cubierta del orificio de llenado del depósito, 8 – conector USB (C) con tapa, 9 – carcasa, 10 – orificio de drenaje de agua con tapa, 11 – orificio de la boquilla, 12 – botón de desbloqueo de la boquilla, 13 – cable USB (A) / USB (C), 14 – estuche de viaje, 15 – boquilla estándar, 16 – boquilla de ortodoncia, 17 – boquilla periodontal.

Si tiene alguna pregunta o dificultad para utilizar el dispositivo AENO™, póngase en contacto con el equipo de asistencia por correo electrónico en **support@aeno.com** o por chat en línea en **aeno.com/service-and-warranty**. Los expertos le ayudarán a resolverlo y no tendrá que gastar tiempo y esfuerzo en ir a la tienda.

Restricciones y advertencias

Este dispositivo no debe ser utilizado por niños menores de 6 años ni por personas con capacidad física, mental o intelectual reducida, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas acerca del uso del dispositivo por una persona responsable de su seguridad. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y los accesorios. Si tiene problemas de salud de cavidad bucal, consulte a su dentista antes de utilizar el dispositivo. No utilice un dispositivo o accesorios dañados. Si el dispositivo ha sido transportado o almacenado a bajas temperaturas, déjelo a temperatura ambiente durante 2 horas antes de utilizarlo. No deje caer ni tire el dispositivo. No limpie el dispositivo hasta que esté apagado y desconectado de una fuente de alimentación. No utilice detergentes químicos y agresivos, pastas abrasivas, productos que contengan ácidos y disolventes, ni esponjas metálicas para limpiarlo. No lave el dispositivo ni sus accesorios en el lavavajillas. Utilice únicamente accesorios originales. Sustituya las boquillas al menos cada 3 meses. No apunte el orificio de salida de la boquilla hacia los ojos durante el funcionamiento del dispositivo. Si no utiliza el dispositivo durante mucho tiempo, cárguelo cada 2–3 meses para evitar una descarga profunda de la batería. Encontrará una descripción detallada del dispositivo, sus modos y funciones en el manual de instrucciones completo disponible en **aeno.com/documents**.

Finalidad de boquillas

- la boquilla estándar (15) está diseñada para eliminar la placa y los restos de comida de entre los dientes;
- la boquilla de ortodoncia (16) está destinada para limpiar los sistemas de brackets;
- la boquilla periodontal (17) está diseñada para limpiar y enjuagar las bolsas periodontales.

Funciones de los botones

Nombre	Acción	Descripción
Botón de selección de modo de funcionamiento (3)	Pulsar una vez	Selección de modo de funcionamiento
Botón de encendido (4)	Pulsar una vez	Encendido/apagado del dispositivo
Botón de desbloqueo de la boquilla (12)	Mantener pulsado	Desbloquear la boquilla para extraerla

Indicación de carga

Color	Estado	Descripción
Verde	Se ilumina	El dispositivo está conectado a una fuente de alimentación y está completamente cargado
		El dispositivo está encendido. Nivel de carga > 10%
Rojo	Parpadea	El dispositivo está conectado a una fuente de alimentación. La carga está en curso
		El dispositivo está encendido. Nivel de carga < 10%
		El dispositivo está completamente descargado y no se enciende
–	No se ilumina	El dispositivo está apagado o no está conectado a una fuente de alimentación

Estados de los indicadores de modo de funcionamiento

Cuando el dispositivo funciona en los modos "Beginner" ("Principiante"), "Light" ("Suave"), "Medium" ("Medio") o "High" ("Alto"), el indicador blanco situado bajo el nombre del modo respectivo se enciende en el panel de control (2).

Cuando el dispositivo está funcionando en modo "Spot" ("Puntual"), los 4 indicadores blancos de modo de funcionamiento se encienden en el panel de control.

Modos de funcionamiento del dispositivo

- "Beginner" ("Principiante") – baja presión de agua. Adecuado para una limpieza de dientes y encías sensibles y para usuarios noveles.
- "Light" ("Suave") – presión de agua moderada. Adecuado para una limpieza suave. Recomendado como el siguiente modo después del modo "Beginner" ("Principiante"), para una transición suave a los modos de mayor presión de agua.
- "Medium" ("Medio") – presión de agua estándar. Adecuado para una limpieza diaria.
- "High" ("Alto") – fuerte presión de agua. Adecuado para una limpieza intensiva. Recomendado para usuarios avanzados.
- "Spot" ("Puntual") – tratamiento a fondo de la cavidad bucal, eliminación de restos de alimentos de entre los dientes, prevención de la formación de sarro.

Nota. En el modo "Spot" ("Puntual"), el dispositivo suministra agua alternativamente durante 2 segundos y luego deja de suministrar durante 2 segundos.

Preparación del dispositivo para su uso

1. Abra con cuidado el embalaje y extraiga el dispositivo y los accesorios. Saque el dispositivo del estuche (14).
2. Tire de la carcasa (9) hacia arriba hasta el tope (véase la fig. **D**).
3. Desconecte el depósito (1) como se muestra en la figura **E**. Enjuáguelo y las boquillas con agua corriente y luego séquelos con un paño suave y seco.

Nota. El depósito se bloquea firmemente. Debe aplicar fuerza para desconectarlo.

4. Vuelva a colocar el depósito y coloque el dispositivo sobre una superficie plana y estable.
5. Retire la tapa del conector USB (C) (8) y conecte el dispositivo a una fuente de alimentación * mediante el cable USB (A) / USB (C) (13) (véase la fig. **F**).
6. Cargue completamente el dispositivo (al menos 3 horas). Cuando la batería está completamente cargada, el indicador de nivel de carga (6) se vuelve verde.
7. Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación e inserte la tapa en el conector USB (C) del dispositivo.

Operación

1. Abra la cubierta (7) y llene el depósito de agua.

¡ATENCIÓN! Utilice sólo agua purificada, sin añadir enjuagues bucales ni otros líquidos o sustancias.

2. Cierre la cubierta.
3. Seleccione la boquilla deseada (véase "Finalidad de boquillas") e introdúzcala en el orificio (11) hasta que encaje.

Nota. Las boquillas pueden girar 360°.

4. Ajuste el modo deseado mediante el botón de selección de modo de funcionamiento (véase "Modos de funcionamiento del dispositivo").
5. Dirija el orificio de salida de la boquilla hacia la boca y encienda el dispositivo pulsando el botón de encendido.
6. Realice la higiene bucal moviendo el orificio de salida de la boquilla a lo largo del contorno gingival, como se muestra en la figura **G**.

Nota. Si el depósito se queda sin agua durante el funcionamiento, apague el dispositivo pulsando el botón de encendido una vez y rellene el depósito como se describe en los pasos 1 y 2 anteriores. Luego continúe con su higiene bucal.

7. Apague el dispositivo pulsando una vez el botón de encendido.
8. Retire la tapa (10) y vacíe el agua restante.
9. Limpie el dispositivo (véase "Mantenimiento diario").

* Como fuente de alimentación puede utilizar la red eléctrica (mediante un adaptador de red), ordenadores de sobremesa y portátiles equipados con un puerto USB (A) o cargadores portátiles.

Limpieza y mantenimiento

Mantenimiento diario. Gire el orificio de salida de la boquilla en sentido contrario a usted y encienda el dispositivo pulsando una vez el botón de encendido. Espere a que el dispositivo deje de suministrar agua por completo. A continuación, apague el dispositivo pulsando de nuevo el botón de encendido. Pulse el botón de desbloqueo de la boquilla y tire de ella hacia arriba para extraerla. Desconecte el depósito como se muestra en la figura **E**. Enjuague la boquilla y el depósito con agua corriente y, a continuación, séquelos bien. Vuelva a instalar el depósito y la boquilla.

Mantenimiento integral. Una vez a la semana es necesario realizar una limpieza integral del depósito. Desconecte el depósito como se muestra en la figura **E**. Lávelo por fuera y por dentro con agua corriente con un cepillo suave o una esponja, sin utilizar detergentes ni agentes limpiadores, y luego séquelo bien. Vuelva a instalar el depósito.

Solución de posibles problemas de funcionamiento

El dispositivo no se enciende. Posible causa: la batería está descargada. Solución: cargue el dispositivo (tiempo de carga – al menos 3 horas).

El dispositivo no suministra agua. Posibles causas: el depósito se ha quedado sin agua; el orificio de salida de la boquilla está obstruido. Solución: llene el depósito con agua; limpie el orificio de salida de la boquilla.

El suministro de agua no es suficientemente potente. Posible causa: se ha seleccionado un modo de funcionamiento incorrecto. Solución: ajuste el modo de funcionamiento deseado mediante el botón de selección de modo.

¡ATENCIÓN! Si ninguno de los métodos sugeridos ayuda a resolver el problema, póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio autorizado. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

ASBISC se reserva el derecho a modificar el dispositivo y a realizar cambios y adiciones a este documento sin previo aviso a los usuarios.
Período de garantía y vida útil – 3 años a partir de la fecha de venta del dispositivo en la red minorista.
Información del fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado en China. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos dueños. La fecha de fabricación se indica en el envase.
La información actual y una descripción detallada del dispositivo, así como instrucciones de conexión, certificados e información sobre las empresas que aceptan reclamaciones de calidad y garantía, están disponibles en **aeno.com/documents**.
Directiva RoHS. El dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas, incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.

SRP Irigator **AENO™ ADI0002** je namenjen uklanjanju plaka i ostataka hrane na teško dostupnim mestima u usnoj duplji.

Specifikacije

Napajanje (ulaz): 5.0 V (DC), 2.0 A, 10.0 W (najviše). Baterija: ugrađena, Li-ion, 2500 mAh, 3.7 V. Pritisak vode: 206–965 kPa. Pulsacija: 1900 impulsa/min. Rezervoar za vodu: 200 ml. Vreme potpunog punjenja baterije: do 3 sata. Vreme rada na jednom punjenju: najmanje 200 min. Vreme rada sa punim rezervoarom: najmanje 40 sek. Stepen zaštite kućišta: IPX7. Nivo buke (na udaljenosti od 0,3 m): ≥ 68 dB. Upravljanje: ručno. Boja: bela. Dužina USB (A) / USB (C) kabla: 0,6 m. Materijal: ABS plastika. Veličina u sklopljenom stanju (D×Š×V): 70,7×51,5×131,3 mm. Uslovi korišćenja: temp. +5...+40 °C, rel. vl. ≤ 75 %. Uslovi skladištenja: temp. −10...+60 °C, rel. vl. ≤ 75 %.

Paket isporuke (v. sliku **B**, **C**)

Oralni irigator **AENO™ ADI0002**, izmenjive mlaznice (3 kom.), USB (A) / USB (C) kabl, putna futrola, kratki korisnički vodič.

Napomena. Mrežni adapter nije uključen u paket isoruke. Izlazni parametri adaptera treba da odgovarajui vrednostima od 5.0 V (DC), 2.0 A.

Elementi uređaja i pribor (v. sliku **A**, **B**, **C**)

1 – rezervoar za vodu, 2 – kontrolna tabla, 3 – dugme za izbor režima rada, 4 – dugme za napajanje, 5 – indikatori režima rada, 6 – indikator napunjenosti, 7 – poklopac otvora za punjenje rezervoara, 8 – USB (C) priključak sa čepom, 9 – kućište, 10 – otvor za ispuštanje vode sa čepom, 11 – otvor za mlaznicu, 12 – dugme za otpuštanje mlaznice, 13 – USB (A) / USB (C) kabl, 14 – putna futrola, 15 – standardna mlaznica, 16 – ortodontska mlaznica, 17 – parodontalna mlaznica.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća sa korišćenjem AENO™ uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte **support@aeno.com** ili ćaskanja uživo na **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da rešite vaš problem tako da nećete gubiti vreme da se vraćate u prodavnicu.

Ograničenja i upozorenja

Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane dece mlađe od 6 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, psihičkim ili mentalnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva ili znanja o rukovanju uređajem i ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovo sigurnost. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem ili priborom. Ako imate oralne bolesti, prvo treba da se savetujete sa svojim stomatologom o mogućnosti korišćenja uređaja. Nemojte da koristite oštećeni uređaj ili pribor. Ako se uređaj prevozio ili skladištio na niskim temperaturama, ostavite ga na sobnoj temperaturi 2 sata pre upotrebe. Nemojte ispuštati ili bacati uređaj. Očistite uređaj samo nakon što ga isključite i odspojite iz izvora napajanja. Za čišćenje nemojte koristiti hemijske ili agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače ili metalne sunđere. Nemojte prati uređaj ili njegove komponente u mašini za pranje sudova. Koristite samo originalni pribor. Zamenite mlaznice najmanje jednom u 3 meseca. Ne usmeravajte ispust mlaznice ka očima dok uređaj radi. Ako se uređaj ne koristi duže vreme, punite ga jednom u 2–3 meseca da se spreči duboko pražnjenje baterije. Detaljan opis uređaja, režima rada i funkcija može se naći u kompletnom korisničkom priručniku, dostupnom na **aeno.com/documents**.

Namena mlaznica

- standardna mlaznica (15) je namenjena uklanjanju plaka i ostataka hrane iz međuzubnih prostora;
- ortodontska mlaznica (16) je namenjena za čišćenje proteza;
- parodontalna mlaznica (17) je namenjena za čišćenje i ispiranje parodontalnih džepova.

Funkcije dugmadi

Naziv	Manipulacija	Značenje
Dugme za izbor režima rada (3)	Pritisnite jednom	Izbor režima rada
Dugme za napajanje (4)	Pritisnite jednom	Uključivanje/isključivanje uređaja
Dugme za otpuštanje mlaznice (12)	Držite pritisnuto	Otpuštanje mlaznice prilikom skidanja

Indikacija punjenja

Boja	Status	Značenje
Zeleno	Svetli	Uređaj je priključen na izvor napajanja i potpuno napunjen
		Uređaj je uključen. Napunjenost je > 10 %
Crveno	Treperi	Uređaj je priključen na izvor napajanja. Uređaj se puni
		Uređaj je uključen. Napunjenost je < 10 %
		Uređaj je potpuno ispražnjen i ne uključuje se
–	Ne svetli	Uređaj je isključen ili nije priključen na izvor napajanja

Indikacija režima rada

Kada uređaj radi u režimu "Beginner" ("Početnik"), "Light" ("Lagani"), "Medium" ("Srednji"), "High" ("Intenzivni"), na kontrolnoj tabli (2) ispod naziva odgovarajućeg režima svetli beli indikator.

Kada uređaj radi u režimu "Spot" ("Tačka", na kontrolnoj tabli svetle sva 4 bela indikatora režima rada.

Režimi rada uređaja

- "Beginner" ("Početnik") – slabi mlaz vode. Pogodan je za čišćenje osetljivih zuba i desni, preporučuje se za one koji prvi put koriste uređaj.
- "Light" ("Lagani") – umeren mlaz vode. Pogodan je za nežno čišćenje. Preporučuje se kao naredni iza režima "Beginner" ("Početnik"), za nesmetan prelazak na režime sa jačim mlazom vode.
- "Medium" ("Srednji") – normalan mlaz vode. Pogodan je za svakodnevno čišćenje.
- "High" ("Intenzivni") – jači mlaz vode. Pogodan je za intenzivno čišćenje. Preporučuje se za napredne korisnike.
- "Spot" ("Tačka") – temeljno tretiranje usne duplje, uklanjanje ostataka hrane iz međuzubnih prostora, sprečavanje stvaranja zubnog kamenca.

Napomena. U režimu "Spot" ("Tačka") uređaj naizmenično dozira vodu u trajanju od 2 sekunde, a zatim zaustavlja doziranje na 2 sekunde.

Priprema uređaja za korišćenje

1. Oprezno otvorite pakovanje i izvadite uređaj i dodatnu opremu. Izvadite uređaj iz futrole (14).
2. Povucite kućište (9) nagore dok ne stane (v. sliku **D**).

3. Izvucite rezervoar (1) kao što je prikazano na slici **E**. Isperite njega i mlaznice pod tekućom vodom, a zatim ih osušite mekom, suvom krpom.

Napomena. Rezervoar je čvrsto fiksiran. Da ga odvojite, trebate uložiti malo napora.

4. Vratite rezervoar na mesto i stavite uređaj na ravnu, stabilnu površinu.
5. Uklonite čep USB (C) priključka (8) i povežite uređaj na izvor napajanjan * pomoću USB (A) / USB (C) kabla (13) (v. sliku **F**).
6. Potpuno napunite uređaj (najmanje 3 sata). Kada je baterija napunjena, indikator napunjenosti (6) svetli zeleno.
7. Isključite uređaj iz izvora napajanja i umetnite čepić u USB (C) priključak uređaja.

Korišćenje

1. Otvorite poklopac (7) i napunite rezervoar vodom.

PAŽNJA! Koristite samo prečišćenu vodu, bez dodavanja sredstava za ispiranje usta ili drugih tečnosti ili supstanci.

2. Zatvorite poklopac.
3. Izaberite potrebnu mlaznicu (v. "Namena mlaznica") i umetnite je u otvor (11) dok ne klikne.

Napomena. Mlaznice mogu da se rotiraju za 360°.

4. Podesite željeni režim pomoću dugmeta za izbor režima rada (v. "Režimi rada uređaja").
5. Usmerite ispust mlaznice u usnu šupljinu i uključite uređaj pritiskom na dugme za napajanje.
6. Izvršite oralnu higijenu pomeravanjem ispusta mlaznice duž linije desni kao što je prikazano na slici **G**.

Napomena. Ako tokom rada u rezervoaru nestane vode, isključite uređaj pritiskom na dugme za napajanje i napunite rezervoar kao što je opisano u tačkama 1. i 2. iznad. Zatim nastavite sa oralnom higijenom.

7. Isključite uređaj pritiskom na dugme za napajanje.
8. Izvadite čep (10) i ispustite preostalu vodu.
9. Očistite uređaj (v. "Svakodnevno održavanje").

* Kao izvor napajanja može da se koristi električna mreža (uz strujni adapter), desktop računare i laptopove opremljene USB (A) priključkom ili prenosive punjače.

Čišćenje i održavanje

Svakodnevno održavanje. Okrenite ispust mlaznice od sebe i uključite uređaj jednim pritiskom na dugme za napajanje. Sačekajte dok uređaj ne prestane da ispušta vodu. Zatim isključite uređaj ponovnim pritiskom na dugme za napajanje. Držite pritisnuto dugme za otpuštanje mlaznice i povucite mlaznicu nagore da je skinete. Izvucite rezervoar kao što je prikazano na slici **E**. Isperite mlaznicu i rezervoar pod tekućom vodom, a zatim ih dobro osušite. Ponovo ugradite rezervoar i mlaznicu.

Kompletno održavanje. Jednom nedeljno treba obavljatii kompletno čišćenje rezervoara. Izvucite rezervoar kao što je prikazano na slici **E**. Operite ga spolja i iznutra pod tekućom vodom pomoću meke četke ili sunđera, bez upotrebe deterdženata ili sredstava za čišćenje, zatim dobro osušite. Ponovo ugradite rezervoar.

Rešavanje problema

Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: baterija je prazna. Rešenje: napunite uređaj (vreme punjenja je najmanje 3 sata).

Uređaj ne ispušta vodu. Mogući uzroci: u rezervoaru nema vode; ispust mlaznice je začepljen. Rešenje: napunite rezervoar vodom; očistite ispust mlaznice.

Slab dotok vode. Mogući uzrok: izabran je pogrešan režim rada. Rešenje: podesite željeni režim rada pomoću dugmeta za izbor režima.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rešavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašćeni servisni centar. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmene i dopune u ovaj dokument bez prethodnog obaveštenja korisnika.
Garantni i upotrebni rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.
Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovačka imena pomenuta ovde su vlasništvo njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.
Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o društvima koja primaju reklamacije u vezi kvaliteta i garancije, dostupne su na **aeno.com/documents**.
RoHS direktiva. Uređaj je usaglašen sa zahtevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.

UKR Іригатор **AENO™ ADI0002** призначений для видалення зубного нальоту та залишків їжі у важкодоступних місцях ротової порожнини.

Технічні характеристики

Електроживлення (вхід): 5,0 В (DC), 2,0 А, 10,0 Вт (макс.). Акумулятор: незнімний літій-іонний; 2500 мА·год, 3,7 В. Тиск води: 206–965 кПа. Пульсація: 1900 імпульсів/хв. Резервуар для води: 200 мл. Час повної зарядки акумулятора: до 3 год. Час роботи на одному заряді: не менше 200 хв. Час роботи при повному резервуарі: не менше 40 с. Ступінь захисту корпусу: IPX7. Рівень шуму (на відстані 0,3 м): ≥ 68 дБ. Управління: ручне. Колір: білий. Довжина кабелю USB (A) / USB (C): 0,6 м. Матеріал: АБС-пластик. Розмір у складеному вигляді (Д×Ш×В): 70,7×51,5×131,3 мм. Умови експлуатації: темп. +5...+40 °C, відн. волог. ≤ 75 %. Умови зберігання: темп. −10...+60 °C, відн. волог. ≤ 75 %.

Комплект постачання (див. мал. **B**, **C**)

Іригатор для ротової порожнини **AENO™ ADI0002**, змінні насадки (3 шт.), кабель USB (A) / USB (C), дорожній чохол, короткий посібник користувача.

Примітка. Мережний адаптер не входить до комплекту постачання. Вихідні параметри адаптера повинні відповідати значенням 5,0 В (DC), 2,0 А.

Елементи пристрою та комплектуючі (див. мал. **A**, **B**, **C**)

1 – резервуар для води, 2 – панель керування, 3 – кнопка вибору режиму роботи, 4 – кнопка живлення, 5 – індикатори режимів роботи, 6 – індикатор рівня заряду, 7 – кришка отвору для наповнення резервуара, 8 – роз'єм з заглушкою, 9 – корпус, 10 – отвір для зливу води із заглушкою, 11 – отвір для насадки, 12 – кнопка розблокування насадки, 13 – кабель USB (A) / USB (C), 14 – дорожній, 15 – стандартная насадка, 16 – ортодонтична насадка, 17 – пародонтальна насадка.

Якщо у вас виникли запитання чи труднощі під час використання пристрою AENO™, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки ел. поштою **support@aeno.com** або в онлайн-чаті на веб-сторінці **aeno.com/service-and-warranty**. Фахівці допоможуть вам розібратися, і вам не потрібно витрачати час та зусилля на відвідування магазину.

Обмеження та попередження

Пристрій не призначений для використання дітьми до 6 років або особами з обмеженими фізичними, психічними чи розумовими здібностями за відсутності у них достатнього досвіду або знань з експлуатації пристрою, і якщо вони не знаходяться під контролем особи, відповідальної за їхню безпеку. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм та комплектуючими. За наявності захворювань ротової порожнини необхідно попередньо проконсультуватися зі стоматологом про можливість користуватися пристроєм. Не використовуйте пошкоджений пристрій та комплектуючі. Якщо пристрій транспортувався або зберігався при низьких температурах, перед використанням залиште його на 2 години при кімнатній температурі. Не впускайте і не кидайте пристрій. Проводьте очищення тільки після вимкнення пристрою та відключення його від джерела живлення. Не використовуйте для його очищення хімічні та агресивні миючі засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки. Забороняється мити пристрій або його комплектуючі в посудомийній машині. Використовуйте лише оригінальні комплектуючі. Замінюйте насадки не рідше одного разу на 3 місяці. Під час роботи пристрою не спрямовуйте вихідний отвір насадки у вічі. При тривалій перерві у використанні заряджайте пристрій раз на 2–3 місяці, щоб не допустити глибокого розряду акумулятора. Детальний опис пристрою, його режимів та функцій можна знайти у повному посібнику користувача, доступному на веб-сторінці **aeno.com/documents**.

Призначення насадок

- стандартна насадка (15) призначена для видалення нальоту та залишків їжі з міжзубних проміжків;
- ортодонтична насадка (16) призначена для очищення брекет-систем;
- пародонтальна насадка (17) призначена для очищення та промивання пародонтальних кишень.

Функції кнопок

Назва	**Дія**	**Значення**
Кнопка вибору режиму роботи (3)	Натиснути один раз	Вибір режиму роботи

Назва	Дія	Значення
Кнопка живлення (4)	Натиснути один раз	Увімкнення/вимкнення пристрою
Кнопка розблокування насадки (12)	Натиснути та утримувати	Розблокування насадки для її зняття

Індикація заряду

Колір	Стан	Значення
Зелений	Горить	Пристрій підключено до джерела живлення та повністю заряджено
		Пристрій увімкнено. Рівень заряду > 10 %
Червоний	Блимає	Пристрій підключено до джерела живлення. Йде процес зарядки
		Пристрій увімкнено. Рівень заряду < 10 %
		Пристрій повністю розряджений і не включається
–	Не горить	Пристрій вимкнено або не підключено до джерела живлення

Індикація режимів роботи

Коли пристрій працює в режимах «Beginner» («Початковий), «Light» («Легкий»), «Medium» («Середній») або «High» («Високий»), на панелі керування (2) світиться білий індикатор, розташований за назвою відповідного режиму.

Коли пристрій працює в режимі «Spot» («Точковий»), на панелі керування горять усі 4 білих індикатори режимів роботи.

Режими роботи пристрою

- «Beginner» («Початковий») – малий тиск води. Підходить для чищення чутливих зубів та ясен, а також для тих, хто вперше користується пристроєм.

- «Light» («Легкий») – помірний напір води. Підходить для дбайливого чищення. Рекомендується як наступний після режиму «Beginner» («Початковий»), для плавного переходу до режимів з сильнішим напором води.
- «Medium» («Середній») – стандартний напір води. Підходить для щоденного чищення.
- «High» («Високий») – сильний напір води. Підходить для інтенсивного чищення. Рекомендується для досвідчених користувачів.
- «Spot» («Точковий») – ретельна обробка порожнини рота, видалення залишків їжі з міжзубних проміжків, профілактика утворення зубного каменю.

Примітка. У режимі «Spot» («Точковий») пристрій по черзі подає воду 2 секунди, а потім зупиняє подачу на 2 секунди.

Підготовка пристрою до роботи

1. Обережно відкрийте упаковку та вийміть пристрій та комплектуючі. Вийміть пристрій із чохла (14).
2. Потягніть корпус (9) вгору до упору (див. мал. **D**).
3. Від'єднайте резервуар (1), як показано на малюнку **E**. Промийте його та насадки під проточною водою, потім витріть їх м'якою сухою тканиною.

Примітка. Резервуар фіксується щільно. Щоб від'єднати його, необхідно докласти зусилля.

4. Встановіть резервуар на місце та поставте пристрій на рівній стійкій поверхні.
5. Вийміть заглушку роз'єму USB (C) (8) і підключіть пристрій до джерела живлення * за допомогою кабелю USB (A) / USB (C) (13) (див. мал. **F**).
6. Повністю зарядіть пристрій (не менше 3 годин). Коли акумулятор буде повністю заряджений, індикатор рівня заряду (6) почне горіти зеленим.
7. Від'єднайте пристрій від джерела живлення та вставте заглушку в роз'єм USB (C) пристрою.

* В якості джерела живлення можна використовувати електромережу (за допомогою мережевого адаптера), стаціонарні комп'ютери та ноутбуки, оснащені портом USB (A) або портативні зарядні пристрої.

Експлуатація

1. Відкрийте кришку (7) та наповніть резервуар водою.

УВАГА! Використовуйте лише очищену воду, без додавання ополіскувачів для ротової порожнини та інших рідин або речовин.

2. Закрийте кришку.
3. Оберіть потрібну насадку (див. «Призначення насадок») і вставте її в отвір (11) до клацання.

Примітка. Насадки можуть повертатись на 360°.

4. Налаштуйте потрібний режим за допомогою кнопки вибору режиму роботи (див. «Режими роботи пристрою»).
5. Направте вихідний отвір насадки в ротову порожнину і увімкніть пристрій, натиснувши на кнопку живлення.
6. Проведіть гігієну порожнини рота, переміщуючи вихідний отвір насадки вздовж контуру ясен, як показано на малюнку **G**.

Примітка. Якщо під час експлуатації в резервуарі закінчилася вода, вимкніть пристрій одноразовим натисканням на кнопку живлення та наповніть резервуар, як описано в пунктах 1 та 2 вище. Потім продовжіть гігієну ротової порожнини.

7. Вимкніть пристрій одноразовим натисканням на кнопку живлення.
8. Вийміть заглушку (10) і злийте воду, що залишилася.
9. Проведіть очищення пристрою (див. «Щоденний догляд»).

Очищення та догляд

Щоденний догляд. Поверніть вихідний отвір насадки від себе та увімкніть пристрій одноразовим натисканням на кнопку живлення. Зачекайте, поки пристрій повністю перестане подавати воду. Потім вимкніть пристрій, натиснувши кнопку живлення ще раз. Натисніть кнопку розблокування насадки і потягніть насадку вгору, щоб зняти її. Від'єднайте резервуар, як показано на малюнку **E**. Промийте насадку та резервуар під проточною водою, а потім ретельно висушіть. Встановіть резервуар та насадку на місце.

Комплексний догляд. Один раз на тиждень необхідно проводити комплексне очищення резервуара. Від'єднайте резервуар, як показано на малюнку **E**. Промийте його зовні та зсередини під проточною водою за допомогою м'якої щітки або губки, без застосування миючих засобів, а потім ретельно висушіть. Встановіть резервуар на місце.

Усунення можливих несправностей

Пристрій не вмикається. Можлива причина: батарея розряджена. Рішення: зарядіть пристрій (час заряджання – не менше 3 годин).

Пристрій не подає воду. Можливі причини: у резервуарі закінчилася вода; вихідний отвір насадки засмічено. Рішення: заповніть резервуар водою; прочистіть вихідний отвір насадки.

Недостатня потужна подача води. Можлива причина: обрано неправильний режим роботи. Рішення: налаштуйте потрібний режим роботи за допомогою кнопки вибору режиму.

УВАГА! Якщо жоден із запропонованих способів не допоміг вирішити проблему, зверніться до постачальника або до авторизованого сервісного центру. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

Компанія ASBISC залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити зміни та доповнення до цього документу без попереднього повідомлення користувачів.
Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати продажу пристрою в роздрібній мережі.
Відомості про виробника: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Вироблено в Китаї. Усі товарні знаки та торгові марки, згадані у цьому документі, є власністю відповідних власників. Дата виробництва вказана на упаковці.
Актуальні відомості та детальний опис пристрою, а також інструкція з підключення, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні за посиланням **aeno.com/documents**.
Директива RoHS. Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU щодо обмеження вмісту шкідливих речовин, включаючи вимоги Директиви RoHS 2015/863/EU.

UZB Irrigator **AENO™ ADI0002** og'iz bo'shlig'idagi yetish qiyin bo'lgan joylardagi tish blyashkasi va oziq-ovqat qoldiqlarini tozalash uchun mo'ljallangan.

Texnik xususiyatlari

Elektr ta'minoti (kirish): 5,0 V (DC), 2,0 A, 10,0 Vt (maks.). Akkumulyator: yechib olinmaydigan litiy ionli; 2500 mA / soat, 3,7 V. Suv bosimi: 206–965 kPa. Pulsatsiya: 1900 impuls/min. Suv quyiladigan rezervuar: 200 ml. Akkumulyatorni to'liq quvvatlash vaqti: 3 soatgacha. Bir marta quvvatlashdagi ishlash vaqti: kamida 200 daqiqa. Idish to'liq bo'lganda ishlash vaqti: kamida 40 s. Korpusning himoya darajasi: IPX7. Shovqin darajasi (0,3 m masofada): ≥ 68 dB. Boshqarish: qo'lda. Rangi: oq. USB (A) / USB (C) kabel uzunligi: 0,6 m. Material: ABS plastmassa. Yig'ilgan holdagi o'lcham (U×K×B): 70,7x51,5x131,3 mm. Ishlatish shartlari: harorat +5...+40 °C, nisb. naml. ≤ 75 %. Saqlash shartlari: harorat −10...+60 °C, nisb. naml. ≤ 75 %.

Yetkazib berish komplekti (**B**, **C**-rasmlarga qarang)

O'giz bo'shlig'i uchun irrigator **AENO™ ADI0002**, almashtiriluvchi uchlik (3 dona), kabel USB (A) / USB (C), olib yurish g'ilofi, qisqacha foydalanuvchi qo'llanmasi.

Eslatma. Tarmoq adapteri yetkazib beriluvchi to'plamga kirmaydi. Adapterning chiqish parametrlari 5,0 V (DC), 2,0 A qiymatlariga mos kelishi kerak.

Qurilma elementlari va tarkibiy qismlari (**A**, **B**, **C**-rasmlarga qarang)

1 – suv idishi, 2 – boshqaruv paneli, 3 – ish rejimini tanlash tugmasi, 4 – ta'minot tugmasi, 5 – ishlash rejimi indikatori, 6 – quvvat darajasi indikatori, 7 – idishni to‘ldirish uchun teshik qopqog‘i, 8 – tiqinga ega USB (C) ulagichi, 9 – korpus, 10 – tiqinga ega suvni to‘kish uchun teshik, 11 – uchlik uchun teshik, 12 – uchlikni ochish tugmasi, 13 – USB (A) / USB (C) kabeli, 14 – olib yurish gilofi, 15 – standart uchlik, 16 – ortodontik uchlik, 17 – parodontal uchlik.

Agar sizda AENO™ qurilmasidan foydalanish bo'yicha savollaringiz yoki qiyinchiliklar yuzaga kelgan bo'lsa, iltimos, **support@aeno.com** elektron pochta manzili yoki **aeno.com/service-and-warranty** onlyan-chat sahifasi orqali qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling. Mutaxassislar muammoni hal qilishga yordam beradi va sizning do'konga borish uchun vaqt va kuch sarflashingiz shart emas.

Cheklovlar va ogohlantirishlar

Qurilma 6 yoshgacha bo'lgan bolalar yoki jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan shaxslar tomonidan, ularda qurilmadan foydalanish bo'yicha yetarli tajriba yoki bilimi bo'lmagan va ular xavfsizligi uchun mas'ul shaxs tomonidan nazoratda bo'lmagan taqdirda, foydalanishi uchun mo'ljallanmagan. Bolalarga qurilma yoki uning butlovchi qismlari bilan o'ynashga yo'l qo'ymang. Agar sizda og'iz bo'shlig'i kasalliklari bo'lsa, avval tish shifokoringiz bilan qurilmadan foydalanish imkoniyati haqida maslahatlashingiz kerak. Buzilgan qurilma yoki aksessuarlardan foydalanmang. Agar qurilma past haroratlarda tashilgan yoki saqlangan bo'lsa, ishlatishdan oldin uni xona haroratida 2 soat davomida qoldiring. Qurilmani tushurib yubormang yoki tashlamang. Qurilmani o'chirgandan va uni quvvat manbaidan uzgandan keyingina tozalashni amalga oshiring. Uni tozalash uchun kimyoviy yoki agressiv yuvish vositalarini, abraziv pastalarni, tarkibida kislotalar va erituvchilar bo'lgan vositalarni, shuningdek, metall gubkalarni ishlatmang. Qurilmani yoki uning butlovchi qismlarini idish yuvish mashinasida yuvish ta'qiqlanadi. Faqat original komponentlardan foydalaning. Uchliklarni kamida 3 oyda bir marta almashtiring. Qurilma ishlayotgan vaqtda nasadkaning chiqish teshiklarini ko'zingizga qarab yo'naltirmang. Uzoq vaqt davomida foydalanilmaganda, akkumulyatorning chuqur quvvatsizlanishiga yo'l qo'ymaslik uchun qurilmani har 2–3 oyda bir marta quvvatlang. Qurilmaning batafsil tavsifi, uning rejimlari va vazifalari **aeno.com/documents** saytida mavjud bo'lgan foydalanuvchi to'liq qo'llanmasida mavjud.

Nasadkalarning maqsadi

- standart uchlik (15) tish o'rtasi bo'shliqlaridagi blyashka va oziq-ovqat qoldiqlarini tozalash uchun mo'ljallangan;
- ortodontik uchlik (16) breket tizimlarini tozalash uchun mo'ljallangan;
- parodontal uchlik (17) parodontal cho'ntaklarni tozalash va yuvish uchun mo'ljallangan.

Tugmalarning funksiyalari

Ism	Harakat	Ma'nosi
Ishlash rejimini tanlash tugmasi (3)	Bir marta bosish	Ishlash rejimini tanlash
Ta'minot tugmasi (4)	Bir marta bosish	Qurilmani yoqish/o'chirish
Uchlikni ochish tugmasi (12)	Bosish va ushlab turish	Nasadkani yechib olish uchun blokirovkadan chiqarish

Quvvat indikatori

Rangi	Holati	Ma'nosi
Yashil	Yonyapti	Qurilma quvvat manbaiga ulangan va to'liq zaryadlangan
		Qurilma yoqilgan. Zaryad darajasi > 10 %
Qizil	Miltillayapti	Qurilma elektr ta'minoti manbaiga ulangan. Quvvatlanyapti
		Qurilma yoqilgan. Quvvat darajasi < 10 %
		Qurilma to'liq quvvatsizlangan va yoqilmayapti
–	Yonmayapti	Qurilma o'chirilgan yoki quvvat manbaiga ulanmagan

Ish rejimlari indikatsiyasi

Qurilma "Beginner" ("Yangi boshlovchi"), "Light" ("Yengil"), "Medium" ("O'rta") yoki "High" ("Yuqori") rejimlarida ishlaganda, boshqaruv panelida (2) tegishli rejim nomi ostida joylashgan oq indikator yonadi.

Qurilma "Spot" ("Nuqtali") rejimida ishlayotganida esa, boshqaruv panelida barcha 4 ta oq ish rejimi indikatorlari yonadi.

Qurilmaning ishlash rejimlari

- "Beginner" ("Yangi boshlovchi") – past bosimli suv. Sezgir tish va milklarni tozalash uchun, shuningdek, qurilmani birinchi marta ishlatayotganlar uchun mos keladi.

- "Light" ("Yengil") – o'rtamiyona bosimli suv. Ehtiyotkorlik bilan tozalash uchun mos keladi. "Beginner" ("Yangi boshlovchi") rejimidan keyingisi sifatida, kuchliroq bosimli suv rejimlarga silliq o'tish uchun tavsiya etiladi.
- "Medium" ("O'rta") – standart bosimli suv. Kundalik tozalash uchun mos keladi.
- "High" ("Yuqori") – kuchli bosimli suv. Intensiv tozalash uchun mos keladi. Tajribali foydalanuvchilar uchun mos keladi.
- "Spot" ("Nuqta") – og'iz bo'shlig'ini yaxshilab tozalash, tishlararo bo'shliqlardan oziq-ovqat qoldiqlarini olib tashlash, tish toshlari paydo bo'lishining oldini olish.

Eslatma. "Spot" ("Nuqtali") rejimida navbati bilan 2 soniya suv uzatadi va uzatishni 2 soniyaga to'xtatadi.

Qurilmani ishlashga tayyorlash

1. O'ramni ehtiyotkorlik bilan oching va qurilma hamda butlovchi qismlarni chiqarib oling. Qurilmani g'ilofdan chiqarib oling (14).
2. Korpusni (9) tepaga to'xtaguncha torting (**D**-rasmga qarang).
3. **E**-rasmda ko'rsatilganidek, idishni (1) ajratib oling. Uni va nasadkalarni oqar suv ostida yuving, so'ng ularni yumshoq, quruq mato bilan arting.

Eslatma. Rezervuar mahkam mahkamlanadi. Uni uzish uchun kuch ishlatish kerak.

4. Idishni joyiga o'rnating va qurilmani tekis, barqaror yuzaga joylashtiring.
5. USB (C) ulagichining (8) tiqinini chiqarib oling va qurilmani USB (A) / USB (C) (13) kabeli yordamida ta'minot manbayiga * ulang (**F**-rasmga qarang).
6. Qurilmani to'liq quvvatlang (kamida 3 soat). Akkumulyator to'liq quvvatlanganda quvvat darajasi indikatori (6) yashil rangda yonishni boshlaydi.
7. Qurilmani quvvat manbaidan uzing va tiqinni qurilmaning USB (C) ulagichiga ulang.

* Ta'minot manbayi sifatida elektr tarmoqdan (tarmoq adapteri yordamida), ish stoli kompyuterlari va USB (A) porti bilan jihozlangan noutbuklar yoki portativ quvvatlovchi qurilmalardan foydalanish mumkin.

Ishlatish

1. Qopqoqni (7) oching va idishni suv bilan to'ldiring.

DIQQAT! Og'iz yuvish vositalarini va boshqa suyuqlik yoki moddalarni qo'shmasdan faqat tozalangan suvdan foydalaning.

2. Qopqoqni yoping.
3. Kerakli nasadkani tanlang ("Nasadkalarning maqsadi"ga qarang) va uni chertish ovozi eshitilguncha teshikka (11) joylashtiring.

Eslatma. Nasadkalar 360°ga aylanishi mumkin.

4. Ishlash rejimini tanlash tugmasi yordamida kerakli rejimni sozlang ("Qurilmaning ishlash rejimlari"ga qarang).
5. Uchlikning chiqish teshigini og'iz bo'shlig'iga yo'naltiring va ta'minot tugmasini bosib qurilmani yoqing.
6. Og'iz bo'shlig'i gigienasini **G**-rasmda ko'rsatilganidek, milklarning konturi bo'ylab harakatlantirgan holda amalga oshiring.

Eslatma. Agar ishlayotgan paytida rezervuarda suv tugagan bo'lsa, quvvat tugmasini bir marta bosish orqali qurilmani o'chiring va yuqoridagi 1 va 2-bandlarda tasvirlanganidek rezervuarni to'ldiring. So'ngra og'iz gigiyenasini davom ettiring.

7. Quvvat tugmasini bir marta bosish orqali qurilmani o'chiring.
8. Tiqinni (10) chiqarib oling va qolgan suvni to'kib tashlang.
9. Qurilmani tozalshni amalga oshiring ("Kundalik parvarishlash"ga qarang).

Tozalash va parvishlash.

Kundalik parvarishlash. Uchlikning chiqish teshigini o'zingizdan burang va ta'minot tugmasini bir marta bosib qurilmani yoqing. Qurilma suv berishni to'liq to'xtatguncha kuting. Keyin ta'minot tugmasini yana bosib qurilmani o'chiring. Uchlikni ochish tugmasini bosib turing va uchlikni yechib olish uchun uni yuqoriga torting. **E**-rasmda ko'rsatilganidek, idishni ajratib oling. Nasadka va rezervuarni oqar suv ostida yuving va keyin yaxshilab quriting. Rezervuar va nasadkani joyiga o'rnating.

Har tomonlama parvarish. Haftada bir marta rezervuarni har tomonlama tozalashni amalga oshirish kerak. **E**-rasmda ko'rsatilganidek, idishni ajratib oling. Yuvish va tozalash vositalarini ishlatmasdan, uni tashqi va ichki qismini yumshoq cho'tka yoki gubka bilan oqar suv ostida yuving, keyin esa yaxshilab quriting. Rezervuarni joyiga o'rnating.

Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish

Qurilma yoqilmayapti. Ehtimoliy sabab: batareya quvvatsizlangan. Yechim: qurilmani quvvatlang (quvvatlash vaqti – kamida 3 soat).

Qurilma suv bilan ta'minlamaydi. Ehtimoliy sabablar: rezervuardagi suv tugadi; nasadkaning chiqish teshigiga kir to'lib qolgan. Yechim: rezervuarni suv bilan to'ldiring; nasadkaning chiqish teshigini tozalang.

Suv berish quvvati yetarli emas. Ehtimoliy sabab: noto'g'ri ish rejimi tanlangan. Yechim: rejimni tanlash tugmasi yordamida kerakli ishlash rejimiga sozlang.

DIQQAT! Taklif etilgan usullarning hech biri muammoni hal qilishga yordam bermagan bo'lsa, yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

ASBISC kompaniyasi foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan qurilmani takomillashtirish va ushbu hujjatga o'zgartirish va qo'shimchalar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Kafolat va xizmat muddati – qurilma chakana savdo tarmog'ida sotilgan kundan boshlab 2 yil.

Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ushbu hujjatda keltirib o'tilgan barcha tovar belgilari va savdo markalari tegishli egalarining mulki hisoblanadi. Ishlab chiqarish sanasi oʻramda koʻrsatilgan.

Qurilmaning dolzarb ma'lumotlari va batafsil tavsifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolatlar bo'yicha da'volarni qabul qiladigan kompaniyalar haqidagi ma'lumotlar **aeno.com/documents** sahifasida mavjud.

RoHS direktivasi. Qurilma xavfli moddalar miqdorini cheklash bo'yicha RoHS 2011/65/EU direktivasi, shu jumladan RoHS 2015/863/EU direktivasi talablariga javob beradi.

ENG Recycling information. These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

For devices with a non-removable battery: under normal or abnormal operating conditions, as well as in the event of a single malfunction, the charging voltage and current must not exceed their maximum permissible values. If the battery temperature exceeds the maximum allowable temperature, then, under abnormal conditions, the device will stop charging. If the battery temperature drops below the minimum allowable temperature during charging, then, under abnormal conditions, the current will be limited.

ARA معلومات التخلص. تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن واكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. وفقا للقواعد يجب التخلص من هذه المعدات بشكل منفصل في نهاية عمرها التشغيلي. يُحظر التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات البلدية غير المصنفة لأن ذلك سيضر بالبيئة. للتخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى مركز إعادة تدوير محلي. للحصول على معلومات مفصلة يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

للأجهزة ذات البطارية غير القابلة للإزالة: في ظروف التشغيل العادية أو المنحرفة عن العادية، وفي حالة حدوث عطل لمرة واحدة، يجب ألا يتجاوز الجهد والتيار أثناء شحن البطارية الحد الأقصى المسموح به. إذا تجاوزت درجة حرارة البطارية الحد الأقصى المسموح به ففي الظروف المنحرفة عن العادية، سيتوقف شحن بطارية الجهاز. إذا انخفضت درجة حرارة البطارية إلى ما أقل من الحد الأدنى المسموح به أثناء الشحن فسيحدث تحديد التيار في الظروف المنحرفة عن العادية.

BOS Informacije o odlaganju. Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, te njegovih električnih i elektroničkih dodataka, morate slijediti propise o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i otpadnim baterijama i akumulatorima. Propisi zahtijevaju da se ova oprema odvojeno odlaže na kraju njenog upotrebnog roka. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatore, te njegov električni i elektronički pribor s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje ove opreme treba je vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

Za uređaje sa neodvojivom baterijom: u normalnim ili nestandardnim radnim uslovima, kao i u slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja tokom punjenja baterije ne bi trebalo da nadmaše svoje maksimalno dozvoljene vrednosti. Ako temperatura baterije pređe maksimalno dozvoljenu, tada će se u nestandardlnim uslovima punjenje uređaja prekinuti. Ako temperatura baterije padne ispod minimalno dozvoljene tokom punjenja, tada će u nestandardnim uslovima struja biti ograničena.

BUL Информация за рециклиране. Тези символи означават, че когато изхвърляте устройството, неговите батерии и акумулатори и неговите електрически и електронни аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и разпоредбите за отпадъци от батерии и акумулатори. Съгласно нормативните изисквания това оборудване трябва да се изхвърля отделно в края на експлоатационния му срок. Не се допуска изхвърлянето на устройството, неговите батерии и акумулатори, както и неговите електрически и електронни аксесоари с несортирани битови отпадъци, тъй като това ще навреди на околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

За устройства с несменяема батерия: при нормални или необичайни условия на експлоатация или в случай на единична повреда напрежението и токът по време на зареждането на акумулатора не трябва да надвишават максимално допустимите стойности за тях. Ако температурата на батерията превиши максимално допустимата температура, устройството ще спре да зарежда при отклоняващи се от нормите условия. Ако температурата на батерията падне под минимално допустимата температура по време на зареждане, токът ще бъде ограничен при отклоняващи се от нормите условия.

CES Informace o recyklaci. Tyto symboly označují, že při likvidaci zařízení a jeho elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a pravidla pro nakládání s odpadními bateriemi a akumulátory. Předpisy vyžadují, aby toto zařízení bylo na konci své životnosti zlikvidováno odděleně. Zařízení, jeho baterie a akumulátory a jeho elektrické a elektronické příslušenství se nesmí likvidovat spolu s netříděným komunálním odpadem, protože to poškozuje životní prostřed. Pro likvidaci tohoto zařízení je třeba jej vrátit do prodejního místa nebo odevzdat do místního recyklačního centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci komunálního odpadu.

Pro zařízení s nevyměnitelnou baterií: za normálních nebo abnormálních provozních podmínek nebo v případě jediné poruchy nesmí napětí a proud při nabíjení baterie překročit jejich maximální povolené hodnoty. Pokud teplota baterie překročí maximální přípustnou teplotu, zařízení přestane nabíjet za odchylných podmínek. Pokud teplota baterie během nabíjení klesne pod minimální přípustnou teplotu, proud bude za odchylných podmínek omezen.

DEU **Informationen über Recycling.** Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs die Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und für Altbatterien und -akkus beachten müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es in der Verkaufsstelle zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Hausmüllentsorger.

Für Geräte mit nicht entfernbarem Akku: unter normalen oder anormalen Betriebsbedingungen oder im Falle eines einzelnen Fehlers dürfen die Spannung und der Strom während des Aufladens der Akku die für sie zulässigen Höchstwerte nicht überschreiten. Überschreitet die Akkutemperatur die maximal zulässige Temperatur, wird der Ladevorgang des Geräts unter anormalen Bedingungen aufgehört. Fällt die Akkutemperatur während des Ladevorgangs unter die zulässige Mindesttemperatur, wird der Strom unter anormalen Bedingungen begrenzt.

ELL **Πληροφορίες για την ανακύκλωση.** Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πετάτε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα αδιαχώριστα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

Για συσκευές με μη αφαιρούμενη μπαταρία: υπό κανονικές ή μη κανονικές συνθήκες λειτουργίας, καθώς και σε περίπτωση μεμονωμένης δυσλειτουργίας, η τάση και το ρεύμα κατά τη φόρτιση της μπαταρίας δεν πρέπει να υπερβαίνουν τις μέγιστες επιτρεπόμενες τιμές τους. Εάν η θερμοκρασία της μπαταρίας υπερβεί τη μέγιστη επιτρεπόμενη, τότε υπό μη φυσιολογικές συνθήκες, η φόρτιση της συσκευής θα σταματήσει. Εάν η θερμοκρασία της μπαταρίας πέσει κάτω από την ελάχιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία κατά τη φόρτιση, το ρεύμα θα περιοριστεί υπό μη κανονικές συνθήκες.

EST Teave ringlussevõtu kohta. Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete eeskirju. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohale või toimetada kohalikku ringlussevõtukeskusesse. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

Mittevahetatava akuga seadmete puhul: tavapärastes või ebatavalistes töötingimustes või üksiku rikke korral ei tohi aku laadimise ajal pinge ja vool ületada neile lubatud maksimaalseid väärtusi. Kui aku temperatuur ületab maksimaalset lubatud temperatuuri, lõpetab seade laadimise kõrvalekalduvates tingimustes. Kui aku temperatuur langeb laadimise ajal allapoole minimaalset lubatud temperatuuri, piiratakse voolu kõrvalekalduvates tingimustes.

FRA Informations sur l'utilisation. Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aussi que vous devez respecter la réglementation relative aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa durée de vie. Ne jetez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs, ni ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

Pour les appareils dotés d'une batterie non amovible : dans des conditions normales ou anormales de fonctionnement ou en cas de défaut unique, la tension et le courant pendant la charge de la batterie ne doivent pas dépasser les valeurs maximales qui leur sont attribuées. Si la température de la batterie dépasse la température maximale autorisée, l'appareil cessera de charger dans des conditions différentes. Si la température de la batterie tombe en dessous de la température minimale autorisée pendant la charge, le courant sera limité dans des conditions déviantes.

HRV Informacije o odlaganju. Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegove baterije i akumulatora, kao i električnih i elektroničkih pribora, morate slijediti propise o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE) te pravila za postupanje s otpadnim baterijama i akumulatorima. Prema propisima, ova oprema podliježe

posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.
Za uređaje s neodvojivom baterijom: u normalnim ili nestandardnim uvjetima uporabe, kao iu slučaju pojednačnog kvara, napon i struja tijekom punjenja akumulatora ne bi smjeli prijeći svoje najveće dopuštene vrijednosti. Ako temperatura baterije premaši maksimalno dopuštenu, u nestandardnim uvjetima punjenje uređaja će se prekinuti. Ako tijekom punjenja temperatura baterije padne ispod minimalne dopuštene temperature, struja će biti ograničena u nestandardnim uvjetima.
HUN **Ártalmatlanítással kapcsolatos információk.** Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ezt a berendezést élettartama végén külön kell ártalmatlanítani. Ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. A berendezés ártalmatlanításához a készüléket vissza kell vinni az eladás helyére, vagy el kell juttatni egy helyi újrahasznosító központba. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálathoz.
Nem cserélhető akkumulátorral rendelkező készülékekhez: normál vagy normától eltérő üzemeltetési körülmények között, valamint egyedi hibás esetekben a akkumulátor töltésének feszültsége és árama nem haladhatja meg azokat a maximálisan megengedett értékeket, amelyekre számítani lehet. Ha az akkumulátor hőmérséklete meghaladja a maximálisan megengedett hőmérsékletet, a készülék leállítja a töltést az ettől eltérő körülmények között. Ha az akkumulátor hőmérséklete a töltés során a megengedett minimális hőmérséklet alá csökken, az áram eltérés esetén korlátozott lesz.
HYE **Տեղեկատվություն ուտիլիզացիայի վերաբերյալ.** Այս խորհրդանիշները նշանակում են, որ սարքը, նրա մարտկոցներն ու կուտակիչները, ինչպես նաև նրա էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները ուտիլիզացնելիս պետք է հետևեք էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների արտադրության թափոնների (WEEE) և մարտկոցի ու կուտակիչների թափոնների հետ վարվելու կանոնակարգերին: Համաձայն կանոնների, տվյալ սարքավորումը օգտագործման ժամանակամիջոցի ավարտից հետո ենթակա է բաժան ուտիլիզացիայի: Սարքը, մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները չի կարելի ուտիլիզացնել չտեսակավորված քաղաքային թափոնների հետ, քանի որ դա կվնասի շրջակա միջավայրին: Այս սարքավորումը

ուտիլիզացնելու համար, այն պետք է վերադարձնել վաճառքի կետ կամ հանձնել տեղական վերամշակման կենտրոն: Մանրամասն տեղեկություններ ստանալու համար անհրաժեշտ է դիմել կենցաղային թափոնների ոչնչացման տեղական ծառայությանը:

Ոչ շարժական մարտկոցով սարքերի համար: Նորմալ կամ նորմայից շեղվող շահագործման պայմաններում, ինչպես նաև եզակի անսարքության դեպքում, մարտկոցի լիցքավորման ընթացքում լարումը և հոսանքը չպետք է գերազանցեն դրանց համար թույլատրելի առավելագույն արժեքները: Եթե մարտկոցի ջերմաստիճանը գերազանցի առավելագույն թույլատրելի ջերմաստիճանը, ապա նորմայից շեղված պայմանների դեպքում սարքի լիցքավորումը կդադարի: Եթե լիցքավորման ժամանակ մարտկոցի ջերմաստիճանը իջնի նվազագույն թույլատրելի ջերմաստիճանից, ապա նորմայից շեղված պայմանների դեպքում հոսանքը կսահմանափակվի:

ITA Informazioni sul riciclaggio. Questi simboli significano che è necessario seguire i regolamenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e sui rifiuti di pile e batterie quando si smaltisce il dispositivo, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici. Secondo le norme questo dispositivo deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. Non smaltire il dispositivo, le sue batterie e accumulatori o i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani non differenziati, poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire questo dispositivo deve essere restituito al punto vendita o consegnato a un centro di riciclaggio locale. Dovresti contattare il tuo servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli.

Per i dispositivi con batteria non rimovibile: in condizioni di funzionamento normali o anomale o in caso di guasto singolo, la tensione e la corrente durante la carica della batteria non devono superare i valori massimi consentiti. Se la temperatura della batteria supera la temperatura massima consentita, il dispositivo interrompe la carica in condizioni diverse. Se la temperatura della batteria scende al di sotto della temperatura minima consentita durante la carica, la corrente sarà limitata in condizioni diverse.

KAT ნარჩენების თავიდან მოშორების შესახებ ინფორმაცია. ეს სიმბოლოები გულისხმობს, რომ თქვენი მოწყობილობის, მისი ელემენტების და აკუმულატორების, ასევე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარების უტილიზირების დროს უნდა დაიცვათ ელექტრული და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების (WEEE), ელემენტებისა და აკუმულატორის ნარჩენებთან მოპყრობის დადგენილი რეგულაციები. რეგულაციების თანახმად, სარგებლობის ვადის გასვლის შემდეგ მოწყობილობა ექვემდებარება განცალკევებულ უტილიზაციას. დაუშვებელია მოწყობილობის, მისი ელემენტების და აკუმულატორების, ასევე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარებსი დაუხარისხებელ მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად გადაყრა, ვინაიდა ასეთი ქმედება ზიანს აყენებს გარემოს. ამ აღჭურვილობის თავიდან მოშორების მიზნით, ის უნდა დაბრუნდეს გაყიდვის ადგილას ან გაიგზავნოს თქვენს ადგილობრივ გადამუშავების ცენტრში.

უფრო დაწვრილებითი ინფორმაციის მისაღებად გთხოვთ, დაუკავშირდეთ თქვენს ადგილობრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენების მართვის სამსახურს.

მოწყობილობებისთვის, რომლებსაც აქვთ არამოხსნადი აკუმულატორი: ექსპლუატაციის ნორმალურ ან ნორმიდან გადახრილ პირობებში, აგრეთვე ერთეული გაუმართაობის შემთხვევაში აკუმულატორის დამუხტვისას ძაბვა და დენი არ უნდა აღემატებოდნენ მათთვის მაქსიმალურად დასაშვებ მნიშვნელობებს. თუ აკუმულატორის ტემპერატურა გადააჭარბებს მაქსიმალურად დასაშვებ მნიშვნელობას, ნორმიდან გადახრილ პირობებში მოწყობილობის დამუხტვა შეწყდება. თუ აკუმულატორის ტემპერატურა მინიმალურად დასაშვებ მნიშვნელობაზე დაბლა დაიწევს, ნორმიდან გადახრილ პირობებში მოხდება დენის მიწოდების შეზღუდვა.

KAZ Кәдеге жарату туралы ақпарат. Бұл таңбалар құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын және оның электрлік және электрондық керек-жарақтарын кәдеге жарату кезінде электрлік және электрондық жабдықтың (WEEE) қалдықтары туралы ережелерді және батареялар мен аккумуляторлардың қалдықтары туралы ережелерді сақтау керектігін білдіреді. Ережелер бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек тастауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек-жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастауға жол берілмейді, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты кәдеге жарату үшін оны сату орнына қайтару немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына тапсыру керек. Толық ақпарат алу үшін жергілікті тұрмыстық қалдықтарды шығару қызметіне хабарласыңыз.

Алынбайтын батареясы бар құрылғылар үшін: қалыпты немесе қалыптан тыс жұмыс жағдайында, сондай-ақ бір рет ақаулық болған жағдайда, батареяны зарядтау кезінде кернеу мен ток олардың максималды рұқсат етілген мәндерінен аспауы керек. Батареяның температурасы рұқсат етілген ең жоғарыдан асып кетсе, қалыпты емес жағдайларда құрылғыны зарядтау тоқтатылады. Зарядтау кезінде батареяның температурасы рұқсат етілген ең төменгі температурадан төмен түссе, қалыпты емес жағдайларда ток шектеледі.

LAV Informācija par pārstrādi. Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Saskaņā ar noteikumiem, šī iekārta, beidzoties tās lietošanas termiņam, ir jāutilizē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šī aprīkojuma, tas ir jāatdod

atpakaļ pārdošanas vietā vai jānodod vietējā pārstrādes centrā. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

Ierīcēm ar neizņemamu akumulatoru: normālos vai neparastos ekspluatācijas apstākļos vai atsevišķa bojājuma gadījumā spriegums un strāva akumulatora uzlādes laikā nedrīkst pārsniegt maksimālās pieļaujamās vērtības. Ja akumulatora temperatūra pārsniedz maksimāli pieļaujamo temperatūru, ierīce pārtrauks uzlādi, ja tā darbojas atšķirīgos apstākļos. Ja uzlādes laikā akumulatora temperatūra pazeminās zem minimālās pieļaujamās temperatūras, strāva tiks ierobežota.

LIT **Informacija apie perdirbimą.** Šie simboliai reiškia, kad utilizuojant įrenginį, jo baterijas ir akumuliatorius, o taip pat jo elektros ir elektroninius priedus, reikia laikytis elektros ir elektroninės įrangos bei jos atliekų tvarkymo taisyklių (WEEE) ir baterijų ir akumuliatorių atliekų tvarkymo taisyklių. Pagal taisykles, pasibaigus šios įrangos tarnavimo laikui, ji turi būti utilizuota atskirai. Neleidžiama utilizuoti įrenginio, jo baterijų ir akumuliatorių, o taip pat jo elektros ir elektroninių priedų kartu su nerūšiuotomis miestų atliekomis, nes tai padarys žalą aplinkai. Norint utilizuoti įrenginį, reikia jį grąžinti į pardavimo punktą arba atiduoti į vietinį perdirbimo punktą. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į vietinę buitinių atliekų šalinimo tarnybą.

Įrenginiams su neišimamuoju akumuliatoriumi: esant normalioms arba nukrypstančioms nuo normalių eksploatavimo sąlygoms, o taip pat įvykus vienkartiniam trikčiai, įtampa ir srovė akumuliatoriaus įkrovimo metu neturi viršyti jų didžiausių leistinų verčių. Jei akumuliatoriaus temperatūra viršys didžiausią leistiną, tada, esant nukrypstančioms nuo normalių sąlygoms, įrenginio įkrovimas sustos. Jei akumuliatoriaus temperatūra nukris žemiau minimalios leistinos įkrovimo metu, tada, esant nukrypstančioms nuo normalių sąlygoms, srovė bus apribota.

NLD **Informatie over utilisatie.** Deze symbolen geven aan dat u zich bij de verwijdering van het apparaat, zijn batterijen en accu's en zijn elektrische en elektronische accessoires, het noodzakelijk is om de regels voor afvalbeheer van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en de regels voor afvalbeheer van batterijen en accu's te volgen. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is verboden om het apparaat, batterijen en accu's, evenals elektrische en elektronische toebehoren samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit het milieu zal schaden. Om deze apparatuur af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij het verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst.

Voor apparaten met een niet-verwijderbare accu: onder normale of abnormale bedrijfsomstandigheden of in het geval van een enkele fout, mogen de spanning en

stroom tijdens het opladen van de accu de maximaal toegestane waarden niet overschrijden. Als de accutemperatuur de maximaal toegestane temperatuur overschrijdt, stopt het apparaat met opladen onder afwijkende omstandigheden. Als de accutemperatuur tijdens het laden onder de minimaal toegestane temperatuur daalt, wordt de stroom onder afwijkende omstandigheden beperkt.

POL **Informacje dotyczące recyklingu.** Symbole te wskazują, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz zużytych baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby pozbyć się tego urządzenia, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub dostarczyć do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

Dla urządzeń z niewymiennym akumulatorem: w normalnych lub nienormalnych warunkach pracy oraz w przypadku pojedynczej usterki napięcie i prąd podczas ładowania akumulatora nie mogą przekraczać maksymalnych dopuszczalnych wartości. Jeśli temperatura akumulatora przekroczy maksymalną dopuszczalną temperaturę, urządzenie przerwie ładowanie w warunkach odbiegających od normy. Jeśli temperatura akumulatora spadnie poniżej minimalnej dopuszczalnej temperatury podczas ładowania, prąd zostanie ograniczony w warunkach odbiegających od normy.

POR **Informações de descarte.** Estes símbolos indicam que deve seguir o Regulamento de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (WEEE) e o Regulamento de Resíduos de Pilhas e Baterias ao eliminar o aparelho, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios elétricos e eletrónicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrónicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

Para dispositivos com bateria não removível: em condições normais ou anormais de operação, bem como no caso de um único mau funcionamento, a tensão e a corrente durante o carregamento da bateria não devem exceder os valores máximos permitidos.

Se a temperatura da bateria exceder o máximo permitido, em condições anormais, o carregamento do dispositivo será interrompido. Se a temperatura da bateria cair abaixo da temperatura mínima permitida durante o carregamento, a corrente será limitada em condições anormais.

RON **Informații privind reciclarea.** Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament, acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

Pentru dispozitivele cu baterie nedetașabilă: În condiții normale sau anormale de exploatare sau în cazul unei defecțiuni unice, tensiunea și curentul în timpul încărcării bateriei nu trebuie să depășească valorile maxime admise pentru acestea. Dacă temperatura bateriei depășește temperatura maximă admisă, dispozitivul va opri încărcarea în condiții diferite. Dacă temperatura bateriei scade sub temperatura minimă admisă în timpul încărcării, curentul va fi limitat în condiții de abatere.

RUS **Информация об утилизации.** Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации коммунальных отходов.

Для устройств с несъемным аккумулятором: при нормальных или отклоняющихся от нормы условиях эксплуатации, а также в случае единичной неисправности, напряжение и ток во время зарядки аккумулятора не должны превышать максимально допустимые для них значения. Если температура аккумулятора превысит максимально допустимую, то при отклоняющихся от

нормы условиях зарядка устройства прекратится. Если температура аккумулятора опустится ниже минимально допустимой при зарядке, то при отклоняющихся от нормы условиях ток ограничится.

SLK Informácie o recyklácii. Tieto symboly označujú, že pri likvidácii zariadenia, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného strediska. Podrobnosti vám poskytne miestna služba na likvidáciu domového odpadu.

Pre zariadenia s nevymeniteľnou batériou: za normálnych alebo abnormálnych prevádzkových podmienok, ako aj v prípade jedinej poruchy by napätie a prúd počas nabíjania batérie nemali prekročiť svoje maximálne prípustné hodnoty. Ak teplota batérie prekročí maximálnu povolenú hodnotu, za abnormálnych podmienok sa nabíjanie zariadenia zastaví. Ak teplota batérie počas nabíjania klesne pod minimálnu povolenú teplotu, prúd bude za abnormálnych podmienok obmedzený.

SLV Informacije o odstranjevanju. Ti simboli pomenijo, da morate pri odstranjevanju naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) ter o odpadnih baterijah in akumulatorjih. Predpisi zahtevajo, da se ta oprema ob koncu njene življenjske dobe odstrani ločeno. Naprave, baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite odstraniti to opremo, jo vrnite na prodajno mesto ali jo odnesite v lokalni center za recikliranje. Za podrobnosti se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov.

Za naprave z neodstranljivo baterijo: v normalnih ali nestandardnih pogojih delovanja ter v primeru enkratne okvare napetost in tok med polnjenjem akumulatorja ne smeta preseči svojih najvišjih dovoljenih vrednosti. Če temperatura baterije preseže najvišjo dovoljeno, se bo v nestandardnih pogojih polnjenje naprave ustavilo. Če temperatura akumulatorja med polnjenjem pade pod najnižjo dovoljeno temperaturo, bo tok v nestandardnih pogojih omejen.

SPA Información de reciclaje. Estos símbolos indican que debe seguir la Directiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el dispositivo, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la directiva, estos equipos deben eliminarse por separado al final de

su vida de servicio. No elimine el dispositivo, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para deshacerse de este equipo, hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

Para dispositivos con batería no extraíble: en condiciones de funcionamiento normales o anormales, así como en caso de un solo mal funcionamiento, el voltaje y la corriente durante la carga de la batería no deben exceder sus valores máximos permitidos. Si la temperatura de la batería excede la máxima permitida, en condiciones anormales, la carga del dispositivo se detendrá. Si la temperatura de la batería cae por debajo de la temperatura mínima permitida durante la carga, la corriente se limitará en condiciones anormales.

SRP **Informacije o recikliranju.** Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, kao i električnih i elektronskih dodataka, morate poštovati propise o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i otpadnim baterijama i akumulatorima. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnog veka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje komunalnog otpada.

Za uređaje sa neodvojivom baterijom: u normalnim ili nestandardnim uslovima rada, kao i u slučaju pojedinačnog kvara, napon i struja tokom punjenja baterije ne bi trebalo da prelaze svoje maksimalno dozvoljene vrednosti. Ako temperatura baterije pređe maksimalno dozvoljenu, onda će u nestandardnim uslovima punjenje uređaja prekinuti. Ako temperatura baterije padne ispod minimalno dozvoljene temperature tokom punjenja, struja će biti ograničena u nestandardnim uslovima.

UKR **Інформація про утилізацію.** Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричних та електронних аксесуарів необхідно дотримуватися правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE) та правил поводження з відходами батарей та акумуляторів. Відповідно до правил, це обладнання після закінчення терміну служби підлягає роздільній утилізації. Не допускається утилізувати пристрій, його батареї та акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари разом з невідсортованими міськими відходами, оскільки це зашкодить навколишньому середовищу. Для утилізації

даного обладнання його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися до місцевої служби ліквідації побутових відходів.

Для пристроїв з незнімним акумулятором: при нормальних або при таких, що відхиляються від норми, умовах експлуатації, а також у разі поодинокої несправності, напруга та струм під час заряджання акумулятора не повинні перевищувати максимально допустимі для них значення. Якщо температура акумулятора перевищить максимально допустиму, то при умовах, що відхиляються від норми, заряджання пристрою припиниться. Якщо температура акумулятора опуститься нижче мінімально допустимої при зарядці, то при умовах, що відхиляються від норми, струм обмежиться.

UZB Utilizatsiya qilish haqida ma'lumotlar. Ushbu belgilar qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek elektr va elektron aksessuarlarini utilisatsiya qilishda (WEEE) elektr va elektron uskunalarning hamda batareyalar va akkumulyatorlarning chqindilaridan foydali narsalar olish qoidalariga amal qilish kerak. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilizatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, unung elektrik va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilizatsiya qilishga yo'l qo'yilmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilizatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

Akkumulyatori yechib olinmaydigan qurilmalar uchun: oddiy yoki normalardan og'ib ishlatish sharoitida, shuningdek, yagona nosozlik bo'lgan taqdirda, akkumulyatorni quvvatlash paytida kuchlanish va tok o'zining maksimal ruxsat etilgan qiymatlaridan oshmasligi kerak. Agar akkumulyator harorati ruxsat etilgan maksimal darajadan oshsa, normalardan og'ish sharoitlarida qurilmani quvvatlash to'xtaydi. Quvvatlash vaqtida akkumulyatorning harorati ruxsat etilgan minimal haroratdan pastga tushsa, normalardan og'ish sharoitida tok cheklanadi.

A E N O

Device name: _____

ARA اسم الجهاز **BOS** Naziv uređaja **BUL** Име на устройството **CES** Název zařízení **DEU** Gerätename **ELL** Όνομα συσκευής **EST** Seadme nimi **FRA** Nom de l'appareil **HRV** Naziv uređaja **HUN** Eszköz neve **HYE** Սարքի մոդելը **ITA** Nome del dispositivo **KAT** მოწყობილობის დასახელება **KAZ** Құрылғыны атауы **LAV** Ierīces nosaukums **LIT** Įrenginio pavadinimas **NLD** Apparaatnaam **POL** Nazwa urządzenia **POR** Nome do dispositivo **RON** Descrierea dispozitivului **RUS** Наименование устройства **SLK** Označenie zariadenia **SLV** Ime naprave **SPA** Denominación del dispositivo **SRP** Ime uređaja **UKR** Назва пристрою **UZB** Qurilma nomi

Serial number: _____

ARA الرقم التسلسلي **BOS** Serijski broj **BUL** Сериен номер **CES** Sériové číslo **DEU** Seriennummer **ELL** Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **FRA** Numéro de série **HRV** Serijski broj **HUN** Sorozatszám **HYE** Սերիական համարը **ITA** Numero di serie **KAT** სერიული ნომერი **KAZ** Сериялық нөмірі **LAV** Sērijas numurs **LIT** Serijinis numeris **NLD** Serienummer **POL** Numer seryjny **POR** Número de série **RON** Numar serial **RUS** Серийный номер **SLK** Sériové číslo **SLV** Serijska številka **SPA** Número de serie **SRP** Serijski broj **UKR** Серійний номер **UZB** Seriya raqami

Purchase date: _____

ARA تاريخ الشراء **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на закупуване **CES** Datum prodeje **DEU** Kaufdatum **ELL** Ημερομηνία αγοράς **EST** Müügikuupäev **FRA** Date de vente **HRV** Datum prodaje **HUN** Az eladás dátuma **HYE** Գնման ամսաթիվը **ITA** Data di vendita **KAT** შეძენის თარიღი **KAZ** Сатылған күні **LAV** Pārdošanas datums **LIT** Pardavimo data **NLD** Datum van aankoop **POL** Data sprzedaży **POR** Data de compra **RON** Data cumpararii **RUS** Дата покупки **SLK** Dátum predaja **SLV** Datum nakupa **SPA** Fecha de venta **SRP** Datum kupovine **UKR** Дата купівлі **UZB** Sotib olish sanasi

Seller stamp:

ARA ختم البائع **BOS** Pečat prodavca **BUL** Печат на продавача **CES** Razítko prodejce **DEU** Stempel des Verkäufers **ELL** Σφραγίδα του πωλητή **EST** Müüja pitser **FRA** Cachet du vendeur **HRV** Pečat prodavača **HUN** Eladó bélyegzője **HYE** Վաճառողի կնիքը **ITA** Sigillo del venditore **KAT** გამყიდველის ბეჭედი **KAZ** Сатушы мөрі **LAV** Pārdevēja zīmogs **LIT** Pardavėjo antspaudas **NLD** Zegel van de verkoper **POL** Pieczęć sprzedawcy **POR** Selo do vendedor **RON** Ștampila cumparatorului **RUS** Печать продавца **SLK** Pečiatka predávajúceho **SLV** Pečat prodajalca **SPA** Sello del vendedor **SRP** Pečat prodavca **UKR** Печатка продавця **UZB** Sotuvchining muhri

ENG Download the full warranty card on aeno.com **ARA** قم بتنزيل بطاقة الضمان الكاملة من aeno.com **BOS** Preuzmite kompletni garantni list na aeno.com **BUL** Изтеглете пълната гаранционна карта от aeno.com **CES** Úplný záruční list ke stažení na aeno.com **DEU** Die vollständige Garantiekarte steht unter dem Link aeno.com zum Download bereit **ELL** Κατεβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης στο aeno.com **EST** Laadige täielik garantiikaart alla aadressil aeno.com **FRA** Télécharger la carte de garantie complète sur aeno.com **HRV** Preuzmite potpuni jamstveni list s aeno.com **HUN** A teljes jótállási jegy az aeno.com weboldalon letölthető **HYE** Ներբեռնել ամբողջական երաշխիքային քարտը aeno.com -ում **ITA** Scaricare il certificato di garanzia completo su aeno.com **KAT** სრული საგარანტიო ტალონის ჩამოტვირთვა aeno.com-ზე **KAZ** Толық кепілдік талонын сайттан aeno.com жүктеп алу **LAV** Lejupielādēt pilnu garantijas karti vietnē aeno.com **LIT** Atsisiųskite visą garantijos kortelę iš aeno.com **NLD** Download de volledige garantiekaart op aeno.com **POL** Pobierz pełną kartę gwarancyjną na stronie aeno.com **POR** Descarregar cartão de garantia completo em aeno.com **RON** Descărcați cardul de garanție complet la aeno.com **RUS** Скачать полный гарантийный талон на aeno.com **SLK** Úplný záručný list na stiahnutie na aeno.com **SLV** Prenesite celoten garancijski list: aeno.com **SPA** Descargue la tarjeta de garantía completa en aeno.com **SRP** Preuzmite kompletan garantni list sa aeno.com **UKR** Завантажити повний гарантійний талон на aeno.com **UZB** To'liq kafolat talonini aeno.com saytidan yuklab olish

FR

Cet appareil, son cordon et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR

ÉLÉMENT(S) D'EMBALLAGE

FR

IPX7

Please contact our online support team if you have any questions or issues with your AENO device.

This is a better option than visiting the store and will save you time and effort

Get support

aeno.com/service-and-warranty

UKR Отримати підтримку **BOS** Dobijte podršku **BUL** Получаване на поддръжка **CES** Získejte podporu **DEU** Support erhalten **ELL** Λήψη υποστήριξης **EST** Saama toetuse **FRA** Obtenir de l'aide **HRV** Tražite pomoć na **HUN** Támogatás megszerzése **HYE** Աջակցություն ստանալ **ITA** Ottieni supporto **KAT** მხარდაჭერის მიღება **KAZ** Қолдау алу **LAV** Saņemt atbalstu **LIT** Gauti palaikymą **NLD** Ondersteuning krijgen **POL** Uzyskaj pomoc **POR** Obter apoio **RON** Obțineți asistență **RUS** Получить поддержку **SLK** Získať podporu **SLV** Pridobite podporo **SPA** Obtener apoyo **SRP** Tražite pomoć na **UZB** Qo'llab quvvatlash xizmatidan foydalanish **ARA** الحصول على الدعم